

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **111 (1993)**

Heft 184

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



## Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 111. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 1, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 98.- jährlich; Ausland Fr. 154.- jährlich.  
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 87 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und FeiertagenEdition et rédaction: Effingerstrasse 1, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 98.-; étranger fr. 154.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 87 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Bern, 111e année

Mercredi

22 septembre 1993

Mittwoch

22. September 1993

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio

## Zürich - Zurich - Zurigo

7. September 1993

**Bau Partner 88 AG**, bisher in **Urdorf**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2813). Statutenänderung: 20. 8. 1993. Sitz neu: **Dietikon**. Domizil neu: Vogelastrasse 48, 8953 Dietikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Willi, in Freienbach, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Corti Renovations AG**, in **Zürich**, Dohlenweg 28, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 7. 1993. Zweck: Durchführung von Gebäuderestaurierungen, -sanierungen, -renovierungen und Steinhauerarbeiten; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mit nicht eingeschriebenem Brief an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Corti Hanspeter, von Stabio und Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canonica Bruno, von Corti, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conrad Jean-Claude, von und in Untereggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Otto Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maritz Treuhänder AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Esona AG**, in **Wetzikon**, Giessereistrasse 1, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 8. 1993. Zweck: Planung, Ausführung, Lieferung, Montage und Betriebnahme von sowie Handel mit Industrieanlagen sowie von und mit deren Komponenten für Südosteuropa und Nordafrika; kann Ingenieurdienstleistungen erbringen, eigene Verfahren entwickeln, Rechte an Verfahren erwerben oder kaufen, Lizenzverträge als Geber und Nehmer abschliessen, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Librierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Falls dem Verwaltungsrat Aktionäre oder deren Adressen nicht bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorsieht, können Mitteilungen und Einladungen durch einmalige Publikation im SHAB erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Raggenbass Hansueli, Dr., von Schönholzerswilen, in Kesswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Provida Treuhänder AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

8. September 1993

**A. Gerschel AG**, in **Zürich**, Handel mit und Vertretung von Stahl-erzeugnissen und Metallprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993, S. 1249). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzger José, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Metzger Maya, von Thayngen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schmid Josef, von Oberehrendingen, in Berikon, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fomengo Cesare C., italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Elsener Hansruedi, von Menzingen, in Aesch bei Birmensdorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Leprieux Jean-Pascal, französischer Staatsangehöriger, in Chatoir (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Adalpsperg Aktiengesellschaft**, in **Zürich**, Kauf, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992, S. 4659). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller Beat, von Steffisburg, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Adisa Service AG**, in **Urdorf**, Service für Spritzgeräte und Geräte aller Art für Beschichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3431). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conrad Jürg, von Sils im Domleschg, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmann Remo A., Dr., von Egerkingen und Bettwil, in Opfikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Aarau, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Air Transport Service**, in **Kloten**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 417). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu Hans-Jörg, von Hemmental, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993

**Aktiengesellschaft Mutter-Gut**, in **Zürich**, Führung eines Eisenwaren- und Haushaltungsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1958, S. 378). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänderbüro Hans R. Abt, in Opfikon, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Aktiengesellschaft vormals Sigg & Co**, in **Zürich**, Durchführung von Agentengeschäften, insbesondere in Rohbaumwolle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1993, S. 1465). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilanz- und Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Ammann Service AG Hegnau**, in **Volkerswil**, Reparatur von Bau- und anderen Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4319). Statutenänderung: 11. 8. 1993. Zweck neu: Verkauf, Handel, Unterhalt, Reparatur und Kundendienst von Bau- und anderen Maschinen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SRC Revisionsgesellschaft AG, in Basel, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Aquarium Pfister AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1985, S. 3477). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Management AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**B + B Berg & Berg Immobilien AG**, in **Bubikon**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7. 2. 1992, S. 567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocherhans Peter, von Wängi, in Bubikon, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Buchhandlung Stäheli AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 6. 1993, S. 3201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizer Cornelia, von Ebnat-Kappel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Butec Handels AG**, in **Wallisellen**, Beschaffung und Vertrieb von Systemen und Erzeugnissen der Bürotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 1. 9. 1992, S. 4107). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rinderknecht Rolf, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bagnostos Thomas, von Stansstad, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witzig Marlin, von Laufen-Uhwiesen, in Frauenfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welten Urs, von Basel und Saanen, in Reinach BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Camenzind Kurt, von Gersau, in Emmen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathys Jean-Louis, von Rüttschelen, in Unterenfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Comparex Informationssysteme AG**, in **Zürich**, Einkauf, Verkauf, Leasing, Vermietung und Wartung von EDV-Hardware- und Softwareerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2346). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nagel Manfred, von Uitikon, in Uitikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brillinger Rolf-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Waldorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kehrl Hans Peter, Dr., von Brienz BE, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Alfred, von Bubendorf, in Freienbach, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Corrodi Ingenieurbüro AG**, in **Stäfa**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 70). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Corrodi Max, von Illnau-Effretikon, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfenniger Hans, von Stäfa, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Pfister Hans Heinrich, von Männedorf, in Männedorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Walder Kurt, von Oetwil am See, in Hombrechtikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhändergesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Coravoid AG**, in **Niederhasli**, Montage, Unterhalt und Reparaturen von Anlagen zum Ausschank von flüssigen und gasförmigen Treib- und Brennstoffen, Tankreinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1186). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bilanz- und Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**CSM Computer & Software-Marketing AG**, in **Zürich**, Kauf und Verkauf von Software und Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2293). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartholdi Pierre, von Zürich und Fruttschen, in Dielsdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Ehrmann & Németh AG**, in **Hinwil**, Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gohl Hans Rudolf, von Stäfa, in Rütli ZH, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Elchrom AG**, in **Zürich**, Produktion von Materialien der Bio-Separation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 27. 7. 1993, S. 3921). Statutenänderung: 22. 7. 1993, 24. 8. 1993. Zweck neu: Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Produkten für die Separation und Analytik von biologischem und synthetischem Material; kann auf diesen Gebieten Forschung betreiben und Dienstleistungen anbieten; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Rechte erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: Fr. 111 000 (bisher: Fr. 100 000). Librierung Aktienkapital neu: Fr. 111 000. Aktien neu: 222 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 500).

8. September 1993

**Elektro-Material AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 8. 1993, S. 4266). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rabez Jean-Paul, französischer Staatsangehöriger, in Arentthon (F), mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993

**Eligu AG**, in **Kilchberg**, An- und Verkauf von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 2. 7. 1986, S. 2573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein Treuhänder- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Eventus Treuhänder und Finanz AG**, in **Zürich**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3889). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deutsch Stefan, von Kriens, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Fein-Kaller Produktions-AG**, in **Zürich**, Herstellung und Änderungen von Bekleidungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 43). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fein Thomas, von Zürich, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Männedorf); Treuhänderbüro Willy Krog, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Gawema AG**, in **Zürich**, Ausführung von Malerarbeiten sowie baugewerbliche Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3046). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Granello AG**, in **Zürich**, Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 542). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Befina Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Gut + Bozzola Bauingenieure AG**, in **Affoltern am Albis**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2853). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rauber & Partner AG, in Aesch bei Birmensdorf, Revisionsstelle.

## Inhalt - Sommaire - Sommario

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

## 4965 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

## 4978 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Fallites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

## 4984 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellettuale  
403738-403763

## 4986 Bilanzen - Bilans - Bilanci

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4987 Schweizerische Nationalbank (Ausweis vom 20. September 1993).  
Banque Nationale Suisse (Situation au 20 septembre 1993).  
Weiterer Anstieg der Arbeitslosigkeit im August.  
Le chômage a poursuivi sa progression en août.

## INSERTATE - ANNUNCI - ANNUNCI

8. September 1993  
**Hardstudios AG**, in Winterthur, Betrieb von Tonaufnahmestudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4635). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Peter Eisele, in Marthalen, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Hefli, Hess, Martignoni Elektro Engineering AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Ingenieur- und Berateraufträgen im Bereiche der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1993, S. 3719). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudi Peter, von Ennenda, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

8. September 1993  
**Hema Management AG**, in Küssnacht, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Bereich der Finanz-, Unternehmens- und Organisationsberatung für die Unternehmen der Hesta Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4164). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Saemann Berthold, von Delsberg, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forstmoser Peter, Prof. Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moos Samuel, von Vordemwald, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zollikon, Direktor); Brunner Elisabeth, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**HJG Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1992, S. 2813). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contexpert AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**IMH Investment Management Holdings AG**, in Zürich, Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992, S. 22). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hellwich Reinhard, Dr., von Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Wismer Benno Stephan, von Wittenwil, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testor Treuhand AG, Filiale Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Imint Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb und Entwicklung von Grundbesitz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3810). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kluser Urs, von Oberriet SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dilger Peter, Dr., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993  
**Immobilien-Gesellschaft Fadmatt**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1992, S. 4255). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rahn Hans Rudolf, Dr., von Zürich, in Wollerau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oehler Jürg, von Zürich, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

8. September 1993  
**Inovit Türen und Küchen AG**, in Dällikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2683). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ade Hans, von Bülach, in Hittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993  
**Inter - Unitek AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von zahnärztlichen und orthodontischen Ausrüstungen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993, S. 3446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bünter Verena, von Wolfenschiessen, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Meilen).

8. September 1993  
**Interclub-Travel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3099). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wigra Finanz AG, in Opfikon, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts (Intrag SA, Gestion d'Investment Trusts) (Intrag SA, Gestion d'Investment Fiduciar) (Intrag Ltd, Management of Investment Trusts)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4475). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Heer Monika, von Rorschach, in Aarau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler Roland, von Zuchwil, in Kirchberg BE, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfensberger Heribert, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernhard Norbert, Dr., von Lützelflüh, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Donatsch Andreas, von Malans, in Meilen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittmann Beat A., von Bonaduz, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Niederer Alan Fraser, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Schweizer Christoph Matthias, von Affoltern am Albis und Strohwillen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Strauss Markus, von Rickenbach ZH, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Wicki Christian, von Schüpfheim, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993  
**Isolag AG für Decken und Isolierungen**, in Zürich, Erstellung von vorfabrizierten Decken für Akustik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1985, S. 2777). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contact-Treuhandgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**IVS AG**, in Zürich, Betrieb einer Fahrschule sowie Handel mit Werbepartikeln und Zubehören der Auto- und Motorradbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3237). Domizil neu: Dübendorfstrasse 16, 8051 Zürich.

8. September 1993  
**Jordi AG Communication, Schlieren**, in Schlieren, elektronische und elektromechanische Geräte im Bereich Video, Audio und industrieller Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1988, S. 3419). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mythen Treuhand- und Verwaltungen AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Keragra Interservice AG**, in Stäfa, Erbringung von Dienstleistungen verschiedenster Art für Haushalteschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4538). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oechslin Jeannot Pierre, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf Peter, von Stäfa und Hombrechikon, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Graf Margrit, von Stäfa, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien); Tanner Andreas, von Richterswil, in Einsiedeln, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Graf Walter, von Stäfa, in Meilen, mit Einzelprokura; Beat E. Vogt, dipl. Bücherexperte, in Maur, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Kies & Beton AG, Uster**, in Uster, Errichtung und Betrieb eines Bahn/Auto-Kiesumschlagplatzes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1987, S. 4957). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Egli Paul, von Stäfa, in Uster, Vizepräsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli Paul, von Stäfa, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993  
**Kies AG Volketswil/ZH**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 914). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Klettergarten Grodoonia AG**, in Rumläng, Erstellung und Betrieb eines oder mehrerer Klettergärten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1457). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhausen, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Kundert Ingenieure AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 6. 1993, S. 3042). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Münch Peter Rudolf, Dr., von Birwinken, in Berikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Zürich).

8. September 1993  
**Lafag**, in Zürich, Fabrikation und Vertrieb von Anlagen und Geräten auf dem Gebiet des Lager-, Betriebs- und Transportwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, in Lausanne, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**LDV Layout Druck Versand AG**, in Geroldswil, Erstellen von druckfertigen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 238). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Singer Robert, von Stein am Rhein, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geissbühl Walter, von Zürich, in Urdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hig Handels-Industrie- und Gewerbe-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burckhardt Felix, von Sighistorf, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Craman Michel, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Lienhard AG Revisions- & Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**M. W. Meienberger Architekturbüro AG**, in Rütli, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 5. 2. 1993, S. 589). Domizil neu: c/o Mike Wilfried Meienberger, Haldengutstrasse 8, 8630 Rütli.

8. September 1993  
**MAI (Schweiz) AG**, in Zürich, Maschinen und deren Ausrüstung aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hopkins Stephen J., Bürger der USA, in Demarest (New Jersey, USA), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baechler René, von Richterswil, in Richterswil, Präsident und Vizedirektor, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

8. September 1993  
**Megalith AG**, in Regensdorf, Handel mit Natursteinprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27. 4. 1993, S. 2033). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietiker Daniel, von Thalheim AG, in Döttingen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber Alfred, von Egliswil, in Lenzburg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Herbert, von Hotwil, in Mandach, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993  
**Meilen-Druck AG**, in Meilen, in erster Linie Buch- und Offsetdruckarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1574). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBM Treuhand, Peter Mäder, in Stäfa, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Mercedes-Benz Automobil AG**, in Schlieren, Herstellung und Vertrieb von Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993, S. 3690). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gander Josef, von Zürich und Beckenried, in Opfikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tschopp Daniel, von Grosswangen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jurt Thomas, von Rickenbach LU, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Baar).

8. September 1993  
**Merck Sharp & Dohme Chibret AG**, in Opfikon, Kauf und Verkauf von pharmazeutischen Spezialitäten und Stoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 4. 1993, S. 2122). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bonfiglioli Rudolf, von Zürich, in Neftenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidlin Julio, von Ruswil, in Zollikon, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).

8. September 1993  
**Neidhart Fiberfill AG**, in Rickenbach, Fabrikation von und Handel mit Watte und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 3. 8. 1993, S. 4054). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Früh Hans-Peter, von Zürich, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993  
**Ormeo (Europe) AG**, in Zürich, Vertrieb von Produkten der Ormeo Division, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 13. 4. 1993, S. 1741). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Ottavio Daniell AG**, in Wallisellen, Handel mit Weinen und anderen Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1985, S. 2634). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**P & S Werbung AG**, in Bülach, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Werbe-, Multimedia- und Multivisions-Sektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1992, S. 1127). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nussbaumer Hans, Dr., von Lütetkofen-Ichertswil, in Männedorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid Monika, von Mogsberg, in Winkel, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Poulinor AG**, in Schlieren, Führen von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 7. 12. 1992, S. 5688). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schärer Yvonne, von Thörigen, in Schlieren, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993  
**Reprents AG**, in Zürich, Übernahme und kommerzielle Auswertung von Vertretungen auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1989, S. 3673). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kathan Beatrice, von Zürich, in Thalwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993  
**Rofnag AG (Rofnag SA) (Rofnag Ltd)**, in Zürich, Halten von Beteiligungen an Unternehmungen der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 739). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Morosani Reto, von Davos, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993  
**RSCG Schwerzmann AG (RSCG Schwerzmann SA) (RSCG Schwerzmann Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1990, S. 1034). Statutenänderung: 25. 8. 1993. Firma neu: Paroli AG. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art im Bereich der Kommunikation; kann Grundstücke erwerben, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder derartige Unternehmen errichten, erwerben oder finanzieren. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich und eingeschrieben durch den Verwaltungsrat an die Adresse der Aktionäre, wie sie im Aktienbuch eingetragen sind. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schwerzmann Urs, von Risch und Zug, in Stuttgart (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Schwerzmann Kurt, von Risch und Zug, in Dietikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhardt Urs, von Mettlen, in La Ferrière, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich, Mitglied); Eisenring Theresia, von Urzwil, in Küssnacht ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Isler Peter, Dr., von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jenny Management Consulting JMC, in Volketswil, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Sauber & Gisin AG**, in Zürich, Herstellung, Montage, Engineering und Handel auf dem Gebiet der Elektro-, Verkehrs- und Energietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3150). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rutz Heinz, von Winterthur und Nesslau, in Wil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kämpfen Stefan, von Naters, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993  
**Scanatron AG**, in Affoltern am Albis, Entwicklung und Projektierung von medizinischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 21). Statutenänderung: 25. 8. 1993. Zweck neu: Entwicklung und Projektierung von Apparaten und Anlagen für die wissenschaftliche Fotografie; kann Handel betreiben sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen und stellt technische Berater. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Slingerland-Reynaert Hendrik, niederländischer Staatsangehöriger, in Soestdijnen (NL), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visch-Slingerland Samuel, niederländischer Staatsangehöriger, in Soest (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); BSR Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Sir Alec Sportswear SA**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 43). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fein Thomas, von Zürich, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Männedorf); Treuhandbüro Willy Krog, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**SRS Consulting AG**, in Zürich, technisch-betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung bei der Projektierung und Realisierung betrieblicher und organisatorischer Problemstellungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 9. 1991, S. 4149). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schleger Andreas, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993  
**Staubli, Kurath & Partner AG**, in Zürich, Ingenieurbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1696). Statutenänderung: 24. 6. 1993. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staubli Richard, von Unterunkhofen, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Staubli Alex, von Unterunkhofen, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); ATB-Allgemeine Treuhand- und Beratungs-GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.

8. September 1993  
**Welfi-Furrer Personentransport AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993, S. 3616). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oesch Bruno, von Winterthur und Oberlangenegg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht Walter, von Döttingen und Windisch, in Windisch, mit Einzelunterschrift; Meier Andreas, von Schneisingen, in Schneisingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüst Marcel, von Birrhard, in Lupfig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993  
**Welfi-Furrer Sachtentransport AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 7. 1993, S. 3616). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Oesch Bruno, von Winterthur und Oberlangenegg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht Walter, von Döttingen und Windisch, in Windisch, mit Einzelunterschrift; Geissmann Urs, von Hotwil, in Oberbözberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüst Marcel, von Birrhard, in Lupfig, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993  
**Yashica AG**, in Thalwil, Handel mit und Vertrieb von Markenartikeln und anderen Produkten, insbesondere auf dem Gebiete der Photo- und Optikbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1990, S. 302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber Christoph, von Täuffelen, in Horw, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993

**Bahnhof-Garage Oerlikon AG**, in Zürich, Handel mit Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3322). Firma neu: **Bahnhof-Garage Oerlikon AG in Liquidation**. Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 7. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sturzenegger Max, von Reute A.R., in Rütli ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Zendon Dieter, von Steckborn, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Treuhändergesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmur & Co., in Zürich, Liquidator.

8. September 1993

**Elkobani AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 934). Firma neu: **Elkobani AG in Liquidation**. Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 3. 9. 1993 aufgelöst. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Intercom Treuhänder AG, in Hergiswil NW. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Elkobani Abdelatif, sudanesischer Staatsangehöriger, in Elgedarif (Sudan), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Khalifa Eid, ägyptischer Staatsangehöriger, in Elgedarif (Sudan), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blätter Josef A., von Hergiswil NW, in Hergiswil NW, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Intercom Treuhänder AG, in Hergiswil NW, Liquidator.

8. September 1993

**Grossmann & Müller AG**, in Zürich, Ausführung von Unterlags- und Hartbetonböden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1985, S. 3277). Firma neu: **Grossmann & Müller AG in Liquidation**. Gesellschaft mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 8. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Albert, Friederich, von Boswil, in Rottenschwil, Präsident und Delegierter und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter).

8. September 1993

**Ago Industrie-Elektronik AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1387). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Ambrosetti Resource Group SA in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung und Realisierung von Know-how auf dem Gebiet der Unternehmensführung und der Kaderausbildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2737). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Atelier 120 AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb eines grafischen und fotografischen Ateliers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1264). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Hans Zried AG in Liquidation**, in Urdorf, Generalvertretung von in- und ausländischen Wein- und Spirituosen-Produzenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5260). Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des Revisors vom 22. 2. 1993 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.

8. September 1993

**Inserama Verlags AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 455). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Intergroup Trading AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 475). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Kuoni Hotel Management AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1083). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Moravianum AG in Konkursliquidation**, in Illnau-Effretikon, Organisation von Kunst- und Kulturreisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1719). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 26. 8. 1993 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1993

**Rauma-Repola (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich, Vertrieb, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt, vor allem von Produkten der Rauma-Repola Oy, Helsinki, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2930). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Robert Epting AG in Liquidation**, in Stäfa, Baubetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11. 3. 1993, S. 1194). Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRegV gelöscht.

8. September 1993

**SAMA Maintenance Systems AG in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Elektrosystemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5408). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

8. September 1993

**Sysdat Computer Products AG in Liquidation**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1992, S. 2422). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. September 1993

**BTS Ballet- und Tanzschule AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 173). Firma neu: **BTS Ballet- und Tanzschule AG in Liquidation**. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 4. 8. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 26. 8. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

8. September 1993

**Deller AG**, in Zürich, Feuer-, Wasser- und Ölwehrräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2765). **Deller AG in Liquidation**. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 8. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 27. 8. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

8. September 1993

**Schönenberger AG (Schönenberger SA)**, in Winterthur, Offset- und Buchdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 595). Firma neu: **Schönenberger AG in Konkursliquidation (Schönenberger SA in Liquidation par suite de faillite)**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 12. 7. 1993.

8. September 1993

**Decool GmbH**, bisher in Zollikon, Import, Export und Handel aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992, S. 5197). Statutenänderung: 27. 7. 1993. Sitz neu:

Zumikon. Domizil neu: Ebmatingerstrasse 3, 8126 Zumikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duran Ilhan Francisca, von Erlenbach ZH, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 (bisher: in Zollikon).

8. September 1993

**Wohnbaugenossenschaft Wohnen und Arbeiten, Wald WAW**, in Wald, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5060). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann Hans-Peter, von Bern, in Fischthal, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanhart Werner, von Diessenhofen, in Wald ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier-Giss Walter, von Trub, in Wald ZH, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Werner, von Zürich, in Wald ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Zürcher Verband von Werken für Behinderte ZVWB**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1458). Der Vorstand hat am 1. 9. 1992 beschlossen, auf den Eintrag des Vereins im Handelsregister zu verzichten. Da dieser Verein kein kaufmännischer Art geführt, der Gewerbe betreibt und somit nicht eintragungspflichtig ist, wird der auf ihn bezügliche Eintrag gelöscht.

8. September 1993

**Atag Ernst & Young AG**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993, S. 1347), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann Kaspar, von Worb, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Jönen).

8. September 1993

**Atag Ernst & Young AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1993, S. 4546), mit Sitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann Kaspar, von Worb, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Jönen); Schibler Christian, von Biberist, in Ottenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

8. September 1993

**Mercedes-Benz Automobil AG, Zweigniederlassung Zürich Nord**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Automobilen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 119 vom 23. 6. 1993, S. 3254), mit Hauptsitz in: Schlieren. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jurt Thomas, von Rickenbach LU, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Baar).

8. September 1993

**Schweizerische Volksbank, Uster**, in Uster, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1993, S. 2259), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann Armin, von Attelwil, in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard Rudolf, von Turbenthal, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess Willi, von Hutwil, in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hohl Thomas, von Heiden, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kränzlin Rolf, von Neuheim, in Grüningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg Werner, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlemann Markus, von Bönigen b. Interlaken, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Tribelhorn Jakob, von Schwellbrunn, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bretscher Peter, von Winterthur, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaspar Gerhard, von Zürich, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer Kurt, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Schweizerische Volksbank, Wetzikon**, in Wetzikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4107), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bosshard Rudolf, von Turbenthal, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hohl Thomas, von Heiden, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigg Werner, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann Armin, von Attelwil AG, in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung und die Zweigniederlassung Uster; Crosset Michel, von Zürich und Ollon, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bretscher Peter, von Winterthur, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gaspar Gerhard, von Zürich, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer Kurt, Dr., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Norsk Data (Suisse) SA**, in Regensdorf, EDP-Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1992, S. 4980), mit Hauptsitz in: Gland. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

8. September 1993

**Brändli Verwaltungen und Immobilien**, in Thalwil, Schifferstrasse 6, 8800 Thalwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verwaltung, An- und Verkauf sowie Bau von Liegenschaften; Vermögensverwaltung und allgemeine Treuhänderstätigkeit. Eingetragene Personen: Brändli Johannes, von Thalwil, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Foto Video Max, Antonia Concilio**, in Horgen, Einsiedlerstrasse 301, 8813 Horgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Fotografieren sowie Erstellen von Videos an festlichen Anlässen. Eingetragene Personen: Concilio Antonia, von Wädenswil, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**HGM Hans Gut, Marketing Services**, in Adliswil, Oberstrasse 18, 8134 Adliswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Marketingberatung und Ausarbeitung von Marketingkonzepten sowie Import und Export von und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gut Hans, von Schöffliisdorf, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Lucina Marcato, Human Resources**, in Künsnacht, Obere Bühstrasse 11, 8700 Künsnacht ZH, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Selektion von Führungskräften. Eingetragene Personen: Marcato Lucina, von Arbon TG, in Künsnacht ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Restaurant Toggengurg, Paul Schärer**, in Wald, Bachtelstrasse 12, 8636 Wald, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Toggengurg. Eingetragene Personen: Schärer Paul, von Schönenberg ZH, in Wald ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Russo Haustechnik-Planung**, in Elsau, Im Halbiacker 7, 8352 Rätterschen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planungsbüro für Haustechnik-Anlagen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Oeznaldi & Russo», in Elsau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Russo Sabatino, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Tattoo Unlimited Sergio Raveglia**, in Horgen, Vreneliweg 10, 8810 Horgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Tätowierartikel. Eingetragene Personen: Raveglia Sergio, von Horgen, in Horgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Th. Place-Hemmi**, in Langnau am Albis, Wildenbühlstrasse 28, 8135 Langnau am Albis, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erwachsenenbildung im Bereiche der Sozialarbeit. Eingetragene Personen: Place-Hemmi Therese, von Churwalden, in Langnau am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Hans Büsser Reproduktionen**, bisher in Zürich, Atelier für Fotolithos und Reproduktionen, Einzelirma (SHAB Nr. 24 vom 4. 2. 1993, S. 570). Sitz neu: Oberegstringen. Domizil neu: Dorfstrasse 15, 8102 Oberegstringen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büsser Johann, von Zürich und Amden, in Oberegstringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich); Büsser Rita, von Zürich und Amden, in Oberegstringen, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

8. September 1993

**Institut für Qualitätsoptimierung, Konzepte & Schulungen O. Rüegg**, bisher in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1993, S. 2707). Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Brandisstrasse 42, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeegg-Ellenrieder Olivia Aurelia, von Seegraben und Basel, in Zollikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).

8. September 1993

**Konstruktionsbüro Tibor Gyenge**, in Regensdorf, Planung, Entwicklung, Konstruktion, Beratung für Maschinen- und Apparatebau, Einzelirma (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990, S. 3575). Firma neu: **Gyenge Engineering**. Zweck neu: Entwicklung, Planung, Konstruktion, Beratung für Maschinen- und Apparatebau sowie Handel mit Waren aller Art.

8. September 1993

**Pepa Informatik**, in Winterthur, Einzelirma (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1993, S. 4622). Domizil neu: Schaffhauserstrasse 3, 8400 Winterthur.

8. September 1993

**Weinmann Software**, in Zürich, Vertrieb von Standardsoftware und Hardware, Einzelirma (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5408). Domizil neu: Riedhofstrasse 37, 8049 Zürich.

8. September 1993

**Fortmann-Textverarbeitung**, bisher in Hilfikon, Ausführung von Schreibarbeiten, insbesondere Werbebriefe mittels Textverarbeitungsautomat, Einzelirma (SHAB Nr. 240 vom 8. 12. 1989, S. 4965). Firma neu: **Fortmann Textverarbeitung**. Sitz neu: Rümliang. Domizil neu: Ifangstrasse 111, 8153 Rümliang. Zweck neu: Ausführung von Schreibarbeiten aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fortmann Hildegard, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Hilfikon).

8. September 1993

**Comolli + Tomai, Heizung- und Kältemontagen**, in Pfäffikon, Sophie-Guysstrasse 17, 8330 Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1993. Zweck: Installation von Heizungs- und Kälteanlagen. Eingetragene Personen: Comoli Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Rütli ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tomai Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. September 1993

**Gisin & Co, Dynac Enterprise**, in Dietikon, Wiesenstrasse 27, 8953 Dietikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20. 8. 1993. Zweck: Einfuhr von sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Gisin Apollonia, von Lauwil, in Dietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Olsen Christian, von Glarus, in Dietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**K. & R. Frei**, in Trüllikon, Vordergasse 8, 8465 Wildensbuch, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 25. 8. 1993. Zweck: Bau- und Möbelschreineri. Eingetragene Personen: Frei Karl, von Trüllikon, in Trüllikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Frei Roger, von Dachsen, in Marthalen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Team for you, M. Bacchini & Partner**, in Zürich, Albsriederstrasse 360, 8047 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 8. 1993. Zweck: Ausführung von Innenausbau- und Schreinerarbeiten sowie Handel mit Möbeln und Wohntextilien; ferner Handel mit und Montage von Spanndecken. Eingetragene Personen: Bacchini Mauro, von Rossa, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Rosenberger Hans, von Birmensdorf ZH, in Hausen bei Brugg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Wranz & Co «Sara's Shop»**, in Zürich, Idaplatz 1, 8003 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1993. Zweck: Verkauf von erotischen und hygienischen Artikeln. Eingetragene Personen: Wranz Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wranz Sonya, von Wetzikon ZH, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Nestro, Informations-Management, Rotter, Straub & Partner**, in Zürich, Recherchen, Dokumentation, Erforschung und Publikation, insbesondere Errichtung und Aufarbeitung von Zeitdokumenten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3170). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

8. September 1993

**Oeznaldi & Russo**, in Elsau, Planungsbüro für Haustechnik-Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6089). Diese Gesellschaft hat sich infolge Auscheidens des Gesellschafters Oeznaldi Ilyas, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Russo Sabatino, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Russo Haustechnik-Planung», in Elsau, fortgesetzt.

8. September 1993

**F&K Unternehmung Fauquex & Keller**, in Opfikon, Import und Export von sowie Handel mit Gütern aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3498). Firma neu: **F&K Unternehmung Fauquex & Keller in Liquidation**. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bulach vom 21. 7. 1993 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 20. 8. 1993 mangels Aktiven eingestellt.

8. September 1993

**Ultramatic H. Kessler + Co.**, in Winterthur, Maschinenbau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4263). Firma neu: **Ultramatic H. Kessler + Co in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 3. 8. 1993.

8. September 1993

**Inikon AG**, in E g g., Forchstrasse 104, 8132 Egg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1993, 25. 8. 1993, 6. 9. 1993. Zweck: Konzeption, Implementation, Dokumentation, Wartung und Schulung im Schwerpunkt Informatik und angrenzenden Wissensgebieten; Handel mit Hard- und Software; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen oder vergeben sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 300 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 300 000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Jud Peter, von Kaltbrunn, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bruder Claus, deutscher Staatsangehöriger, in Egg, mit Einzelunterschrift; Schmidt Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Dürnten, mit Einzelunterschrift; Schneider Jörg, von Ammannegg, in Rüti ZH, Revisionsstelle.

8. September 1993

**SIT AG**, bisher in D ü b e n d o r f, Bereitstellung und Vertrieb von Material und Dienstleistungen aller Art im Bereich der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5115). Statutenänderung: 20. 8. 1993, 25. 8. 1993. Sitz neu: Z ü r i c h. Domizil neu: Hadlaubstrasse 154, 8006 Zürich. Zweck neu: Internationaler Handel mit Material und Dienstleistungen aller Art sowie Vermitteln von Geschäftskontakten zwischen ausländischen und schweizerischen Partnern; im Vordergrund steht dabei die Förderung der schweizerischen Geschäftsbeziehungen im europäischen und asiatischen Raum; kann Handels- und Finanzgeschäfte aller Art im In- und Ausland auf eigene Rechnung oder auf Rechnung Dritter tätigen, Beratungen durchführen, Treuhandfunktionen übernehmen und fremde Unternehmungen finanzieren; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 50 000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, durch Telefax oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ahm Roger, schwedischer Staatsangehöriger, in Fällanden, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Meier Ronald, von Uster, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Beratungsgemeinschaft Argo, in Männedorf, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Schwengerl Küchen GmbH**, in W i n t e r t h u r, Schlosstalstrasse 210, 8408 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 8. 1993. Zweck: Handel mit Küchen und Kücheneinrichtungen, Planung, Bauführung und Baubegleitung von Küchenumbauten und Kücheneinbauten sowie Handel mit und Bearbeiten von Marmor und Granit; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schwengerl Gottlieb, von Winterthur, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 70 000; Schwengerl Brigitte, von Winterthur, in Russikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000.

8. September 1993

**Seiler Treuhand AG**, in Z ü r i c h, Seestrasse 359, 8038 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 8. 1993. Zweck: Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-Revisions-Beratungsgesellschaft gehören, namentlich auf dem Gebiet der Revision - insbesondere als Revisionsstelle im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen -, sowie Beratung in betriebswirtschaftlichen Fragen, Unternehmensberatung im weitesten Sinne, Steuerberatung und Vertretung vor Steuerbehörden, Rechtsberatung, Personalvorsorgeberatung, Verwaltung von Vermögenswerten und Gestionen, Führung von Buchhaltungen, Dienstleistungen im Informatikbereich sowie Übernahme von Treuhandfunktionen; kann Liegenschaften erwerben, vermieten oder verkaufen sowie Gesellschaftsanteile erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Seiler Treuhand, in Zürich, gemäss Übernahmehilfsplan per 1. 4. 1993 mit Aktiven von Fr. 967 018.10 und Passiven von Fr. 779 162.60, wofür 1000 Namenaktien zu Fr. 100 ausgegeben und Fr. 87 855.50 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Seiler Paul, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Seiler Ursula, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Häne Ruth, von Kirchberg SG, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Moor Data Technology AG** (Moor Data Technology SA), in O p f i k o n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 2. 5. 1993, S. 589). Statutenänderung: 19. 8. 1993, 30. 8. 1993. Firma neu: Eurodis Teenoogy AG. Übersetzungen der Firma neu: (Eurodis Technology SA) (Eurodis Technology Ltd). Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Software, Konzeption von Netzwerken und Handel mit Computersystemen, Prozesssteuerungen sowie Schulung in Informatik für Technik und Wissenschaft; kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

**Altherr Consulting**, in Z ü r i c h, Mühlebachstrasse 150, 8008 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Schulung, Beratung und Entwicklung im Bereich der objektorientierten Technologien. Eingetragene Personen: Altherr Marcel, von Trogen, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Präzisions-Werkzeuge AG**, in R ü t i, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1795). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Leuthold AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, in Zürich, Revisionsstelle.

8. September 1993

«Schweizerische Kodaly-Musikschule Zürich» Esther Erkel, in Z ü r i c h, Einzelirma (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3694). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Villiger Wilhelm, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. September 1993

**Rail Art Video AG**, in D ü b e n d o r f, c/o de Jong Engineering & Consulting AG, Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 9. 1993. Zweck: Import und

Export von sowie Handel mit bespielten Videokassetten; kann sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief an diejenigen Aktionäre, deren Personalien und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wismer Benno, von Wittenwil, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trend-Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

Berichtigungen

**IMH Instandhaltungs-Management AG**, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 170 vom 2. 9. 1993, S. 4623). Firma richtig: **IMH Instandhaltungs-Management AG**.

**Dreispliz Verlag AG**, in Z ü r i c h (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1993, S. 4841). Kollektivunterschrift zu zweien: Wagner Eichin Martina, von Zürich, Walliswil bei Wangen und Thalwil, in Stallikon. **Waser Druck AG**, in B u c h s (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1993, S. 4843). Kollektivunterschrift zu zweien: Wagner Eichin Martina, von Zürich, Walliswil bei Wangen und Thalwil, in Stallikon.

Nachtrag

**Schanzenhof Immobilien AG**, in Z ü r i c h, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1992, S. 4476). Firma neu: **Schanzenhof Immobilien AG in Liquidation**.

## Bern - Berne - Berna

Büro Bern

8. September 1993

**Soziale Wohnbaugenossenschaft Osternundigen**, in O s t e r m u n d i g e n, Beschaffung billiger Wohnmöglichkeiten für die Mitglieder (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3205). Mitglied der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien als Sekretär und Kassier II: Künzli Theres, von Murgenthal AG, in Bolligen.

8. September 1993

**Zentralwäscherei Bern AG**, in B e r n, Betrieb einer Wäscherei usw. (SHAB Nr. 54 vom 18. 3. 1993, S. 1324). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Däniken Donat, er war nicht zeichnungsberechtigt. Neu im VR, ohne Unterschrift: Reuteler Werner, von Saanen, in Worb.

8. September 1993

**Intrasource AG**, in K ö n i z, Auswahl, Beurteilung und Vermittlung von Arbeitskräften, namentlich Kaderpersonal usw. (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1400). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Zimmermann Jürg, Unterschrift erloschen. Reubi Jakob, bisher Vizepräsident, ist neu einziges VR-Mitglied.

8. September 1993

**Intrasource Management AG**, in K ö n i z, Erbringung von Managementdienstleistungen und Administration für die gesamte Intrasource-Gruppe usw. (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1400). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Zimmermann Jürg, Unterschrift erloschen. Reubi Jakob, bisher Präsident, ist neu einziges VR-Mitglied.

8. September 1993

**Intrasource Training AG**, in K ö n i z, Human Resource Consulting (Personalberatung) usw. (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1990, S. 1400). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Zimmermann Jürg, Unterschrift erloschen. Reubi Jakob, bisher Vizepräsident, ist neu einziges VR-Mitglied.

8. September 1993

**Intrasource Holding**, in W a b e r n, Gemeinde K ö n i z, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Personalberatung usw. (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1990, S. 858). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Zimmermann Jürg und Schiesser Irene. Die Unterschrift von Zimmermann Jürg ist erloschen. Reubi Jakob, bisher Vizepräsident, ist neu einziges VR-Mitglied.

8. September 1993

**Somatra AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in B e r n, Transport von Gütern durch alle Mittel, Behandlung und Lagerung derselben (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2887) mit Hauptsitz in Lancy. Die Prokura von Loncina Béatrice ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Clerc Beat, von Bas-Vully FR, in Bern.

8. September 1993

**Neue IG Wankdorf AG**, in B e r n, Erwerb, Veräusserung, Überbauung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften aller Art auf gemeinnütziger Grundlage usw. (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1992, S. 5261). Revisionsstelle: Bretscher Walter, in Bern.

8. September 1993

**Birag Banken- und Industrie-Rechenzentrum AG**, in M u r i b e i B e r n, Betrieb eines Rechenzentrums zur Ausführung von Aufträgen auf allen Gebieten der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 886). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Meuwly Max, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Neu im VR als Mitglieder ohne Zeichnungsberechtigung: Hertsch Jürg, von Niederrufen, in Münsingen, und Kaufmann Reto, von Gränichen, in Menziken. Kollektivprokura erteilt an: Spahr Thomas, von Wyssachen, in Rüfenacht.

8. September 1993

**Scherler AG, elektrische Anlagen**, in B e r n, Projektierung, Übernahme und Ausführung von Anlagen auf dem Gebiete der Elektro-Technik usw. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1888). Bühlmann Oskar, bisher Direktor, ist neu auch Mitglied des Verwaltungsrats; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

8. September 1993

**Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft**, in B e r n, Organisation von Bewachungsdiensten (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2913). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Röthlisberger Max, Dr., Unterschrift erloschen. Die Prokuren von Biedermann Ernst und Gysi Kurt sind erloschen. Neu im VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Frey Heinz, Dr., von Reigoldswil, in Solothurn. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Wizenrieder Hans, von Bern und Belp, in Deisswil. Bieri Franz, bisher Vizedirektor mit Kollektivunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz, ist neu Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz: Pettolaz Bernard, von Charmey, in Lutry. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz erteilt an: Casutt Reto, von Valendas, in Muri bei Bern; Thönen Werner, von Reutigen, in Münchenbuchsee, und Otziger Bernhard, von Oberhofen am Thunersee, in Hünibach. Revisionsstelle: Witschi Treuhand AG, Balliz 49, 3601 Tün.

8. September 1993

**Radio TV Steiner AG**, in B e r n, Vermietung von und Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 7. 1993, S. 3276). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Nobel Edith und Gross Anton; sie waren nicht zeichnungsberechtigt.

8. September 1993

**Marti Office AG**, in B e r n, Büroplanung und Büroorganisation, Handel mit Büromobilen usw. (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2193). Die Unterschrift von Ambühl Beat ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Bahnhofplatz 3, 3011 Bern.

8. September 1993

**C + C, AG für Marketing und Kommunikation**, in K i r c h l i n d a c h, Marktforschung, Marktanalysen, Trendforschung der Kommunikation und des Erfahrungsaustausches zwischen Herstellern, Vertretern, Händlern und dem Endverbraucher usw. (SHAB Nr. 165 vom 26. 8. 1993, S. 4499). Humm Walter, bisher Mitglied des Verwaltungsrats, ist neu Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

8. September 1993

**Atag Ernst & Young AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in B e r n, Wirtschaftsprüfung, insbesondere Revision nach nationalen und internationalen Normen usw. (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3839), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Hertig Daniel sowie Prokuren Rossi Fabio und Zimmermann Philippe erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Aeberhard Urs, Dr., von Kirchberg BE, in Neuenegg. Wenger Thomas, Prokurist, wohnt nun in Gwatt.

8. September 1993

**Treuhandbüro Hanspeter Jaggi**, in B e r n, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen, die in den Bereich des Treuhänderberufes fallen (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1989, S. 4851). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Bern hinterlegt.

## Zug - Zoug - Zugo

7. September 1993

**Consen SA in Liq.**, in Z u g, Übernahme von Ingenieuraufträgen usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 6. 1993, S. 3076). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1993

**Newman-Tonks AG**, in Z u g, Handel mit Artikeln der Metallverarbeitung jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1989, S. 4716). Auflösung durch Generalversammlung vom 2. September 1993. Firma nun: **Newman-Tonks AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Rohner, einziges Mitglied des Verwaltungsrats.

7. September 1993

**Double Kay AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3414). Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

7. September 1993

**PPS Detva Handels AG**, in B a a r, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 253 vom 30. 12. 1992, S. 6071). René Egger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

7. September 1993

**Eufra Holding AG**, in N e u e i m, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993, S. 3177). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Rudolf-August Oetker, deutscher Staatsangehöriger, in Bielefeld (D), und Dr. Henri B. Meier, von Buttisholz, in Basel.

7. September 1993

**Polexim AG in Liquidation**, in Z u g, Handel mit Rohwaren usw. (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1992, S. 5458). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

7. September 1993

**Holu-Bau AG**, in B a a r, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1984, S. 760). Revisionsstelle: B. Schaller Treuhand AG, in Baar.

7. September 1993

**Hapimag Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft Havag AG**, in B a a r, Übernahme der gesamten Verwaltung und sämtlicher Dienstleistungen an die Aktionäre der Hapimag mit Sitz in Baar usw. (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 674). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug. Judith Schwalb, Prokuristin, heisst nun Judith Baumberger. Beat Hess, Direktor, wohnt nun in Zug und Peter Delpechitra, Prokurist, nun in Luzern.

7. September 1993

**ETL Waldemar Dalef**, in C h a m, Langackerstrasse 37, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Waldemar Dalef, deutscher Staatsangehöriger, in Offenbach (D). Einzelprokura führt Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Transport-Logistik sowie Entsorgung von Kfz-Betrieben (Wertstoffe).

7. September 1993

**Vetco International AG**, in Z u g, Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2349). Brainard L. Patton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Theophil Seiler, von Fischbach AG, in Wollerau. Stefan Michel, bisher Mitglied, ist nun Präsident, und Josef Achermann, bisher Präsident, nun Mitglied des Verwaltungsrats. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Peter Hartmann, von Möriken, in Windisch. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Zürich.

7. September 1993

**Vins «Château Roland» SA**, in B a a r, Handel mit Wein und Spirituosen usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5135). Daniel Eric Joerin, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Weggis. Revisionsstelle: Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich.

7. September 1993

**Schmid + Koehler AG**, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4616). Statutenänderung: 11. Januar 1993. Neuer Sitz: Z u g. Domizil: Industriestrasse 9, c/o Treuhand AG, 6304 Zug. Datum der Eintragung: 5. 12. 1962. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art sowie Dienstleistungen auf dem EDV-Sektor; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Branchen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats mit Einzelunterschrift ist Claudia Martin, von Winterthur, in Neftenbach. Direktor mit Einzelunterschrift ist Cuno Fredrich, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D). Kollektivprokura zu zweien führt Ursula Fredrich, deutsche Staatsangehörige, in Düsseldorf (D). Revisionsstelle: Revides AG, in Bülach.

7. September 1993

**CFL AG**, in Z u g, Ausübung der Beratungstätigkeit (Consulting) usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992, S. 4611). Geschäftsadresse nun: Untermüllli 6.

7. September 1993

**Hapimag Touristik AG Hapitour**, in B a a r, Gründung, Aufbau usw. von Firmen, die auf dem Gebiet des Tourismus tätig sind usw. (SHAB Nr. 28 vom 10. 2. 1993, S. 674). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zug. Judith Schwald, Prokuristin, heisst nun Judith Baumberger. Kollektivprokura zu zweien führt neu Markus Sidler, von Hünenberg, in Unterägeri. Beat Hess, Direktor, wohnt nun in Zug.

7. September 1993

**PCW Beteiligungen AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1992, S. 5571). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Willy Kessler, von Waldstatt, in Niederrohrdorf, und Daniel Dietiker, von Thalheim AG, in Döttingen.

7. September 1993

**Brunner Unternehmensberatung**, in Z u g, Graben 2, 6300 Zug. Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Brunner, von Feuerthalen, in Rickenbach SO. Unternehmensberatung, insbesondere im Autogewerbe.

7. September 1993

**ARP Datacon AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h, Herstellung, Vertrieb und Versand von sowie Handel mit elektrotechnischen, elektronischen und datentechnischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1300). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jörg Kientz; seine Prokura ist erloschen.

7. September 1993

**Moltec SA**, in Z u g, Vertrieb und Ausleihung von Plastik-Formen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 6. 1993, S. 3230). Milton Azem, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Umiker, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrats, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hans von Flüe, Präsident des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

7. September 1993

**Niracom AG**, in B a a r, Handel mit Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1532). Heinz Wilhelm, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Alex Bischofberger ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: UIC Treuhand-Gesellschaft AG, in Baar.

7. September 1993

**Kapunkt Optik AG**, in B a a r, Handel mit optischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1989, S. 2536). Revisionsstelle: Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich.

7. September 1993

**Dugla Bau + Immobilien AG**, in B a a r, Erwerb, Überbauung, Veräusserung, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2889). Revisionsstelle: TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten.

7. September 1993

**Engelhard Metals AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 4. 5. 1993, S. 2193). Kollektivprokura zu zweien führt neu Daniela Giger, von Küssnacht am Rigi und Quarten, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi.

7. September 1993

**Carlo Gavazzi AG**, in B a a r, Herstellung von und Handel mit Apparaten und Systemen der Mess- und Regeltechnik usw. (SHAB Nr. 34 vom 18. 2. 1993, S. 828). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Dr. Rolf L. Wickihalder, von Sulz LU, in Oberägeri. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Jürg Keller, von Marthalen, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Dr. Felix Andreas Thöni, von Hasliberg und Rifferswil, in Luzern. Die Prokura von Dieter Hokenwieser ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu Peter Wukmirica, australischer Staatsangehöriger, in Luzern.

7. September 1993

**Interproduct IP AG**, in Z u g, Vermarktung von Nahrungsmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2768). Dr. Jörg Wild, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

7. September 1993

**Tech Aid Development AG**, in B a a r, Handel mit und Entwicklung von elektronischen Hilfsmitteln für sinnes- und motorisch behinderte und betagte Personen usw. (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1992, S. 6093). Statutenänderung: 30. August 1993. Neue Firma: **Pulse Data International AG**. Erweiterte Zweckumschreibung: Internationaler Handel mit und Entwicklung von elektronischen Hilfsmitteln für sinnes- und motorisch behinderte und betagte Personen sowie Beratung von Gesellschaften mit ähnlichem Zweck; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Russell P. Smith, neuseeländischer Staatsangehöriger, in Christchurch (NZ). William Taylor Parlette ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Er ist nun Direktor, weiterhin mit Einzelunterschrift. Renaud Louis Thomas, bisher Präsident, ist nun Mitglied des Verwaltungsrats. Er sowie Sharon Elizabeth Parlette, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

7. September 1993

**South Trading Ltd**, in Z u g, Durchführung und Abschluss von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1993, S. 4602). Auflösung durch Generalversammlung vom 3. August 1993. Firma nun: **South Trading Ltd in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, einziges Mitglied des Verwaltungsrats.

7. September 1993

**Hapimag**, in B a a r, Erstellung, Erwerb, Verwaltung und Betrieb von Ferienhöfen usw. (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1993, S. 3721). Judith Schwald, Prokuristin, heisst nun Judith Baumberger. Beat Hess, Direktor, wohnt nun in Zug und Peter Delpechitra, Prokurist, nun in Luzern.

7. September 1993

**Knight Wendling Consultancy Holding AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3585). Revisionsstelle: Interconsulta, Revisions- und Treuhand AG, in Zürich.

7. September 1993

**Texbaro Beteiligungen AG**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2960). Revisionsstelle: IC-Revision AG, in Zürich.

7. September 1993

**Uli Holding AG**, in B a a r, Beteiligung an Finanz- und Handelsgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2256). Revisionsstelle: Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich.

7. September 1993

**Kibrago**, in Z u g, Finanzgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4515). Revisionsstelle: Hans Rudolf Brand, in Bern.

7. September 1993

**Polybrevets et Gestion SA**, in B a a r, Verwertung, Übernahme und Finanzierung von Patenten und gewerblichen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1990, S. 2121). Revisionsstelle: Revdata Revisions- & Beratungs-AG, in Zürich.

7. September 1993

**KBV MED AG**, in W a l c h w i l, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3898). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 11. August 1993 aufgelöst. Firma nun: **KBV MED AG in Konkursliquidation**.

7. September 1993

**WIH Wirtschafts Invest Holding AG**, in Z u g, Finanzierung von und Beteiligung an Gesellschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2931). Revisionsstelle: Contreva Management AG, in Baar.

7. September 1993

**Kusinag AG**, in B a a r, Beteiligung an Immobilien usw. (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1993, S. 5550). Die Unterschrift von Thomas Stutz ist erloschen.

7. September 1993

**Aldros AG**, in Z u g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4819). Revisionsstelle: Düweg Treuhand und Revisions AG, in Birmensdorf ZH.

7. September 1993

**Dermosthetik AG**, in Z u g, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4113). Revisionsstelle: Revitrag Revisions- und Treuhand AG, in Zug.

7. September 1993

**Handwerker Team**, in Z u g, Wahrung und Förderung der geistigen, materiellen und beruflichen Interessen der Mitglieder usw., Verein (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2899). Auflösung durch Mitgliederversammlung vom 22. Juni 1993. Die Liquidation ist durchgeführt, der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

7. September 1993

**Alpin Verwaltungs AG Zug**, in Z u g, Tätigkeit als Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5257). Revisionsstelle: Beratra Bilanz und Treuhand AG, in Zug.

7. September 1993

**Lotus Holding AG**, in Z u g, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 88 vom 7. 5. 1993, S. 2286). Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gilbert Huber, von Kloten, in Dübendorf.

7. September 1993

**Johnson Industrial Holding AG**, in Z u g, Beteiligung an Industrie-Unternehmungen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993, S. 4869). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern.

7. September 1993

**Egecena SA**, in Z u g, Forschung, Planung und Beratung auf dem Gebiet des Städte- und Fabrikbaus usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1987, S. 2912). Schappi Treuhand AG, in Zürich.

7. September 1993

**Raberg AG in Liquidation**, in Z u g, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3461). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. September 1993

**Ideal Home et Chalet Service S.A.**, in C h a r m e y (FOSC du 29. 12. 1983, no 304, p. 4440). Nouveaux administrateurs: Rolf Kyburz, de Zürich et Erlinsbach, à Benglen (commune de Pfaffhausen ZH) président; Marc Frey, de Olten et Zollikon, à Buchs ZH, secrétaire. Ils signent collectivement à deux. Freddy Esseiva (inscrit) devient vice-président. Il signe dorénavant collectivement à deux.

7. septembre 1993

**Strauss, Burri S.A.**, in C h a r m e y, colonie de vacances (FOSC du 28. 3. 1989, no 59, p. 1225). Organe de révision: Ficogère fiduciaire conseils gérances Payerne S.A., à Payerne.

7. septembre 1993

**Centre touristique Gruyères-Molésou-Vudalla S.A.**, à G r u y è r e s (FOSC du 26. 2. 1991, no 39, p. 830). Pierre Bugnard et Gilbert Castella ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures radiées. Sont nommés membres du conseil d'administration Pierre Bussard, de et à Gruyère; Charles Grandjean, de La Tour-de-Trême, à Bulle, et Jean Schmutz, d'Ueberstorf, à Tavel, avec signature collective à deux, avec le président ou le vice-président. Organe de révision: Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne.

### Bureau d'Estayer-le-Lac

6. septembre 1993

**Constructions alternatives, Kheops, Pascal Favre**, à C h e y r e s, constructions d'habitations appliquées avec matériaux naturels et écologiques (FOSC du 20. 7. 1992, no 137, p. 3392). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6. septembre 1993

**Volery Frères SA**, à A u m o n t, tous travaux de charpente, couverture, menuiserie, scierie, raboterie, commerce de bois, etc. (FOSC du 10. 8. 1988, no 184, p. 3321). Organe de révision: Coopération Fiduciaire SA, à Givisiez.

6. septembre 1993

**Puissance 4 SA**, à V e s i n, exploiter une entreprise de charpentés et de couvertures, etc. (FOSC du 15. 3. 1990, no 52, p. 1017). Organe de révision: Ficogère, fiduciaire, conseils, gérances Payerne S.A., à Payerne.

6. septembre 1993

**Santana SA**, à S t - A u b i n, production et vente de champignons, etc. (FOSC du 17. 8. 1993, no 158, p. 4328). Pierre-Alain Sydler, de Oteltingen et Hallau, à Oteltingen, est nommé directeur avec signature collective à deux. Organe de révision: Heidi Spycher, à Schwellbrunn.

6. septembre 1993

**Romain Collaud SA**, in liquidation, à S t - A u b i n, exploitation d'un commerce d'épicerie, etc. (FOSC du 21. 1. 1992, no 12, p. 272). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Bureau de Fribourg

6. septembre 1993

**Les Fils de Paul Mantel**, à B e l f a u x, entreprise de terrassements, maçonnerie, béton armé, en failite (FOSC du 4. 4. 1978, no 77, p. 1013). Cette failite a été révoquée le 23. 8. 1993 par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg. En conséquence, l'inscription est rétablie.

7. septembre 1993

**S.I. Rue de Morat No 245 SA**, à F r i b o u r g, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 10. 1988, no 232, p. 4054). Organe de révision: Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand SA, à Genève.

7. septembre 1993

**PP Packager Publisher SA**, à V i l l a r s - s u r - G l â n e, commercialisation et promotion, etc. (FOSC du 4. 6. 1993, no 106, p. 2882). La société n'ayant plus d'actifs, elle est radiée d'office, conformément à l'article 89 al. 2 ORC.

7. septembre 1993

**Georges Monney et Claude Castella Architectes ETS/EAUG SA**, à F r i b o u r g, exploitation d'un bureau d'architectes et toutes activités s'y rapportant (FOSC du 2. 6. 1988, no 125, p. 2262). Organe de révision: Fiduciaire Jordan SA, à Fribourg.

7. septembre 1993

**Yarmed Biotech SA**, à V i l l a r s - s u r - G l â n e, fabriquer, améliorer et vendre des produits biotechniques, etc. (FOSC du 26. 6. 1992, no 121, p. 2956). Transfert du siège à F r i b o u r g, rue St-Pierre 18. Statuts modifiés en conséquence le 6. 9. 1993. Organe de révision: Veras Société de Revision SA, à Fribourg.

7. septembre 1993

**Union de Banques Suisses (UBS)**, s u c c u r s a l e d e F r i b o u r g, exploitation d'une banque universelle (FOSC du 30. 6. 1993, no 124, p. 3393). Siège principal à Zurich. Les procurations de Heinz Liechti et Roland Kolly sont éteintes.

7. septembre 1993

**SRC Société de révision SA**, s u c c u r s a l e d e G r a n g e s - P a c c o t, prestation de tous services entrant dans le cadre d'une société fiduciaire et de révision (FOSC du 5. 3. 1993, no 45, p. 1097). Siège principal à Berne. Franz Reich n'est plus président, ni administrateur, ni directeur, sa signature est radiée. Peter Jäger n'est plus directeur mais est nommé administrateur et président. Gérald Guillaume, n'est plus directeur adjoint. Tous deux continuent à signer collectivement à deux. La signature de Daniel Unterhärter est radiée.

7. septembre 1993

**Rinton SA**, à F r i b o u r g, commerce, importation et exportation, etc. (FOSC du 5. 7. 1993, no 127, p. 3479). Sergueï Tohemarda, de Russie, à Moscou (R), et Vadim Konovov, de Russie, à Moscou (R), sont nommés directeurs avec signature collective à deux avec un administrateur.

7. septembre 1993

**Macs SA Fribourg**, à F r i b o u r g, rue de l'Industrie 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 9. 1993. But: importer et exporter, acheter, vendre, distribuer et louer, en gros, au détail et par correspondance, tous produits bruts ou manufacturés, en particulier des produits ressortissant aux domaines de l'électronique et des télécommunications; fournir tous conseils et services ressortissant au domaine de la distribution et de l'organisation de la vente de marchandises; assumer les fonctions de représentant, d'agent, de courtier et de tout intermédiaire en matière commerciale; acquérir, exploiter et céder des brevets, des licences et des marques; prendre et gérer des participations. Capital: fr. 100 000 entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Convocations: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Daniel Forster, de Lutry, à Corminboeuf, est administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Atag Ernst & Young SA, à Fribourg.

Complément

**Picturart SA**, à F r i b o u r g, achat, vente, commerce de tableaux, etc. (FOSC du 6. 9. 1993, no 172, p. 4678). Robert-Olivier Fehlmann, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

### Bureau de Romont (district de la Glâne)

7. septembre 1993

**Eco-Tech Engineering SA**, à R o m o n t, nouvelle société anonyme. But: promouvoir des solutions techniques pour l'industrie, le commerce, les administrations publiques adaptées simultanément aux critères de la protection de l'environnement et aux besoins économiques du marché. Date des statuts: 3 septembre 1993. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: François Geinoz, de Neirive, à Granges, président, Rémy Pittet, de Villars-Bramard, à Lussy, secrétaire et Jean-Pierre Savoy, d'Attalens, à Attalens. Représentation: par la signature collective à deux de deux administrateurs. Organe de révision: Multifiduciaire (Chablais) SA, à Monthey. Convocation à l'assemblée générale: par lettre recommandée. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Adresse: route de Rabouod 2, à Romont.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

7. September 1993

**Friger AG (Friger SA)**, bisher in M u r t e n (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1992, S. 6025). Statutenänderung: 2. 9. 1993. Sitz neu: S c h m i t t e n. Domizil neu: Lanthen 39, 3185 Schmitthen. Zweck: Import, Verkauf, Handel mit Einrichtungen für Lebensmittelläden. Aktienkapital: Fr. 65 000; voll liberiert, eingeteilt in 130 Inhaberk Aktien zu je Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilung an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Oswald Schönenberger, von Kriechenwil, in Düringen, Präsident; Erwin Luterbacher, von Biberist, in Düringen, Sekretär; Bernard Compaz, französischer Staatsangehöriger, in Tinguex (F), Mitglied. Oswald Schönenberger und Erwin Luterbacher zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Bervag in Düringen.

7. September 1993

**Big Sweat GmbH**, bisher in F r e i b u r g (SHAB Nr. 92 vom 13. 5. 1993, S. 2427). Statutenänderung: 1. 9. 1993. Sitz neu: D ü d i n g e n. Zweck: Handel auf internationaler Ebene von Waren, Artikeln und Zubehören aller Art, dies vor allem in der Textilbranche. Im weiteren kann die Gesellschaft selbst oder durch Drittpersonen Finanz-, Handels-, Zivil-, Vermögens- und Immobiliengeschäfte ausführen, welche mit dem Hauptziel verbunden sind oder die Realisierung und die Erweiterung des Gesellschaftszweckes erleichtern. Stammkapital: Das Stammkapital wurde durch Erhöhung der einzigen Stammeinlage von Fr. 50 000 um Fr. 400 000 auf Fr. 450 000 erhöht. Publikationsorgan: SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Einzige Gesellschafterin: Eusalco S.A., in Freiburg. Geschäftsführung: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Pierre Bays, von Chavannes-les-Forts, in Villars-sur-Glâne. Domizil: Bonnstasse 18, 3186 Düringen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

3. September 1993

**Bittana - Wieser Rosina**, in D o r n a c h, Betrieb des Restaurant Oepfelsee (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1987, S. 20). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. September 1993

**Decor AG**, in Dornach, Fabrikation von und Handel mit Spielwaren usw. (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1990, S. 2052). Eva Maria Blank, von Basel und Starkkirch-Wil SO, in Dornach, wurde zur Prokuristin mit erweiterter Prokura ernannt. Sie zeichnet einzeln.

3. September 1993

**Grieder Treuhand**, in Rodersdorf, Mariasteinstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Grieder, von Basel und Rünenberg BL, in Rodersdorf. Geschäftszweck: Treuhandgeschäft.

**Büro Lebern in Solothurn**

6. September 1993

**Sterki + Flury AG Bauherm-Isolationen in Liquidation**, in Günsberg, Baisolationen (SHAB Nr. 104 vom 2. 6. 1992, S. 2529). Liquidation beendet; Firma erloschen.

3. September 1993

**VTM-Verfahrenstechnik AG**, in Feldbrunnen - St. Nikolaus. Entwicklung, Produktion und Vertrieb von verfahrenstechnischen Anlagen (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4431). Konkursöffnung vom 27. 7. 1993 durch den Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn. Firma nun: VTM-Verfahrenstechnik AG in Konkursliquidation.

6. September 1993

**Zetter Solar, AG für Solar- und Haustechnik**, in Bellach (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1891). Totalrevision der Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 13. 7. 1993. Firma nun: **Zetter Solar AG**. Die Aktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Franz Metzner ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisher nicht zeichnungsrechtlich Präsident des Verwaltungsrats, Ernst Affolter, führt nun Kollektivunterschrift zu zwei. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Rosalinde Hipp und Paulus Hipp, beide von Solothurn, in Sachseln, sowie Mario Posnanski, von Altstätten, in Bern; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

7. September 1993

**Aktiengesellschaft Jäggi Baugeschäft Olten**, in Olten (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1993, S. 4164). Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

7. September 1993

**Bau-Aktiengesellschaft Jurastrasse**, in Olten (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1990, S. 499). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Rudolf Stuber, Präsident, und Hans Jäggi, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Unterschrift zu zweien: Hans Dieter Jäggi, Präsident, und Walter Jäggi, beide von und in Olten. Louise Jäggi-Savaré, Mitglied des VR, nun Vizepräsidentin desselben, zeichnet weiterhin einzeln. Revisionsstelle: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel.

7. September 1993

**Rominor Holding AG**, in Olten (SHAB Nr. 79 vom 26. 4. 1993, S. 2006). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses vom 20. 8. 1993. Firma nun: **Rominor Holding AG in Konkursliquidation**.

**Büro Thal-Gäu in Balsthal**

Berichtigung

von **Däniken Holding AG**, in Egerkingen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 171 vom 3. 9. 1993, S. 4645). Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Arthur Haefliger, Mitglied; Unterschrift erloschen.

**Büro Thierstein in Breitenbach**

2. September 1993

**Trösch Stefan**, in Himmelried, Gartenstrasse 139, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Trösch Stefan, von Seewen, in 4204 Himmelried. Geschäftsnatur: Werbemarketing.

**Büro Wasseraut in Solothurn**

7. September 1993

**SZZ Sportzentrum Zuchwil AG**, in Zuchwil (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993, S. 1665). Statutenrevision: 27. August 1993. Zweckumschreibung neu: Betrieb und Unterhalt eines Sportzentrums in Zuchwil. Die Gesellschaft kann sich anderen Unternehmungen beteiligen und ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Richtige Firmabezeichnung der Revisionsstelle: **Visura Treuhand-Gesellschaft, Niederlassung Solothurn**, in Solothurn.

7. September 1993

«**Barbados Mode AG**, in Kriegstetten (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2912). Statutenänderung: 2. September 1993. Firma nun: **Vemag Betriebs-AG**. Zweck nun: Die Gesellschaft bezweckt das Management von Hotelbetrieben und Restaurants. Im weitern erbringt sie sämtliche Beratungen im Bereich der EDV. Sie kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Revisionsstelle: P. Kappeler, Treuhand und Revision, in Aarau (Einzelfirma).

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

6. September 1993

**MTC-Meridian Trade Company Ltd**, bisher in Mörel (SHAB Nr. 128 vom 6. 7. 1993, S. 3510). Statutenänderung: 8. 12. 1992. Sitz nun: Riehen, Auf der Bischofshöhe 44, bei Dr. Stefan Suter. Ursprüngliche Statuten: 7. 3. 1991. Firma nun: **Batrag AG**. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren und Dienstleistungen aller Art, Kauf und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen; Übernahme von Lizenzen und Patenten und deren Handel sowie Übernahme von Mandaten aller Art. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung: Computer, Drucker, Software, Telefon Natel C, Telefax sowie 1 Fahrzeug Marke «Mazda 626 GLS» und 1 Fahrzeug Marke «BMW 520i» gemäss Gründungsurkunde vom 7. 3. 1991 zum Preis von insgesamt Fr. 51.300, wofür 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 1300 als Forderung gutgeschrieben wurden. Publikationsorgan: SHAB und Amtsblatt des Kantons Wallis. Verwaltungsrat: Ursula Saner, von Riehen, in Grengiols, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Udry, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Brig (neu).

6. September 1993

**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA**, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993, S. 803). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alfred Wächter, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans B. Wyss, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Kurt H. Martin, von Basel, in Hofstetten SO. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel.

6. September 1993

**Partimar Bâle SA**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 15. 4. 1993, S. 1799). Als Revisionsstelle ausgeschieden: STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG. Revisionsstelle neu: National Treuhand AG, in Basel.

6. September 1993

**Haus zum Gold AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Holbein Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Holbeinplatz AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Immobilien-Gesellschaft Basilica SA**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Immobilien-Gesellschaft Basilinova AG**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Kastel AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**St. Albantor AG**, in Basel, Grundstücke (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statutenbestimmung betreffend Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Wiese-Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 27 vom 9. 2. 1993, S. 651). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Zweck nun: Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Statutenbestimmungen betreffend Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung sowie seinerzeitigen Fusionen sind aufgehoben. Die diesbezüglichen Eintragungen werden gelöscht. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Gesellschaft für Bankenrevision GBR, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Art Inter AG**, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1987, S. 4883). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Simon, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Markus Stettler, von Walkringen, in Allschwil. Revisionsstelle: Marc Bétemps, Einzelfirma in Genf.

6. September 1993

**Basler Kantonbank**, in Basel, Staatsanstalt (SHAB Nr. 53 vom 17. 3. 1993, S. 1301). Prokuren Werner Lang und Beat Staub erloschen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Eduard Rippstein, von Kienberg, in Anwil BL, und Victor Menzli, von Ruschein, in Basel. Zeichnungsrechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Dieter Haas, von Beggingen, in Riehen, und Roland Handschin, von Rickenbach BL, in Basel. Prokura zu zweien neu: Hans Peter Wagner, von Reigoldswil, in Liestal. Peter Schaub, bisher Zeichnungsrechtiger, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien. Es wohnen nun die Zeichnungsrechtigten Thomas Mattle in Bubendorf und Daniel Meisler in Riehen sowie der Prokurist Hans Wernli in München.

6. September 1993

**Beramina AG**, in Basel, Beratung in allen Fragen der Vermögensanlage usw. (SHAB Nr. 63 vom 31. 3. 1993, S. 1546). Statutenänderung: 2. 9. 1993. Aktienkapital (bisher): Fr. 500.000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**CMA Consulting Management Associates AG**, in Basel, Managementberatung und Coaching usw. (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993, S. 3178). Eduard Kny, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, in Basel.

6. September 1993

**Forsberg AG**, in Basel, Zellstoff usw. (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 479). Revisionsstelle: Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich.

6. September 1993

**Goth Logistik-Services AG**, in Basel (SHAB Nr. 142 vom 26. 7. 1993, S. 3898). Unterschrift René Binggeli, Vizedirektor, erloschen.

6. September 1993

**Ingenieurbüro Emch & Berger Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4387). Domizil nun: Hochstrasse 48.

6. September 1993

**Maltech Basel AG**, in Basel, Arbeiten mit hydraulischen Hebebahnen usw. (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1990, S. 4040). Revisionsstelle: Treuhand Dr. E. Schaeren AG, in Basel.

6. September 1993

**Métropole-Monopole Aktiengesellschaft**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2030). Revisionsstelle: Adr. Sudan AG, für Revision und Steuerberatung, in Olten.

6. September 1993

**Fritz Meyer Aktiengesellschaft**, in Basel, Transportunternehmungen usw. (SHAB Nr. 75 vom 20. 4. 1993, S. 1891). Prokura Johann Hänggi erloschen.

6. September 1993

**Sawarena AG in Liq.**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2770). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

6. September 1993

**TGC Type & Graphics Cooperation AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 27. 1. 1993, S. 425). Vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

6. September 1993

**Umtech AG**, in Basel, Messsysteme usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3048). Revisionsstelle: Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich.

6. September 1993

**Olympia 2 Fitness-Studio**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 5. 5. 1993, S. 2228). Statutenänderung: 1. 9. 1993. Firma nun: **Acctif Fitness AG**. Aktienkapital (bisher): Fr. 50.000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

6. September 1993

**Sorec Rheinische Handelsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft, Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 58 vom 24. 3. 1993, S. 1421). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. 9. 1993. Firma nun: **Sorec Rheinische Handelsgesellschaft in Liq.** Dr. Marcel Ferrali, nun in Oberwil BL, welcher Verwaltungsratspräsident bleibt, und Walter Buss, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, zeichnen nun als Liquidatoren einzeln.

6. September 1993

**Isolpack AG**, bisher in Aarburg (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1993, S. 4088). Statutenänderung: 18. 8. 1993. Sitz nun: Basel, Bellingergweg 25, bei René Theodor Heimgartner. Ursprüngliche Statuten: 25. 11. 1985. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Bauelementen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, verwalten und vermitteln sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 400.000, voll liberriert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder, wenn Adressen bekannt, eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsberechnung. Verwaltungsrat: René Theodor Heimgartner, von Niederrordorf, in Basel, mit Einzelunterschrift (neu). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fritz Baumann. Unterschrift erloschen. Revisionsstelle: Dr. Peter Lehner, von Gränichen, in Buchs AG (neu).

6. September 1993

**Ponder AG, Gesellschaft für Beratung und Entwicklung in Liquidation**, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 29. 7. 1993, S. 3976). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

6. September 1993

**Cobra Andjelic**, in Basel, Bündnerstrasse 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Zivorad Andjelic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Neuanfertigung und Verlegung von Parkett- und Holzböden sowie Ausführung von Arbeiten aller Art an denselben, wie insbesondere Vornahme von Schleif-, Versiegelungs- und Reparaturarbeiten.

6. September 1993

**GSK Gerite-Service Kaiser**, in Basel, Hegenheimerstrasse 264, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Nada Kaiser, von und in Basel. Geschäftsnatur: Erbringen von Serviceleistungen an Elektrogeräten und Computer-Hard- und -Software sowie Handel mit Waren aller Art.

6. September 1993

**HBC Heusser, Baldan, Business Contacts**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1992, S. 2372). Domizil nun: Bärschwilerstrasse 10.

6. September 1993

**Friedrich Albrecht**, in Basel, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 280 vom 2. 12. 1981, S. 3798). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Albrecht Sanitär», in Basel, übergegangen.

6. September 1993

**Albrecht Sanitär**, in Basel, Bundesstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudius Albrecht, von Basel, in Allschwil. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Friedrich Albrecht», in Basel. Geschäftsnatur: Planung und Ausführung von Sanitär-Anlagen.

6. September 1993  
**Coop Hostellerie AG**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1986, S. 2793). Statutenänderungen: 9. 8. und 2. 9. 1993. Die Übersetzung der Firma ist aufgehoben. Zweck neu: Auf betriebs eigener Liegenschaft Betrieb des Hotels Bellevue in St. Moritz GR. Die Gesellschaft kann die einheitliche Planung und Organisation sowie Betriebsführung weiterer Hotels und/oder Restaurants sowie anderer verwandter Betriebe bezwecken. Sie kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie namentlich sämtliche Immobilienwirtschaft tätigen, die für die Erreichung ihres Zweckes erforderlich sind. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 3 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 500 000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 5000 (bisher: 600 Namenaktien zu Fr. 5000). Abschreibung von 500 Namenaktien zu Fr. 5000 im Sinne von Art. 735 OR. Mitteilungen an die Aktionäre: Schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. September 1993  
**Hallaue Zuchtfarm Brittere- und Aufzuchtbetrieb AG**, in Hallau (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1987, S. 2654). Revisionsstelle: Leuthold AG, Treuhänder und Revisionsgesellschaft, in Wallisellen.

7. September 1993  
**Kyburz + Co. Noga - Nordostschweizerische Gastroausstellung**, in Schaffhausen. Adresse: Karstgässchen 6, bei Kyburz & Partner, Public Relations - Visuelle Kommunikation, 8200 Schaffhausen. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 5. 1993. Gesellschafter: René Stoll, von Stein am Rhein, in Schaffhausen; Dario A. Kyburz, von Schöfland, in Schaffhausen. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation und Durchführung von Ausstellungen aus Zulieferbranchen zur Gastronomie.

7. September 1993  
**Gyr's Sauber-Zauber**, in Beringen. Adresse: Gässlisteg 2, 8222 Beringen. Neue Einzelirma. Inhaber: Marcel Gyr, von Einsiedeln, in Beringen. Gebäudereinigungen.

Nachtrag  
**Isout Marco Lucignoli**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993, S. 4353). Geschäftsnatur: Wasserstrahl-Schneiden.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

7. September 1993  
**Bianchi & Niederer Bauspengerei AG**, in Heiden (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 369). Statutenänderung: 24. 8. 1993. Firma neu: **Bianchi Bauspengerei AG**.

7. September 1993  
**Eisenhut & Co. AG**, in Gais, Fabrikation sowie Handel und Export von Stickereien und Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1992, S. 4044). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Hans Bürkier, von Alt St. Johann, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu: Mauro Marchetto, italienischer Staatsangehöriger, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1993  
**Hüppe Form AG**, in Heiden, Entwicklung, die Herstellung und der Vertrieb von variablen Bauelementen und Produkten für Sonderschutz, Raumtrennung und Duscheinrichtungen usw. (SHAB Nr. 69 vom 8. 4. 1993, S. 1724). Ausgeschiedene Personen: Walter Schindler, von Röttenbach i.E., in Zumikon, Mitglied des VR (Verwaltungsrats), ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu: Hanspeter Wieland, von Valendas, in Eschlikon, Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung. Revisionsstelle neu: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG, in Herisau.

#### Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

7. September 1993  
**Walter Fuchs AG**, Möbel und Bodenbeläge, in Appenzell Bezirk Rüte (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1988, S. 5016). An der ausserordentlichen Generalversammlung und der Verwaltungsratsitzung vom 3. September 1993 wurden die Statuten generell geändert. Aktienkapital neu: Fr. 200 000, voll libertiert (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 200 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Revisionsstelle: Fässler, Grosser & Partner AG, in Appenzell.

7. September 1993  
**Johann Sutter AG**, Appenzell, in Appenzell, Betrieb einer Schweinehandlung von Schweinemästerei usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1800). Revisionsstelle: Fässler Treuhand AG, in Appenzell.

7. September 1993  
**Guido Haute Ofenbau AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 250). Revisionsstelle: Dörig Treuhand AG, in Appenzell, Bezirk Rüte, Domizil neu: Zielstrasse 12, 9050 Appenzell.

7. September 1993  
**MZ Holding AG**, in Weissbad, Bezirk Schwende, Beteiligung an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 128 vom 6. 7. 1993, S. 3505). Revisionsstelle: Treuhand Grosser AG, in Weissbad, Bezirk Schwende.

7. September 1993  
**MZSG Immobilien- und Verwaltungs AG**, in Weissbad, Bezirk Schwende, Erwerb, Veräusserung sowie Verwaltung und Miete von Liegenschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988, S. 4867). Revisionsstelle: Treuhand Grosser AG, in Weissbad, Bezirk Schwende.

7. September 1993  
**Adami und Reut Baudesign**, in Appenzell, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1985, S. 3492). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. September 1993  
**Atreva Treuhand- und Verwaltungs AG**, Degersheim, in Degersheim, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1990, S. 690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aemisegger Andreas, von Hemberg, in Bergün/Bravuogn, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Degersheim).

7. September 1993  
**Bertschi & Lutz Informatik AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1993, S. 2500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Solenthaler Willi, von Urnäsch, in Heiden, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1993

**Federnfabrik und Apparatebau AG**, Kaltbrunn, in Kaltbrunn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992, S. 5905). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Hangartner Hanspeter, von Altstätten SG, in Kaltbrunn, mit Kollektivprokura zu zweien.

7. September 1993  
**Gianini & Weber AG**, in Uzwil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Bagger-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1993, S. 4299). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Hans Schwarzkopf AG**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 7. 6. 1993, S. 2925). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: von Alberti Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Engelburg (Gaiserwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Münch Rolf, von Birwinken, in Herisau, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in St. Gallen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Falkenhain Horst Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer Hans-Peter, von Trub, in Chiochio (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Dielsdorf, Direktor).

7. September 1993  
**Koch-Heer & Gantenbein AG**, in Flawil, Betrieb von Unternehmungen des Hoch-, Tief- und Holzbaus usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993, S. 4191). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Morant AG**, in St. Gallen, Ausführung von Strassen- und Tiefbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2877). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**MZSG Management Zentrum St. Gallen**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 6. 7. 1993, S. 3506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister Willi, von Thunstetten, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Siegwart Hans, Prof. Dr., von Flühli, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**Oetfli Bau AG**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993, S. 4353). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Raschle + Conte AG**, in Wil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1993, S. 4299). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Reisebüro Wettstein AG (Travel Office Wettstein Ltd) (Agence de Voyages Wettstein SA)**, in Rapperswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 7. 1993, S. 3837). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kägi Reto, von Hinwil, in Stäfa, Revisionsstelle; Kuster Arnold, von Eschenbach SG, in Kaltbrunn, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas Hans Rudolf, von Kriens, in Glattfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Finanz-Treuhand Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Rieser & Lepri AG**, in Gossau, Vertrieb und Produktion von Baumaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992, S. 528). Die Vorschriften von Art. 748 sind eingehalten. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

7. September 1993  
**Schrengberger AG**, in Degersheim, Hoch- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1993, S. 4299). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Strässle Söhne AG (Strässle Fils SA) (Strässle Sons Ltd)**, in Kirchberg, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Möbeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1993, S. 218). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Sutter-Treuhand AG Wil, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn & Partner AG, Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Oetwil am See, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Orgama Management AG**, in Thal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5439). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Juni 1993 infolge Fusion mit der Schindler Waggon Altenrhein AG (neu: Orgama AG), in Altenrhein, Gemeinde Thal. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Schindler Waggon Altenrhein AG (neu: Orgama AG) über.

7. September 1993  
**MCR Personal AG**, in Sargans, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften, Vermittlung von Temporär- und Feststellen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1989, S. 4537). Firma neu: MCR Personal AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Sargans vom 30. April 1993 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 2. August 1993.

7. September 1993  
**Genossenschaft Moosladen**, in Buchs, Verkauf von ökologisch sinnvollen Artikeln und biologischen Lebensmitteln usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 2002). Statutenänderung: 21. 3. 1993. Pflichten neu: jährlicher Mitgliederbeitrag, dessen Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird (bisher: Die Mitglieder haben ein Eintrittsgeld von Fr. 20 zu bezahlen.). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Gantenbein Markus, von Grabs, in Gams, Präsident, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**Wohnbaugenossenschaft Necker**, in St. Peterzell, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1993, S. 4605). Statutenänderung: 23. 8. 1993. Zweck neu: Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen in Miet- und Eigentumsverhältnis auf gemeinnütziger Grundlage im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG).

7. September 1993  
**Genossenschaft der Wassersportfreunde**, in Rheineck, Genossenschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 128). Firma neu: **Genossenschaft der Wassersportfreunde in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. September aufge-

löst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höchner-Lutz Gertrud, von und in Rheineck, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Schwotzer Elsbeth, von und in Rheineck, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Höchner-Gallicani Paola, Dr., von und in Rheineck, Kassier und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. September 1993  
**Gianini & Weber AG**, in Oberuzwil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Bagger-Unternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1943), mit Hauptsitz in: Uzwil. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Oetfli Bau AG**, in Wittenbach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1943), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Raschle + Conte AG, Zweigniederlassung Jonschwil/Schwarzenbach**, in Jonschwil, Betrieb eines Hoch- und Tiefbau-, Trax- und Baggerunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1943), mit Hauptsitz in: Wil. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Schrengberger AG, Filiale Mogelsberg**, in Mogelsberg, Hoch- und Tiefbau usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1993, S. 1943), mit Hauptsitz in: Degersheim. Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Wieser Peter, von Teufen AR, in Degersheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Adami und Reut Baudesign**, in St. Gallen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5172), mit Hauptsitz in: Appenzell. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

7. September 1993  
**A-Team Umzüge + Reinigungen Moser**, in Buchs, Schlossfeld 8, 9470 Buchs, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Durchführungen von Umzügen, Transporten und Reinigungen aller Art. Eingetragene Personen: Moser Sanjezana, von Vaz/Oberverz, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**Neupack Elias Lusti**, in Bronschhofen, Falkenstrasse 5, 9552 Bronschhofen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf eines neuartigen, neu entwickelten Verpackungssystems sowie von Packmitteln und Profilen aus umweltverträglichem Material; Verkauf von Maschinen und Geräten zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, vorwiegend Stretchfolien und Umreifungsbandern; Organisation und Ausführung von Verkaufsaktivitäten. Eingetragene Personen: Lusti Elias, von Nesslau, in Bronschhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**Reinhard Compe-Trade**, in Mogelsberg, Landhausstrasse 777, 9115 Dicken, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import und Vertrieb von Computern, Hard- und Software. Eingetragene Personen: Reinhard Urs, von Kerns, in Dicken (Mogelsberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**Urs Fischer Architekturbüro**, in St. Gallen, Tanneichenstrasse 9, 9010 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro. Eingetragene Personen: Fischer Urs, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**E. Zahner Landmaschinen**, in Kirchberg, Einzelirma (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2298). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zahner-Landolt Waltraud, von Näfels und Waldkirch, in Kirchberg SG, mit Einzelprokura (bisher: Landolt Waltraud, von Näfels).

7. September 1993  
**Ararat, Buchhandlung Walser Yesiltiz**, in St. Gallen, Einzelirma (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992, S. 4437). Löschung auf Begehren des Inhabers infolge Fehlens der Eintragspflicht.

7. September 1993  
**Haltex W. Haltiner**, in St. Gallen, Import und Export von sowie Handel mit Textilien, Einzelirma (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1988, S. 202). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Berichtigung  
**I.C.E. Industrial Contractors and Engineers**, in Wil (SHAB Nr. 180 vom 16. 9. 1993, S. 4871). Die Firma heisst künftig: **I.C.E. Industrial Contractors and Engineers AG**. Grüter-Ketting Urs ist Vizepräsident (nicht Präsident) des Verwaltungsrats.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

7. September 1993  
**Julier-Autoservice AG**, in Rona, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1989, S. 3855). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Finsterwald Willi, von Stilli, in Füllinsdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klee-Pianta Maria Klara, von Brusio, in Savognin, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pianta Alfonso Christiano, von Brusio, in Savognin, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Finsterwald Markus, von Stilli, in Lausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rütimann Paul, von Basadingen, in Rona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sulzer Rudolf, von Winterthur, in Chur, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Lerko AG**, in Chur, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Vermögensverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Slokker Aalt, niederländischer Staatsangehöriger, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberverz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lardelli Albert, Dr., von Poschivao, in Chur, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Lardelli Reto, von Poschivao, in Chur, Sekretär, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Publishing Associates Limited**, in Chur, Erwerb und Verwertung von Verlagsrechten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 3. 3. 1993, S. 1053). Firma neu: **Publishing Associates Limited in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 8. 1993 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz Robert, Dr., von Vals, in Chur, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Fayle David William, australischer Staatsangehöriger, in Sydney (Australien), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Töndury Gian Robert, Dr., von Schaan, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

7. September 1993  
**Physport, Sport-Physio Team AG**, in Davos, Fitness- und Sportprogramme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1989, S. 712). Domizil neu: Scalettastrasse 31, 7270 Davos Platz. Revisoren neu: Tremont-Treuhand AG, in Davos, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Afidium Treuhand AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1681). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

7. September 1993  
**Sessel- und Skilifte Ftan AG**, in Ftan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1989, S. 2841). Die Vorschriften von Art. 748 sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

7. September 1993  
**Sutgeras Lumnezia SA**, in Vella, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1991, S. 5580). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft ist gelöscht.

7. September 1993  
**Ladengensossenschaft Seewis-Pardisla und Umgebung**, in Seewis im Prättigau, c/o Hans Wilhelm, Haus Waldegga, 7214 Seewis-Schmiten, Genossenschaft (Neueintragung), Statutendatum: 25. 6. 1993. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern sowie der Bevölkerung von Seewis-Pardisla und Umgebung Lebensmittel und andere Artikel des täglichen Bedarfs sowie allenfalls weitere Gebrauchsgüter zu preisgünstigen Bedingungen zu vermitteln. Anteilsscheine: Fr. 25. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein von Fr. 25 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wilhelm-Fausch Hans, von Schiers, in Seewis-Schmiten, Gemeinde Seewis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann-Schneider Gabriela, von Fideris und Luzen, in Seewis-Schmiten, Gemeinde Seewis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli-Clavadetscher Maria, von St. Antonien Ascharina, in Seewis-Schmiten, Gemeinde Seewis, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Kurt Suter**, in Falera, Samun 10, 7153 Falera, Einzelziffer (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Suter Kurt, von Thalwil und Weggis, in Falera, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**A. Schellenberg**, bisher in Chur, Vertrieb von Tiefkühlprodukten, Einzelziffer (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 968). Sitz neu: Rothenbrunn, Domizil neu: Isla 33b, 7405 Rothenbrunn. Zweck neu: Handel mit City- und Mountain-Bikes. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schellenberg Albert, von Hörli, in Bonaduz, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Chur).

7. September 1993  
**Andreas Hemmi**, bisher in Churwalden, Innendekorationen, Einzelziffer (SHAB Nr. 13 vom 20. 1. 1993, S. 297). Sitz neu: Iglis. Domizil neu: Pfaffenegg 10, 7206 Iglis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hemmi Andreas, von Churwalden, in Iglis, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Churwalden).

7. September 1993  
**CAD-Studio B6**, Erik Böcherer, bisher in Chur, Planungsbüro, Einzelziffer (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1992, S. 3849). Sitz neu: Grüttsch. Domizil neu: Unterdorf 108, 7214 Grüttsch.

7. September 1993  
**Moda Micado**, Falkenstein + Andri, in Müstair, Piazza da posta, 7537 Müstair, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 9. 1993. Zweck: Führung eines Modegeschäftes im Bereich Jeans und Freizeitbekleidung. Eingetragene Personen: Andri-Scandella Maria Hermina, von Müstair, in Müstair, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Falkenstein-Scandella Adriane, von Müstair, in Müstair, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Nasca GmbH**, in Chur, c/o Nadja Musumeci, Arcas 22, 7000 Chur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 9. 1993. Zweck: Inkasso-, Waren- und Kommissionsgeschäfte; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Musumeci Nadja, von Untervaz, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Raiffeiner Ladina, von Ftan, in Zizers, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

7. September 1993  
**Hotel Seehof AG**, in Vaz/Obervaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1992, S. 5178). Statuten geändert am: 3. 9. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 1 602 000 (bisher: Fr. 1 215 500). Liberierung neu: Fr. 1 602 000. Aktien neu: 3204 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 2431 Namenaktien zu Fr. 500).

7. September 1993  
**Cashor-Pruemma AG**, in St. Moritz, costruzione d'immobili ecc. società anonima (FUSC del 14. 1. 1991, n. 8, p. 155). Nuova persona iscritta: Cramerio Roberto, da Poschiavo, in St. Moritz, ufficio di revisione.

Berichtigung  
**Clavadetscher, Stall-, Hof- und Industrietechnik**, in Filisur, Stalleinrichtungen, Einzelziffer (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1993, S. 4481). Firma neu: Clavadetscher, Stall-, Hof-, Industrietechnik.

7. September 1993  
**Beldona Atelier AG**, in Baden, Vornahme von Änderungen und Reparaturen an Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3218). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht Robert, Dr., von Dorf, in Bolligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Groth Franz-Josef, von Berikon, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth Karl, Dr., von Erlinsbach, in Ascona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Tisi Felix D., Dr., von Bivio und Marmorera, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser Kurt, von Hägglingen, in Baden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Dentalie AG**, in Lenzburg, Handel mit dentalen Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1988, S. 4868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neubauer Kurt, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg v. d. Höhe (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neubauer Roswitha, deutsche Staatsangehörige, in Bad Homburg v. d. Höhe (D), Präsident, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993  
**Engerfeld Immobilien AG**, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 5. 8. 1993, S. 4116). Statutenänderung: 23. 8. 1993. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandgesellschaft Lüthi & Eugster AG, in Aarau, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Karton + Papier AG Muhen**, in Muhen, Herstellung von und Handel mit Kartonen und Papieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 745). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berner Kurt, von Rupperswil, in Muhen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berner Heidi, von Rupperswil, in Muhen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Kappeler Hans, von Fischen, in Erlinsbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne Zeichnungsberechtigung); Berner Dominique, von Rupperswil, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschi Katharina, von Schangnau, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirschi Markus, von Schangnau, in Muhen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Piacentini Daniela, italienische Staatsangehörige, in Oberentfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; R. Hänggeli AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Wettingen, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Metalux AG**, in Möhlin, Fabrikation von und Handel mit technischen Sprays usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1992, S. 5364). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fühler Hugo, von Oberdorf NW, in Basel, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Mühlbach AG**, in Lupfig, Aktiengesellschaft mit Import und Export von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 1. 2. 1993, S. 500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey Hans, von Birr AG, in Scherz AG, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig Heinz, von Hergiswil bei Willisau, in Birrhard, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger Guido, von Mastrils, in Mägenwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisi Bruno, von Niedergösgen, in Dotikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ischi Hanspeter, von Rumsberg, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spürgi Hans Rudolf, von Unterkulm AG, in Windisch AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wülser Walter, von Zürich und Zeihen, in Dotikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bleuler Markus, von Zürich, in Lupfig, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. September 1993  
**Mühlbach Graphic AG**, in Lupfig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 1. 1993, S. 122). Statutenänderung: 3. 9. 1993. Aktienkapital neu: Fr. 4 000 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 4 000 000. Aktien neu: 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Teilkonten von Fr. 43 215 649 und Teilpassiven von Fr. 8 484 616 der «Mühlbach AG», in Lupfig, nämlich deren gesamter graphischer Bereich, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1992 und Vertrag vom 3. 9. 1993, wofür 3900 Namenaktien zu Fr. 1000 auszugeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey Hans, von Birr, in Scherz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig Heinz, von Hergiswil, in Birrhard, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger Guido, von Mastrils, in Mägenwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ischi Hanspeter, von Rumsberg, in Brugg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisi Bruno, von Niedergösgen, in Dotikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spürgi Hans Rudolf, von Unterkulm, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wülser Walter, von Zürich und Zeihen, in Dotikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Möbel Ikea AG**, in Spreitenbach, Handel mit Möbeln und Aussteuern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4023). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gaugler Ursula, von Büren SO, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Voigt Luzius, von St. Gallen, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akimesko Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Gontenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borgeaud Bernard, von Colloby-Muraz, in Niederwil AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huggenberger René, von Wolenswil, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vollenweider Heinz, von Schönholzerswilen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zobrist Felix, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürcher Hanspeter, von St. Gallen, in Widn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Atag Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Neue Aargauer Bank**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 6. 8. 1993, S. 4139). Statutenänderung: 24. 3. 1993. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrlander Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi Isidor, Dr., von Zeihen, in Gipf-Oberfrick, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Edelmann Walter, Dr., von Muolen, in Zurzach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Roth Rudolf, von Reigoldswil, in Frick, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rüttimann Albert, von und in Jönen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid Alphons, Dr., von Ausserberg, in Suhr, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; von Schulthess Georg, Dr., von Mändorf und Zürich, in Rheinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrl Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen und Adliswil und Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Cäch Wolfgang, Dr., von und in Rothrist, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Niederberger Alex, Dr., von Dallenwil, in Rheinfelden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Meyer Gerhard, von Bibern und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reba Revision, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**P. Degen, Moosmatt-Garage AG**, in Murgenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3977). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kontrolla Treuhand + Revisions AG, in Rothrist, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**RCB Motorenbau AG**, in Beinwil am See, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1992, S. 2712). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen Paul, von Wyssachen, in Beinwil am See, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri Werner, von Schangnau, in Oberhofen am Thunersee, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Bieri Peter, von Schangnau, in Münsingen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri Hans Rudolf, von Schangnau, in Münsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bieri Hans Ulrich, von Schangnau, in Münsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bidstrup Peter, dänischer Staatsangehöriger, in Viborg (DK), Präsident, mit Einzelunterschrift; Wiederkehr Georg, Dr. iur., von Zürich und Spreitenbach, in Freienbach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Juul-Dam Flemming, dänischer Staatsangehöriger, in Hadsten (DK), Delegierter, mit Einzelunterschrift; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Schachagentur Caissa AG**, in Sarmenstorf, Büro für Verlagswesen, Publikation in den Bereichen des Schachspiels usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1987, S. 2831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wissmann Peter, von Schlatt, in Wohlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer Werner, von Gränichen, in Sarmenstorf, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Certa Treuhand W. Nydegger, in Berikon, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**W. Köbel AG**, in Rupperswil, Ausführung von Malerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1987, S. 1250). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köbel Hugo, von und in Rupperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köbel Erwin, von Rupperswil, in Kölliken, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Köbel Walter, von und in Rupperswil, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Köbel Ursula, von Rupperswil, in Kölliken, mit Einzelprokura (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien).

7. September 1993  
**Wintex AG**, in Veltheim, Handel mit Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 907). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Rolf, von Wiliberg, in Pratteln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Freund Monika, von Altstätten, in Fräg (TCH), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: in Veltheim, Mitglied); Administra Treuhand & Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

7. September 1993  
**Gadia AG**, in Muri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1992, S. 4918). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Varen (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1993, S. 4355) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1993  
**Hugra-Service AG**, in Waltenschwil, Herstellung, Vermittlung und Handel mit Gravuren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4409). Firma neu: Hugra-Service AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Muri vom 23. 8. 1993.

7. September 1993  
**Pic & Consulting AG**, in Obersiggenthal, Entwicklung von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 694). Firma neu: Pic & Consulting AG in Konkursliquidation. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 28. 7. 1993.

7. September 1993  
**Polysyn EDV-Beratung AG**, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1993, S. 193). Firma neu: Polysyn EDV-Beratung AG in Konkursliquidation. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 15. 7. 1993.

7. September 1993  
**Einkaufsgenossenschaft Rütihof (EGR)**, in Baden, Versorgung der Bevölkerung von Rütihof mit Lebensmitteln usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1987, S. 2069). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beyeler Peter, von Zürich, in Baden, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blunshci Anita, von Oberrohrdorf, in Baden, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993  
**Käsergesellschaft Mägenwil**, in Mägenwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1984, S. 981). Domizil neu: c/o Bernhard Strelbel, Eckwilerstrasse 1, 5506 Mägenwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prabucki Alwin, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Mägenwil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borner Pius, von Hägglingen, in Mägenwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel Bernhard, von und in Mägenwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Basler Susanne, von Trub und Bottenwil, in Niederlenz, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habegger-Baumann Ernst, von Trub, in Mägenwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. September 1993  
**Elektrizitätsgenossenschaft Buttwil-Weissenbach in Liquidation**, in Buttwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2504). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

7. September 1993  
**Neue Aargauer Bank**, in Kaiseraugst, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3588). Mit Hauptsitz in Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrlander Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrl Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen und Adliswil und Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.



7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Buchs, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3589), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Unterkuhl, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3588), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Bremgarten, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3589), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Frick, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3588), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Lupfig, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3589), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Baden, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3560), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Neue Aargauer Bank, in Stein, Zweigniederlassung** (SHAB Nr. 131 vom 9. 7. 1993, S. 3589), mit Hauptsitz in: Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fahrländer Ernst, Dr., von Laufenburg und Aarburg, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Besson Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli Thomas, von Densbüren, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wipf-Bütikofer Isabelle, von Ersigen, Adliswil, Zürich und Ossingen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker Bruno, Dr., von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Roth Hans E., von Erlinsbach, in Lenzburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Ulrich, von Laufenburg, in Brugg, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Summermatter Rudolf R., von Zürich, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sekretär); Meyer Gerhard, von Bibern SH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. September 1993

**Doreal Zinnwaren Mirarchi, in Buchs, Lenzburgerstrasse 9, 5033 Buchs AG, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Import, Export und Verkauf von sowie Handel mit Zinnwaren. Eingetragene Personen: Mirarchi Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993

**W. Scheuermann Wirbelsäulen-Therapiehilfe, in Böttstein Hauptstrasse 70, 5314 Kleinödtingen, Einzelfirma (Neueintragung).** Zweck: Herstellung und Vertrieb von IV-enerkanten Pneumatik-Wirbelsäulen- und Beinecken-Entlastern. Eingetragene Personen: Scheuermann Wilfried Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchaltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Scheuermann Helene, von Thalwil, in Mönchaltorf, mit Einzelprokura.

7. September 1993

**Garage Koller, in Othmarsingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1988, S. 1718).** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller Richard, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Othmarsingen, mit Einzelunterschrift.

7. September 1993

**Schneebeli Kaufhaus, bisher in Mettmenstetten, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 311).** Sitz neu: Niederrohrdorf. Domizil neu: Oberdorfstrasse 7, 5443 Niederrohrdorf. Zweck: Detailhandel mit Waren aller Art. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma «Jakob Schneebeli», in Mettmenstetten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneebeli Ernst, von Mettmenstetten, in Oberrohrdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Mettmenstetten); Schneebeli Adelheid, von Mettmenstetten, in Oberrohrdorf, mit Einzelunterschrift (bisher: Schneebeli Heidi, in Mettmenstetten).

7. September 1993

**Maegge's Bike Store M. Morgenthaler, in Oberkulm, Verkauf und Reparatur von Velos usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2261).** Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 18. 8. 1993 der Konkurs eröffnet worden.

7. September 1993

**Marianna Leiser, in Leibstadt, Sekretariatsdienstleistungen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5172).** Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Zurzach vom 4. 8. 1993 der Konkurs eröffnet worden.

7. September 1993

**Nawatec E. A. Booss, in Unterkuhl, Verkauf und Montage von Wasseraufbereitungsanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 8. 9. 1989, S. 3726).** Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Kullm vom 25. 8. 1993 der Konkurs eröffnet worden.

7. September 1993

**Flückiger + Mandziara Systems in Konkursliquidation, in Bremgarten, Verkauf von PC's und Computeranlagen. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 102, vom 28. 5. 1993, S. 2733).** Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 25. 3. 1993 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Gesellschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1993

**Thomcast AG (Thomcast SA) (Thomcast Ltd), bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1993, S. 4214).** Statutenänderung: 21. 8. 1993. Sitz neu: Turgi. Domizil neu: Bahnhofstrasse 34, 5300 Turgi. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Montage und Handel von und mit Produkten, Bestandteilen, Einrichtungen, Systemen, Anlagen und Installationen im Bereich der Kommunikation und der Informationsübertragung mittels elektromagnetischer Wellen oder allen anderen geeigneten Mitteln, Erbringung von Dienstleistungen sowie Vornahme sämtlicher übriger Tätigkeiten in diesen Bereichen; die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerfen, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Finanzdienstleistungen erbringen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, durch Telefax oder Telegramm an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freiburghaus Hans-Jürg, von Neueneegg, in Untersiggental, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chevrel Roger, französischer Staatsangehöriger, in Le Vesinet (F), Präsident, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Haymann Eric, Dr., von Zürich, in Rüschlikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Brown-Berset Dominique, von Villarsvirvaux, in Lency, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Huber Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Dogern (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Schminke Wolfram, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Tschol Wilhelm, österreichischer Staatsangehöriger, in Fislisbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Bomsdorf Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Klettgau (D), mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Dürrenberger Rolf, von Reigoldswil, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Hung Bernard, von Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Jaussi Alfred Walter, von Bern, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Kaiser Hans, von Tscheppach, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); Sattelmayer Christa, deutsche Staatsangehörige, in Mandach, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher).

7. September 1993

**DAF (Schweiz) AG [DAF (Suisse) SA] [DAF (Switzerland) Ltd], in Wohlen, Import und Verkauf von Fahrzeugen, Ersatzteilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4938).** Firma neu: DAF (Schweiz) AG in Liq. [DAF (Suisse) SA en liq] [DAF (Switzerland) Ltd in liq]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 7. 1993 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vieira José Figueiredo Patricio, portugiesischer Staatsangehöriger, in Wemmel (B), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joerin Jean-Marc, von Basel und Pratteln, in Reinach BL, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rütishauser Johannes, von Sommeri, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Stefan, von Riehen, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theysen Heinrich F., deutscher Staatsangehöriger, in Antwerpen (B), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Ulrich, von Lindau und Luzern, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Betschart-Kurt, von Muotathal, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; Hegglin Rudolf, von Menzingen, in Menzingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Baan Cornelis G., niederländischer Staatsangehöriger, in Beek-en-Donk (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de la Roche, Michel Cazenave, belgischer Staatsangehöriger, in Kapellen (B), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ballmoos Charles, von Heimiswil, in Zollikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

7. September 1993

**DAF Trucks (Schweiz) AG [DAF Trucks (Suisse) SA] [DAF Trucks (Switzerland) Ltd], in Wohlen, Wilstrasse, 5610 Wohlen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 9. 7. 1993. Zweck: Import von Fahrzeugen, Ersatzteilen und anderen DAF Trucks Produkten in der Schweiz, den direkten Verkauf und den Verkauf durch Händler in der Schweiz, verbunden mit fachtechnischer Beratung; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 500 000. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Lastwagen, Ersatzteillager und Büroeinrichtungen zum Höchstpreis von Fr. 1 000 000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Vieira José F. P., portugiesischer Staatsangehöriger, in Wemmel (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Ballmoos Charles, von Heimiswil, in Zollikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Joerin Jean-Marc, von Basel und Pratteln, in Reinach BL, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheepers Henricus P. N., niederländischer Staatsangehöriger, in Heeze (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rütishauser Johannes, von Sommeri, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hegglin Rudolf, von Menzingen, in Menzingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller Ulrich, von Lindau und Luzern, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

7. September 1993

**Delairco AG, bisher in Holderbank, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren aus dem Bereich Lüftungs- und Klimatechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3185).** Statutenänderung: 3. 9. 1993. Sitz neu: Dintikon. Domizil neu: c/o BBA Büro Becsey Angela-kaufmännische Dienste, Bächenmoosstrasse 402, 5606 Dintikon. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Delco Michel, von Bellinzona, in Holderbank AG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Delco Regula, von Bellinzona, in Holderbank AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delco Marco, von Bellinzona, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung

**Dr. H. Weissenbach AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1993, S. 4851).** Kollektivunterschrift zu zweien: Wagner Eichen Martina, von Zürich, Walliswil bei Wangen und Thalwil, in Stallikon.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. September 1993

**Passage Apotheke AG, in Frauenfeld.** Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. 9. 1993 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Apotheke. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Josef Räsche, von Unteregg, in Frauenfeld, als Präsident, und Christine Räsche-Haeffeli, von Unteregg und Seengen AG, in Frauenfeld, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Controlla, Revisions- und Treuhand AG, in Frauenfeld. Domizil: Bahnhofstrasse, Einkaufszentrum Passage, 8500 Frauenfeld.

7. September 1993

**Iduna Vermögensverwaltungs AG, in Weinfelden, Verwaltung, Beratung und Vermittlung von Vermögen aller Art (SHAB Nr. 64 vom 1. 4. 1993, S. 1578).** Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. 9. 1993, wurde die Firma geändert in Fleischmann Vermögensverwaltungs AG (Fleischmann Gérant de Fortune SA) (Fleischmann Asset Management Inc.). Die Statuten wurden entsprechend geändert.

7. September 1993

**Iduna Management AG, in Weinfelden, Beratung von Unternehmen in sämtlichen Managementbereichen (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3926).** Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. 9. 1993, wurde die Firma geändert in Iduna Vermögensverwaltungs AG (Iduna Gérant de Fortune SA) (Iduna Asset Management Inc.). Jetziger Zweck: Verwaltung, Beratung und Vermittlung von Vermögen aller Art sowie die Beratung von Unternehmen in sämtlichen Managementbereichen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, überbauen, verkaufen und verwalten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. An Werner Dullnig, von Bottighofen, in Weinfelden, wurde Einzelunterschrift erteilt. Revisionsstelle: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden.

7. September 1993

**Wanner & Meier AG, in Weinfelden, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 203 vom 20. 10. 1992, S. 4897).** Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. 8. 1993, wurde die Firma geändert in Meier und Partner AG. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Hannes Walter Wanner, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

7. September 1993

**Polygal A.G., in Märstetten, Handel mit und Fabrikation von Apparaten und Produkten für technische Zwecke usw. (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 1991, S. 4629).** Prof. Dr. Hans Neukom, Mitglied ohne Unterschrift, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Dr. Hans-Jakob Zellweger, von Hauptwil, in Weinfelden, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, in den Verwaltungsrat gewählt. Revisionsstelle: Hangartner Treuhand AG Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Kränzlingen.

7. September 1993  
**E. Nussbaum Holding AG**, in Frauenfeld, Verwaltung und Finanzierung von schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1993, S. 1260). Thomas Nussbaum, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, in St. Gallen.

7. September 1993  
**E. Nussbaum AG**, in Matzingen, Entwicklung, Herstellung und den Vertrieb von Maschinen usw. (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1526). Thomas Eugen Nussbaum, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, in St. Gallen.

7. September 1993  
**Nussbaum & Gohl AG**, in Matzingen, Entwicklung, Herstellung, Bedruckung und den Vertrieb von Metallprodukten usw. (SHAB Nr. 41 vom 1. 3. 1993, S. 1005). Thomas Nussbaum, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, in St. Gallen.

7. September 1993  
**Pressa AG**, in Kesswil, Entwicklung, Herstellung, Bedruckung und den Vertrieb von Metallprodukten usw. (SHAB Nr. 62 vom 30. 3. 1993, S. 1526). Thomas Nussbaum, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Eugen Nussbaum, bisher Präsident ist nun einziges Mitglied, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Provida Treuhand AG, in St. Gallen.

7. September 1993  
**Moser Tür und Tor GmbH**, in Romanshorn, Metallbau usw. (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1993, S. 4583). An Walter Moser und Toni Moser, beide von Rotherthurn, in Amriswil, wurde Einzelprokura erteilt.

7. September 1993  
**Genossenschaft Altersheim Region Sulgen**, in Sulgen, Erwerb von Land und Erstellung und Betrieb eines Alters- und Leichtpflegeheim usw. (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1956). Josef Sauter, Monika Weber, Willy Messmer und Vreni Müller, Mitglieder, sind aus der Verwaltung ausgetreten. Neu wurden Angelo Bischof, von Grub/Eggersriet, in Sulgen; Rosmarie Hurschler, von Engelberg OW, in Sulgen; Max Keller, von Weinfeld, in Sulgen; Helene Roost, von Unterschlatt, in Sulgen, und Hans Ziegler, von Schönholzerswilen, in Sulgen, als Mitglied ohne Unterschrift, in die Verwaltung gewählt.

7. September 1993  
**Maya Villabruna, Personalberatung**, in Bürglen, temporäre Arbeitssätze usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1970). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

7. September 1993  
**Air-Brush Designing Villabruna**, in Bürglen, Lackier- und Spritzdesigning auf Autos usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1970). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio d'Acquarossa

6 settembre 1993  
**Studio elettrotecnico Solari**, in Olivone. Titolare della ditta è Sacha Solari da e in Olivone. Scopo: progettazioni impianti elettrici di ogni genere. Direzione lavori e consulenze. Recapito: uffici propri, 6718 Olivone.

### Ufficio di Bellinzona

6 settembre 1993  
**Pneumatici Good Year di Soletto Victoriano e Mariella**, in Bellinzona. Victoriano Soletto, cittadino spagnolo in Bellinzona e Mariella Soletto, da Malvaglia in Bellinzona hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio a partire dal 1. 2. 1991. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei soci. Scopo: gestione di un'officina e vendita pneumatici. Recapito: via S. Gottardo 22.

6 settembre 1993  
**Publirama SA**, in Bellinzona, esercizio agenzia di pubblicità, ecc. (FUSC del 19. 7. 1989, n. 138, p. 3016). Aldo Ghilardi, amministratore unico dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Amministratore unico con firma individuale: Andrea Imperatori, da Pollegio in Bellinzona. Ufficio di revisione: Studio fiduciario Curti e Molo SA, Bellinzona.

6 settembre 1993  
**Tipografia Torriani SA**, in Bellinzona, esecuzione lavori tipografici, ecc. (FUSC del 4. 7. 1985, n. 152, p. 2582). Ufficio di revisione: Fideconto Revisioni SA, Bellinzona.

### Ufficio di Locarno

7 settembre 1993  
**Immobiliare Muralto SA**, in liquidazione, in Muralto, l'acquisto, la vendita, ecc. (FUSC del 4. 6. 1993, n. 106, p. 2884). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

7 settembre 1993  
**Tifo SA**, in Quartino, comune di Magadino, l'esercizio di un laboratorio, ecc. (FUSC del 28. 7. 1992, n. 143, p. 3549). Statuto modificato il 30 agosto 1993 su punti non soggetti a pubblicazione. Marco Garbani si chiama Marco Garbani-Nerini.

7 settembre 1993  
**Fimm Maria Luisa**, in Contone. Titolare: Maria Luisa Fimm, da Avers in Contone. Genere di commercio: esercizio di un ristorante sotto l'insegna «Motel Monnalisa».

7 settembre 1993  
**Lombardi SA**, Ingegneri Consulenti, in Locarno, gestire uno o più studi di consulenza, ecc. (FUSC del 30. 8. 1993, n. 167, p. 4554). Revisore: Reviconiti SA, Lugano.

### Ufficio di Mendrisio

7 settembre 1993  
**MAT Securitas Express SA**, Filiale di Chiasso, in Chiasso, trasporto di denaro liquido e di oggetti di valore ecc. (FUSC del 19. 2. 1993, n. 35, p. 852); società anonima con sede principale a Basilea. La firma di Manuel Spreng, già membro, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Dott. Johann Ammann, da Burgdorf e Madiswil, in Stettlen, membro del consiglio di amministrazione.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Echallens

6 septembre 1993  
**Lucien Favre S.A.**, à Saint-Barthélemy, recherche de capitaux et investissements financiers (FOSC du 1. 3. 1993, p. 1007). Réviseur: F + I Gestion, Pierre Lanthenmann, à Morges.

6 septembre 1993  
**Institut de beauté Orès S.A.**, à Echallens, salon de beauté et centre de «fitness» (FOSC du 26. 10. 1990, p. 4269). L'administratrice Dominique Hochstaetter a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Les administrateurs Annalisa Ferrari et Aldo Baudrocco sont actuellement domiciliés à Lausanne. Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens.

6 septembre 1993  
**Roger Thuillard**, à Froideville, fabrication et vente de produits de désinfection (FOSC du 22. 12. 1969, p. 2934). Par jugement du 12 juillet 1993, le président du tribunal du district d'Echallens a déclaré le titulaire en état de faillite.

### Bureau de Lausanne

6 septembre 1993  
**Excel trading S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de marchandises, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 1. 1992, p. 28). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

6 septembre 1993  
**TV + Téléphone A.S.A.**, à Lausanne, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 1. 1993, p. 451). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

6 septembre 1993  
**Le Capucin Gourmand S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce de produits alimentaires (FOSC du 5. 4. 1991, p. 1386). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 25 juin 1993. La raison sociale devient **Le Capucin Gourmand S.A. en faillite**.

6 septembre 1993  
**Carrelages du Léman S.A.**, à Pully (FOSC du 23. 6. 1992, p. 2892). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 29 juillet 1993. La raison sociale devient **Carrelages du Léman S.A. en faillite**.

6 septembre 1993  
**J. Chevaux & Cie éditions et productions Au Lys Rouge**, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 13. 6. 1984, p. 2126). La société ayant transféré son siège à Vevey (FOSC du 3. 9. 1993, p. 4649), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

6 septembre 1993  
**C. Preisig**, à Lausanne, avenue Recordon 16. Titulaire: Catherine Preisig, de Crissier, à Lausanne. Courtage, notamment dans le domaine des assurances.

6 septembre 1993  
**Corodi Holding S.A.**, à Lausanne, place Benjamin-Constant 2, chez François Chaudet. Nouvelle société anonyme. Statuts: 2 septembre 1993. But: détenir le capital-actions de toute société active dans le domaine de la distribution. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: François Chaudet, de Corsier-sur-Vecy, à Perroy, président; Daniel Manuel, de Rolle, à Jouxtes-Mézery, trésorier; Jean-Marc Roduit, de et à Fully, secrétaire, et Claude Roch, de Lancy, à Meinier, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand S.A., à Pully.

6 septembre 1993  
**Goodstar S.A.**, à Pully, chemin des Bluets 9. Nouvelle société anonyme. Statuts: 2 septembre 1993. But: commerce de tout produit et article chimique, articles vestimentaires, produits alimentaires, etc.; sponsoring sportif. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Daniel Vit, de Satigny, à Pully. Réviseur: Mandasa S.A. société fiduciaire, à Lausanne.

6 septembre 1993  
**Garage de Montétan S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21. 1. 1993, p. 324). Réviseur: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

6 septembre 1993  
**Jan S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC du 19. 1. 1993, p. 276). Réviseur: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

6 septembre 1993  
**Clio S.A.**, à Romanel-sur-Lausanne, achat et vente, fabrication de tous genres de véhicules (FOSC du 19. 1. 1993, p. 276). Réviseur: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

6 septembre 1993  
**Jan Autos S.A.**, à Lausanne, exploitation de garages (FOSC du 19. 1. 1993, p. 276). Réviseur: Fidinter S.A. Société Fiduciaire, à Lausanne. Restriction quant à la transmissibilité des actions.

6 septembre 1993  
**Meylan Fleurs S.A.**, à Lausanne (FOSC du 21. 2. 1990, p. 693). Procuration collective à deux est conférée à Marinette Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne.

6 septembre 1993  
**P.A. Rickli S.A.**, à Lausanne, étude, réalisation et entretien d'installations sanitaires, ferblanterie, couverture et chauffage (FOSC du 23. 8. 1989, p. 3513). Georgette Rickli n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Yves Loeffler est nommé président et Didier Postizzi administrateur et secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

6 septembre 1993  
**Dreieck Leasing S.A.**, à Lausanne (FOSC du 24. 4. 1991, p. 1702). Wendolin Stutz n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

6 septembre 1993  
**Tratosca S.A.**, à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 17. 8. 1987, p. 3302). La société est engagée par Emanuele Cittonne signant collectivement à deux avec Roger Merkli, de Lausanne, à Lutry, président, ou Arthur Ansermet, de Lausanne, à Attalens, administrateur et secrétaire; les pouvoirs d'Emanuele Cittonne sont modifiés en conséquence. Réviseur: Intermandat S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

6 septembre 1993  
**Hiro S.A.**, à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 15. 10. 1991, p. 4431). Nouvelle adresse: place Pépinet 2, chez Régie immobilière André Prahin et Cie S.A. Statuts modifiés le 1er septem-

bre 1993; les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Henri Isliker n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuel: André Prahin, de Lausanne, à Prévèrenge.

6 septembre 1993  
**MSR management of strategic resources S.A.**, à Pully (FOSC du 15. 9. 1992, p. 4332). Statuts modifiés le 26 août 1993. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 150 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 avec restrictions quant à la transmissibilité.

### Bureau de Morges

30 août 1993  
**R. Kaiser & cie S.A.**, précédemment à Lausanne (FOSC du 5. 1. 1976, p. 12). Siège transféré à Ecublens, avenue du Tir-Fédéral 16. Statuts primitifs du 5. 2. 1959 modifiés le 20 avril 1993. But: commerce de machines et d'outillage pour le travail des métaux. Capital réduit de fr. 340 000 à fr. 136 000 par le remboursement de fr. 600 par action; toutes les actions sont converties en actions nominatives, et les privilèges quant au produit de liquidation supprimés. Nouveau capital entièrement libéré: fr. 136 000 divisé en 340 actions nominatives de fr. 400 chacune, avec restriction de transmissibilité. L'accomplissement des formalités prescrites à l'article 734 CO a été constaté par acte authentique du 26 août 1993. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. André Mauron n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Roland Kaiser, de Lausanne et Mogelsberg, à Ecublens VD (inscrit), est président avec signature individuelle. Liliane Kaiser, de Lausanne et Mogelsberg, à Ecublens VD (inscrite), secrétaire, et Robert Gagnaux, de Lausanne, à Ecublens (inscrite), administrateur; tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Société Anonyme Fiduciaire Avondo, à Chavannes-près-Renens.

2 septembre 1993  
**Cristina Constructions**, à Morges, rue de la Gare 3. Titulaire: Joaquim Cristina, du Portugal, à Renens. But: Entreprise de construction, de maçonnerie, carrelage et béton armé.

2 septembre 1993  
**José Fernandez**, à Etoy, exploitation d'un garage à l'enseigne Garage du Foliard (FOSC du 2. 7. 1993, p. 3452). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

2 septembre 1993  
**P.-A. Guignard S.A.**, à Lavigny, exploitation d'une entreprise de maçonnerie et béton armé (FOSC du 19. 11. 1985, p. 4347). Réviseur: Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne.

2 septembre 1993  
**Cycles Dotti S.A.**, à Morges, commerce et atelier de réparations de cycles (FOSC du 26. 11. 1991, p. 5066). Lionel Schumann n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nadia Dotti devient secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Réviseur: MHR Révision S.A., à Morges.

2 septembre 1993  
**Dimaco S.A.**, à Bremblens, engineering, étude, fabrication, achat, vente et représentation de machines-outils (FOSC du 8. 6. 1993, p. 2964). Jean Barré n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Denis Matthey, de Borex et Reverolle, à Prilly.

2 septembre 1993  
**Medicomplex S.A.**, à Ecublens, conception, création, fabrication et diffusion d'appareils et produits médicaux et paramédicaux (FOSC du 12. 3. 1992, p. 1137). Jean-Charles Persat n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

2 septembre 1993  
**Marti + Partenaires S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, exploitation de bureaux d'architecture, d'aménagement et d'urbanisme (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5111). Réviseur: Ficoigère fiduciaire conseil gérances Payerne S.A., à Payerne.

2 septembre 1993  
**Noika-Maillefer Holding S.A. (Noika-Maillefer Holding AG) (Noika-Maillefer Holding Ltd)**, à Ecublens, acquisition, administration et gestion de participations etc. (FOSC du 15. 2. 1993, p. 756). Statuts modifiés le 28 avril 1993, restriction quant à la transmissibilité des actions. Statuts modifiés sur des points non soumis à publication. Seppo Ahonen n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur et président, avec signature collective à deux: Tapio Hintikka, Finlande, à Helsinki (SF).

2 septembre 1993  
**CDC St-Sulpice Car Dry Clean S.A.**, à Echandens, nettoyage intérieur de tous véhicules automobiles, bateaux, avions et trains (FOSC du 10. 8. 1993, p. 4194). La société est dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Nouvelle raison sociale: CDC St-Sulpice Car Dry Clean S.A., en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

3 septembre 1993  
**Sogeval S.A.**, à Prévèrenge, achat, exploitation, administration et vente de tous biens immobiliers (FOSC du 20. 11. 1985, p. 4365). Réviseur: Albert Etter, de Ried FR et Vevey, à Pully.

3 septembre 1993  
**Fidesson S.A.**, à Morges, enregistrement, production, diffusion d'œuvres sonores ou audiovisuelles (FOSC du 21. 11. 1988, p. 4726). Réviseur: Fiduciaire Fidacor, à Morges.

3 septembre 1993  
**TCP Terres Cuites de Provence S.A.**, à Echandens, commerce d'objets de terre cuite de Provence et de tous objets artisanaux (FOSC du 7. 8. 1992, p. 3734). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Morges, le 10 juin 1993. La raison sociale devient: **TCP Terres Cuites de Provence S.A. en faillite**.

3 septembre 1993  
**Voyages Badan Sàrl**, à Morges, Grand-Rue 34. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 19 août 1993. But: exploitation d'agences de voyages. Apport de René Badan selon convention du 19 août 1993 et inventaire du 1er juillet 1993: mobilier et matériel de bureau par fr. 30 650, accepté pour ce prix dont fr. 20 000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 20 000. Associés-gérants, avec signature individuelle: Yves Badan, de Sullens, à Tolochenaz, pour une part de fr. 7000, et Patrick Badan, de Sullens, à Tolochenaz, pour une part de fr. 5000. Associés: René Badan et Alice Badan, de Sullens, à Tolochenaz, avec une part de fr. 4000 chacun.

3 septembre 1993  
**Publifix, Mouthon et Hangartner**, précédemment à Marchissy, société an nom collectif, enseignes publicitaires, publicité sur véhicules, création de logos (FOSC du 21. 7. 1986, p. 2843). La maison a transféré son siège à Lavigny, route de l'Eglise. Associés: Luc Mouthon, de Nyon, à Marchissy, et Christophe Hangartner, de Gondiswil, maintenant à Lavigny. Nouveau but: P.A.O., création de tous imprimés, compositions, mise en page, intégration texte/images, films.

7 septembre 1993

**PPF Papeforms S.A.**, à Villars-Ste-Croix, imprimerie générale, édition, fabrication et commerce de tout produit pour l'informatique (FOSC du 18. 3. 1993, p. 1329). Dominik Spiess est maintenant à Buchillon. Réviseur: Arthur Andersen S.A., à Lausanne.

7 septembre 1993

**Charles Nell S.A.**, à Bussigny-près-Lausanne, commerce de fers et métaux (FOSC du 16. 6. 1989, p. 2515). Ernst Felchlin n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Arnold Pezzatti, de Zoug, à Madiswil. Réviseur: ORFA, Organe de révision des fiduciaires associés S.A., à Aigle.

7 septembre 1993

**Kid's Wear Beabi S.A.**, à Morges, commerce de vêtements et d'accessoires de mode (FOSC du 11. 2. 1987, p. 547). Réviseur: Fiduciaire Maillard S.A., à Lausanne.

7 septembre 1993

**André Jaquet, Network Distribution**, à St-Sulpice, chemin de l'Ochettaz 2. Titulaire: André Jaquet, de La Sagne, à St-Sulpice VD. But: distribution de matériel pour l'environnement.

7 septembre 1993

**Almaro S.A.**, à Morges, exploitation d'un garage, achat, vente, réparation de voitures neuves et d'occasion, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 5. 11. 1991, p. 4744). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

7 septembre 1993

**Société de Laiterie d'Echandens**, à Echandens, sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts des membres (FOSC du 26. 2. 1952, p. 539). André Cretegy n'est plus président. Auguste Moinat n'est plus secrétaire, leurs signatures sont radiées. Richard Guy, d'Echandens et Denges, à Echandens, est nommé président, Jacques Rieben, de et à Echandens, est nommé secrétaire-caissier, les deux avec signature collective à deux.

7 septembre 1993

**BMP S.A.**, à Morges, fabrication, commerce et représentation de montres et de bijoux de luxe (FOSC du 17. 9. 1991, p. 4025). Réviseur: BFF, Bureau Fiduciaire et Fiscal S.A., à Lausanne.

Rectification

**Entreprise Otto Vogel**, à Echichens, pose d'armatures et précontraints (FOSC du 31. 8. 1993, p. 4584). Le titulaire est domicilié à Echichens.

## Bureau de Nyon

6 septembre 1993

**Mapa Marketing Partner S.A.**, à Nyon, organisation de stages et de formations (FOSC du 21. 1. 1991, p. 266). Réviseur: Transcontag AG, à Zurich.

6 septembre 1993

**Mercuri (International) Business Development**, à Nyon, organisation de stages et de formations (FOSC du 1. 10. 1990, p. 3905). Réviseur: Transcontag AG, à Zurich.

## Bureau de Rolle

6 septembre 1993

**Asset Management 2000 S.A.**, à Rolle, conseils en matière d'investissements (FOSC du 11. 11. 1991, p. 4827). Bernard Ischy n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles Bernay, de Collex-Bossy, à Thônex, nommé secrétaire. Jürgen Schnabel est nommé vice-président. La procuration de Nicole Vananty est éteinte. Réviseur: Fiduciaire Fischer S.A., à Genève. Nouvelle adresse: Grand'Rue 56.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

6 septembre 1993

**E.M.S. Electro Medical Systems S.A.**, au Sentier, commune de Chenit (FOSC du 14. 9. 1992, p. 4308). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernd Bühner, d'Allemagne, à Monaco. Organe de révision: Fidinter S.A., Société Fiduciaire, à Lausanne.

6 septembre 1993

**Banque Cantonale Vaudoise, succursale du Sentier**, au Sentier, commune de Chenit (FOSC du 3. 9. 1993, p. 4648). Institution de droit public avec siège à Lausanne. Les signatures de Pierre Morlet et d'Alexandre Polier sont radiées.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

6 septembre 1993

**Claude Décosterd**, à Orges. Titulaire: Claude Décosterd, des Thioleyres, à Orges. Vente de matériel électrique, électronique, pneumatique et hydraulique pour l'automatisation.

6 septembre 1993

**Luc Béguelin**, à Yverdon-les-Bains, chemin de la Colline 38. Titulaire: Luc Béguelin, de Tramelan, à Yverdon-les-Bains. Conseil aux entreprises et étude de marché et au développement de ventes.

7 septembre 1993

**SMT Color S.A.**, à Yverdon-les-Bains, route de Lausanne 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2 septembre 1993. But: traitement de toutes surfaces; importation et exportation, achat, vente et distribution de tous produits bruts ou manufacturés; commerce et représentation de diverses marques de produits pour l'industrie et le bâtiment ainsi que le service après-vente; fourniture de tous conseils et services ressortissant au domaine de la distribution et de l'organisation de la vente de marchandises. Capital de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, avec restriction de transmissibilité. Apports de Jean-Michel Gauthier, de différents appareils, machines, outils, accessoires et marchandises, pour un montant de fr. 44 000, selon contrat du 2. 9. 1993, en échange duquel il lui est notamment remis 34 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apports de Pascal Egger, de différents appareils, machines, outils, accessoires et marchandises, pour un montant de fr. 38 000, selon contrat du 2. 9. 1993, en échange duquel il lui est notamment remis 33 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Conseil d'un ou plusieurs membres, actuellement composé de: Michel Gauthier, de Belmont-sur-Yverdon, à Yverdon-les-Bains, président, Pascal Egger, d'Alterswil, à Montet (Broye), vice-président et Jean-Paul Strehl, de Lavey-Morcles, à Monnaz, secrétaire, et Ph. Sulmoni S.A. fiduciaire et gérance, à Lausanne. Publications: FOSC.

Rectification

**Alo Serruriers-Constructeurs S.A.**, à Montagny-près-Yverdon, atelier de serrurerie (FOSC du 3. 9. 1993, p. 4649). Anne-Catherine Thiébaud, de Brot-Dessous, à Valeyres-sous-Montagny, est nommée administratrice avec signature collective à deux.

## Valais - Wallis - Vallee

## Büro Brig

6. September 1993

**Schmid Informatik AG**, Zweigniederlassung in Geschinen, Chalet Arnika (Neuintragung). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Malers. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1993, S. 4549). Beschluss des Verwaltungsrats vom 27. 7. 1993. Ursprüngliche Statuten: 2. 10. 1981/30. 11. 1990. Zweck: Verkauf von Hard- und Software sowie EDV-Beratung; An- und Verkauf und Reparatur von sowie Handel mit Schuh- und Sportwaren und deren Zubehör, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art. Einzelunterschrift führt: Ruth Schmid, von Hospental, in Malers, einziges Mitglied des Verwaltungsrats. Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung führt: Hans Rudolf Schmid, von Hospental, in Geschinen.

6. September 1993

**St. Laurent Alpenherbe 51°C AG**, in Leukerbad, medizinisches Gesundheits- und Forschungszentrum usw. (SHAB Nr. 2 vom 7. 1. 1992, S. 30). Dr. Niklaus Fellmann, Mitglied ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt: Dr. Hans Spring, von Steffisburg, in Leukerbad. Die Unterschrift von Andreas Wundel, Sekretär des VR (Nicht-Mitglied)/Direktor, ist erloschen. Zum Sekretär des VR (Nicht-Mitglied)/Direktor wurde ernannt: Alex Pedolin, von Chur, in Leukerbad. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Mitglied Markus Bayard oder dem Direktor. Revisionsstelle: Hansruedi Grichting, und Siegfried Vogel, beide in Leukerbad.

6. September 1993

**Konsumgenossenschaft Ernen-Binn**, in Ernen (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1992, S. 6057). Die Unterschrift von Christoph Bucher, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt: Ulrich Grichting von Leukerbad, in Mühlebach.

6. September 1993

**Kraftwerk Dala AG**, in Leuk (SHAB Nr. 234 vom 3. 12. 1991, S. 5174). Armin Mathieu, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den VR gewählt: Ariette Kammacher, geb. Metry, von und in Albinen. Revisionsstelle: Ernst Witschard, Susten, und Gregor Schnyder, Leukerbad.

6. September 1993

**Furrer Arthur, Transporte**, in Eisten (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1989, S. 3124). Das Kantonsgericht hat mit Entscheid vom 3. 9. 1993 über das Vermögen des Inhabers den Konkurs eröffnet.

6. September 1993

**Golfclub Riederalp AG**, in Riederalp (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1992, S. 5813). Revisionsstelle: Zurschmitt Beat, in Filet, und Zinner Josef, in Brig.

7. September 1993

**Oval Baugenossenschaft**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 172 vom 6. 9. 1993, S. 4683). Die Geschäftsadresse an der Englischstrasse 1 in 3902 Glis ist aufgehoben. Neue Geschäftsadresse: Hofjistrasse 5, 3900 Brig.

7. September 1993

**CM Bank-Management & Troubleshooting AG**, in Brig-Glis (SHAB Nr. 90 vom 12. 5. 1992, S. 2175). Statutenänderung: 30. 8. 1993. Neuer Zweck: Beratung von Banken, Firmen und Privaten. Übernahme von Mandaten, Verwaltungen und Vertretungen aller Art. Vermittlung von Geschäften; Dienstleistungen im In- und Ausland; Übernahme, Gründung, Verwaltung und Veräusserung von Gesellschaften; Halten von Beteiligungen aller Art. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

7. September 1993

**CD-Shop Skyline, Maria Goreti Carreira Minhava Ramadan**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Winkelgasse 6, 3900 Brig, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaber: Maria Goreti Carreira Minhava Ramadan, portugiesische Staatsangehörige, in Brig-Glis. Handel mit Compact-Discs, Musikassetten und Tonträgern aller Art sowie diesbezügliche elektronische Apparate.

7. September 1993

**Page Freizeitmode, Sport & Western Store**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Alte Simplonstrasse 16, 3900 Brig, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaber: Arsène Page, von Neyruz FR, in Ried bei Brig. Handel mit Bekleidungs- und Sportartikeln.

7. September 1993

**Trevisa Treuband AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 111 vom 11. 6. 1993, S. 3049). Neu wurde als Präsident in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Markus Werlen, von Wiler (Lötschen), in Brig-Glis; er führt Einzelunterschrift. Werner Som, bisher einziges Mitglied, ist nun Mitglied des VR, er führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Bureau de St-Maurice

7 septembre 1993

**Vallotton S.A., vins, Fully**, à Fully, achat et vente de vins, etc. (FOSC du 12. 3. 1993, p. 1225). Radiation de l'administrateur démissionnaire Paul Dorsaz et de sa signature. Organe de révision: Fiduciaire Atag Ernst & Young SA, succursale de Sion. Radiation en cette qualité d'Ofisa, société fiduciaire et de conseil, à Lausanne.

7 septembre 1993

**Cogis Management SA**, à Vouvrly, conseils, administration, gestion, etc. (FOSC du 8. 6. 1989, p. 2385). Statuts modifiés en assemblée générale du 28. 7. 1993. Nouvelle raison sociale **Cogis Société Fiduciaire SA**. Ajoute à son but: exécution de tout mandat fiduciaire; tenue de comptabilité, révision, expertises comptables et financières; conseils en matière de bouclage de comptes; conseils d'ordre économique, financier et fiscal; exécution de mandats d'organisation et réorganisation d'entreprises, etc. Organe de révision: Fidufirst S.A., à Genève.

7 septembre 1993

**Raymond Bise**, à Vionnaz, café-restaurant «Le Refuge», à Torgon (FOSC du 22. 10. 1990, p. 4194). Radiation par suite de cessation d'activité et remise de commerce au 31. 8. 1993.

## Bureau de Sion

7 septembre 1993

**Omnium Rhodanien SA**, à Sierre. Nouvel société anonyme. Statuts du 1. 9. 1993. But: fourniture de toute prestation d'ingénierie et planification, étude et direction des travaux, contrôles, assistance technique, expertises et autres tâches annexes ou similaires. Capital: actions de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de 45%. Apport de l'actif pour fr. 9799 et du passif pour fr. 5299 du Consortium Omnium Rhodanien à Sierre, soit un actif net de fr. 4500, apport accepté pour ce montant totalement imputé sur le capital, selon convention du 1. 9. 1993 et bilan au 16. 8. 1993. Organes de publication: le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand

la loi l'exige, la FOSC. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. André-Philippe Melly, d'Ayer à Vissoie, président; Philippe Sarasin, de St-Maurice VS et Orsières à St-Sulpice, vice-président; Jean-Philippe Chollet, de Maraçon VD à Puplinge GE. Signature collective à deux des administrateurs. Organe de révision: Société Fiduciaire Fidas SA, à Sion. Adresse de la société: Route de Sion 14, 3960 Sierre.

7 septembre 1993

**Ecole des Buissonnets**, à Sierre. Société anonyme (FOSC du 1. 10. 1990, no 190, p. 3905). Capital-actions de fr. 50 000 porté à fr. 200 000 par l'émission de 150 nouvelles actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Capital-actions actuel: fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives avec restriction de transmissibilité de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 1. 9. 1993.

7 septembre 1993

**Avec Informatique S.A.**, à Sierre (FOSC du 5. 4. 1991, no 65, p. 1387). Les administrateurs Charly Quinodoz, président, René Florey, directeur, et Yves Kramer, secrétaire, ont démissionné, la signature des deux premiers nommés est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Markus W. Meier, de Bâretswil à Zurich.

7 septembre 1993

**Cruyff S.A.**, à Sierre. Articles de sport et de textile, etc. (FOSC du 8. 7. 1991, no 129, p. 2944). Société dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de Sierre du 6. 9. 1993. Nouvelle raison sociale: **Cruyff S.A. en faillite**.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

6 septembre 1993

**Luthy Machines S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 12. 1986, no 282, p. 4639). Organe de révision: Fiduciaire Manrau Frossard S.A., à Peseux.

6 septembre 1993

**Fiduciaire Pierre Pauli S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 8. 1992, no 149, p. 3693). Organe de révision: National Fiduciaire SA, succursale de Genève.

6 septembre 1993

**Big Heat Holding S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, participations, etc., dissoute par suite de faillite dont la procédure a été suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée (FOSC du 11. 5. 1993, no 90, p. 2366). Aucune opposition n'ayant été formée, la raison est radiée d'office conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.

## Bureau de Neuchâtel

6 septembre 1993

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale à Neuchâtel (FOSC du 19. 3. 1993, no 55, p. 1353), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour la succursale est conférée à: Pascal Niquille, de Charmey, à Zoug. La procuration de Jean-Bernard Deillon est radiée. Michel Javet est actuellement à Neuchâtel.

6 septembre 1993

**La Neuchâtoise, Compagnie suisse d'assurances générales**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1993, no 69, p. 1730). Michel Clercx, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Müller, de Winterthur, à Elgg. La signature d'Enrico Alberti et de Willy Oppliger est radiée ainsi que la procuration de Kurt Gunthart.

6 septembre 1993

**«La Neuchâtoise», Compagnie d'assurances sur la vie**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 8. 4. 1993, no 69, p. 1730). Michel Clercx, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: René Müller, de Winterthur, à Elgg. La signature d'Enrico Alberti et de Willy Oppliger est radiée.

6 septembre 1993

**Copex Sàrl**, à Neuchâtel, rue St-Honoré 10. Statuts du 16. 8. 1993 modifiés le 3. 9. 1993. Suivant acte authentique du 16. 8. 1993 et sous cette raison, la société anonyme Copex S.A., à Bevaix (FOSC du 19. 7. 1991, no 138, p. 3155) a été dissoute et transformée en une société à responsabilité limitée, conformément aux art. 824 et ss. CO. But: achat, vente, location, leasing et courtage d'équipements informatique et bureautique (hardware, software, périphériques, etc.); fourniture d'assistance, de maintenance et de tous services et conseils en ce domaine et dans celui des entreprises en général. Elle reprend la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de Copex S.A., à Bevaix, dissoute, sur la base du bilan intermédiaire au 30. 6. 1993 accusant un actif de fr. 924 460,07 et un passif envers les tiers de fr. 356 066,69, soit un actif net de fr. 568 393,38. Les actionnaires entrent comme associés pour le montant de leurs actions. Le capital est de fr. 470 000 et correspond au capital de la société anonyme. Associé-gérant avec signature individuelle: François Breuneval, de France, à Epalinges, pour une part de fr. 469 000; associée: Marie-Sophie Breuneval, de France, à Epalinges, pour une part de fr. 1000, représentant la conversion des 470 000 actions de fr. 1000 entièrement libérées de la société anonyme dissoute. Publications: FOSC.

7 septembre 1993

**Menuiserie Sydlar S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 21. 7. 1986, no 166, p. 2844). Claude Sydlar est actuellement à Neuchâtel.

7 septembre 1993

**Marc Biver Développement Holding SA**, à Hauteville (FOSC du 5. 3. 1992, no 44, p. 1029). Jean-Marc Jacot, vice-président, et Denis Favall, administrateur secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Ian Norman Todd, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est président; Marc Biver, jusqu'ici président, devient administrateur-délégué; Bertrand Gros, de Lancy, à Coligny, est administrateur secrétaire; Peter Kuhn, des USA, à Londres (GB); Jacques Heyer, de Genève, à Chêne-Bougeries; Jean-Pierre Morand, de et à Martigny, et Louis Waltenspühl, de et à Genève, sont administrateurs; tous avec signature collective à deux. Organe de révision: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Neuchâtel.

7 septembre 1993

**Marc Biver Développement S.A.**, à Hauteville; achat et vente de surfaces publicitaires lors de manifestations sportives, etc. (FOSC du 17. 11. 1992, no 223, p. 5367). Conseil d'administration dorénavant d'un ou de plusieurs membres. Statuts modifiés le 11. 8. 1993. Jean-Marc Jacot, vice-président, et Denis Favall, administrateur secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Ian Norman Todd, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est président; Marc Biver, jusqu'ici président, devient administrateur-délégué; Bertrand Gros, de Lancy, à Coligny, est administrateur secrétaire; Peter Kuhn, des USA, à Londres (GB); Jacques Heyer, de Genève, à Chêne-Bougeries; Jean-Pierre Morand, dont la procuration est radiée, et Louis Waltenspühl, de et à Genève, sont administrateurs; tous avec signature collective à deux. Organe de révision: Revisuisse Price Waterhouse SA, succursale à Neuchâtel.

## Genève - Genf - Ginevra

6 septembre 1993

**World Courier (Switzerland) SA**, à Lancy, représentation en Suisse de la société «World Courier Inc», à New-York, etc. (FOSC du 4. 6. 1991, p. 2412). Les pouvoirs de Wayne Bernard W. Heyland sont radiés.

6 septembre 1993

**Wedge Bank (Switzerland) SA**, à Genève, exploitation d'une banque de gestion, etc. (FOSC du 27. 5. 1993, p. 2714). La procuration de Claude Darbre est radiée.

6 septembre 1993

**Garage des Verniolans, à Vernier**, exploitation d'un garage (FOSC du 27. 8. 1986, p. 3330). Statuts modifiés le 24. 8. 1993 sur un point non soumis à publication. Dietrich Köhler n'est plus administrateur, en revanche il a été nommé directeur avec signature individuelle. Administration: Jean-Louis Héritier, de France, à Soral, président, Miroslav Kubicek, de Genève, à Vernier, secrétaire, et Monika Masuch, de et à Onex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: route du Nant d'Avril 14, c/Liaz Trucks SA.

6 septembre 1993

**Socotec Contrôle Technique SA**, à Genève, prestations de services dans le domaine de la gestion de la qualité, etc. (FOSC du 4. 7. 1989, p. 2785). Susannah L. Maas n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue Toepffer 15, c/Susannah L. Maas avocate, est radiée.

6 septembre 1993

**Michel Leclerc, Roc Elcerc, Pompes Funèbres SARL**, à Genève, exploitation à Genève d'une entreprise de pompes funèbres, etc. (FOSC du 17. 11. 1992, p. 5368). L'associé Gérard Fombrat n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.

6 septembre 1993

**Voyages Marco Polo SA**, à Genève, organisation de voyages, etc. (FOSC du 8. 6. 1993, p. 2966). Christian Pidoux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 septembre 1993

**Nuptila 2000 SA**, à Genève, commerce de prêt-à-porter de luxe, etc. (FOSC du 23. 8. 1993, p. 4434). Patrick Philippe Follonier, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. L'administratrice Marie-Thérèse Thorens, nommée présidente, continue à signer collectivement à deux.

6 septembre 1993

**Fiore SA**, Successeur de P. Fiore, à Vernier, constructions et vente de constructions métalliques, etc. (FOSC du 17. 5. 1993, p. 2503). «Société Fiduciaire Revisiana SA» n'est plus réviseur.

6 septembre 1993

**Facies SA**, à Genève, poursuite d'études scientifiques, etc. (FOSC du 3. 2. 1993, p. 555). Jérôme Joliat, Pierre-Yves Delechot et Lina Mainez ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

6 septembre 1993

**Guinicr SA**, à Genève, acquérir des participations, etc. (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2302). Réviseur: «Fidnam Fiduciaire SA, Genève», à Genève.

6 septembre 1993

**Badee SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de peinture, etc. (FOSC du 3. 9. 1985, p. 3379). Georges Rossier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 septembre 1993

**Edenlis, A. Bron**, à Genève, chemin des Crêts-de-Champel 14. Chef de la maison: Armand Bron, de Lutry, à Genève. Représentation et commerce de matériel de bureau, d'équipements sanitaires et d'articles de diverses natures.

6 septembre 1993

**Black Beauty, Josiane Hähni-Bannah**, à Genève, rue de Lausanne 36. Chef de la maison: Josiane Hähni-Bannah, de Glaris, à Meyrin. Commerce de produits cosmétiques, de postiches et de perruques.

6 septembre 1993

**Anne-Valérie Kohler**, à Genève, rue du Rhône 42. Chef de la maison: Anne-Valérie Kohler, de Genève, à Thônex. Commerce de vêtements prêt-à-porter à l'enseigne «Boutique Georgina».

6 septembre 1993

**Rochlitz & Cie**, à Genève, chemin de Beau-Soleil 2. Société en nom collectif qui a commencé le 6. 9. 1993. Associés: Imre Rochlitz, et Michael Rochlitz, tous deux des USA, à Genève. Commerce et représentation de produits et de matériels industriels, techniques, de produits alimentaires et de diverses natures, ainsi que conseils et prestations de services s'y rapportant.

6 septembre 1993

**G. Mewly & Fils**, à Genève, fabrique de bijouterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 4. 4. 1989, p. 1337). Nouvelle adresse: place du Molard 3.

6 septembre 1993

**Jean Dionisotti & Cie, Sarrasin & Cie succrs**, à Thônex, commerce de brûleurs à mazout, etc. société en nom collectif (FOSC du 13. 2. 1984, p. 516). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 septembre 1993

**Richard & Marcel Martin, Marcel Martin succ.**, à Genève, entreprise de ferblanterie, etc. (FOSC du 7. 1. 1976, p. 37). Le chef de la maison Marcel Martin est domicilié à Onex.

6 septembre 1993

**Sat-Antenne, Lauber**, à Dardagny, commerce et pose d'antennes satellites de réception, etc. (FOSC du 23. 1. 1991, p. 314). Nouveau siège: Versoix, chemin J.-B. Vandelle 5.

6 septembre 1993

**Atelier 022, S. Cheval**, à Meyrin, atelier de décoration, etc. (FOSC du 21. 1. 1991, p. 267). Nouveau siège: Dardagny, La Plaine, route de Challex 5. Le chef de la maison Serge Cheval est maintenant domicilié à Lancy.

6 septembre 1993

**Atra, M. Nicolaidis**, à Plan-les-Ouates, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 15. 2. 1989, p. 634). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 septembre 1993

**Bureau d'architecture et d'ingénieurs, EPFZ-SIA, Daniel Fortis**, à Genève (FOSC du 30. 5. 1989, p. 2226). Nouveau siège: Chêne-Bourg, rue de Genève 40.

6 septembre 1993

**Chez Maxim's SA**, à Genève, exploitation d'un bar dancing, etc. (FOSC du 10. 2. 1993, p. 680). Jacques E. Pignat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Mike Chu, jusqu'ici président, est administrateur unique et signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Fabrice Guerra, de Genève, à Thônex. Réviseur: «Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA», à Villars-sur-Glâne.

6 septembre 1993

**Entreprise Benonnier**, à Meyrin, pose de revêtements de sols (FOSC du 3. 8. 1987, p. 837). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, rue Gautier 5.

6 septembre 1993

**Ferex SA**, à Genève, distribution et commerce de matières premières, etc. (FOSC du 27. 11. 1990, p. 4727). Par suite du transfert de son siège à Ecu-blens, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 18. 3. 1993, p. 833). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 septembre 1993

**Société Immobilière Marcella**, à Vandoeuvres, société anonyme (FOSC du 25. 9. 1975, p. 2601). Réviseur: Jean-Pierre Desjacques, de Presinge, à Collonge-Bellerive.

6 septembre 1993

**Sarb SA**, à Versoix, fabrication et vente de tous produits destinés à l'alimentation du bétail, société anonyme dissoute, sans liquidation au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 9. 7. 1991, p. 2968). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

6 septembre 1993

**Netteco B, SA**, à Genève, nettoyage à sec de tous vêtements, société anonyme dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO (FOSC du 27. 12. 1989, p. 5182). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

6 septembre 1993

**Financière Fransad**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 11. 1991, p. 5108). Les créanciers ayant été payés ou ayant reçu des sûretés, la société est radiée.

6 septembre 1993

**Société Immobilière Pré Jérôme H**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1990, p. 1406). Réviseur: «Fiduciaire Privée SA», à Carouge.

6 septembre 1993

**Société Immobilière Gimas**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 4. 1977, p. 1171). Réviseur: «Société fiduciaire Gerfid SA», à Carouge.

6 septembre 1993

**SI Meyrin-Parc E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1993, p. 453). Daniel Sandoz, de Collex-Bossy, à Meyrin, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

6 septembre 1993

**Société Immobilière Rue Henri-Mussard 8**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 7. 1990, p. 2624). Réviseur: «Société fiduciaire Gerfid SA», à Carouge.

6 septembre 1993

**Société Immobilière Parc Château Banquet A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5394). Réviseur: «Société fiduciaire Gerfid SA», à Carouge.

6 septembre 1993

**Société Immobilière rue Sismondi No 5**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 11. 1990, p. 4348). Réviseur: «Société fiduciaire Gerfid SA», à Carouge.

6 septembre 1993

**Société du Domaine de Montvert SA**, en liquidation, à Carouge, exploitation et vente d'immuebles à l'étranger, etc. (FOSC du 24. 6. 1991, p. 2739). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 septembre 1993

**Société Immobilière Anne-Lise**, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 12. 1987, p. 5081). Réviseur: «Société fiduciaire Gerfid SA», à Carouge.

6 septembre 1993

**Banque Leu SA, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 24. 5. 1993, p. 2632), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Hanspeter Sorg, Hugo Von der Crone et Hubert de Vries de Heekelingen sont radiés. Les administrateurs Robert Jeker, jusqu'ici président, et Adolf Brandle, maintenant domicilié à Zurich, continuent à signer collectivement à deux. Ernst Schneider, de Magden, à Rüschlikon, président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Reto Donatsch, de Malans, à Zollikon, et Peter Ktipfer, de Bâle, à Zollikon.

6 septembre 1993

**Société Anonyme des Deux Parcs No 31**, à Genève, exploitation d'un immeuble, etc. (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3830). Gérard Fonjallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Spierer, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Georges Lugon, vice-président, et Walter Hutmacher, de Konolfingen, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Laurent Hirsch, de Genève, à Troinex, est secrétaire hors conseil; il n'exerce pas la signature sociale. Réviseur: «Société fiduciaire Gerfid SA», à Genève.

6 septembre 1993

**Rosenthal-Studiohaus Bender AG, succursale de Genève**, commerce de porcelaines (FOSC du 12. 6. 1992, p. 2715), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs d'Andreas Riedel sont radiés. Les administrateurs Walter Tresch, nommé président, et Roland Baumann, nommé directeur, continuent à signer collectivement à deux.

6 septembre 1993

**Interconférence SA**, à Genève, organiser toutes conférences, etc. (FOSC du 20. 8. 1991, p. 3650). Charles Cecil G. Day (décédé) et Christopher Dayne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

6 septembre 1993

**RS Railsped SA**, à Genève, administration et exploitation de tout matériel de transport (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3830). Procuration individuelle a été conférée à Isabel Kassongo, de Ringgenberg, à Versoix.

6 septembre 1993

**Crédit Fina SA**, à Genève, opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 22. 10. 1985, p. 3971). Réviseur: «Baly, Fehlmann & Associés Expertises Comptables et Fiscales SA», à Genève.

6 septembre 1993

**Société Immobilières Avenue Sainte-Clotilde No 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1992, p. 2916). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 5, chez Régie Foncière SA.

6 septembre 1993

**Société anonyme du Commerce Extérieur**, à Genève, effectuer en tous pays, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 27. 10. 1992, p. 5012). Réviseur: Gérard Wyssa, de Galmiz, à Genève.

6 septembre 1993

**Lodico SA**, à Genève, administration, gestion et contrôle de toutes entreprises, etc. (FOSC du 17. 9. 1992, p. 4373). Réviseur: Gérard Wyssa, de Galmiz, à Genève.

6 septembre 1993

**Hadag SA**, à Genève, participations et investissements mobiliers, etc. (FOSC du 12. 4. 1991, p. 1506). Réviseur: Gérard Wyssa, de Galmiz, à Genève.

6 septembre 1993

**Sopig SA, société financière de promotion immobilière et de gestion**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 8. 1987, p. 3426). Réviseur: Gérard Wyssa, de Galmiz, à Genève.

6 septembre 1993

**Société immobilière place de la Madeleine 14**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1989, p. 2915). Adresse: boulevard Georges-Favon 25, chez Pilet & Renaud SA. Réviseur: Giuseppe Ciarroni, d'Italie, à Genève.

6 septembre 1993

**Automobile Ofair SA**, à Genève, construction et réparation de voitures de course, etc. (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3046). Réviseur: «J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA», à Genève.

6 septembre 1993

**Danzas SA**, à Carouge, route des Jeunes 23, succursale de «Danzas AG (Danzas SA) (Danzas SpA) (Danzas Ltd)», à Bâle, société anonyme inscrite au registre de Bâle-Ville (FOSC du 29. 6. 1993, p. 3367). But: entreprise d'expédition et de transport. Signature collective à deux de Martin Rudolf, de Bâle, à Riehen, directeur général; Ralph Weil, de Buchholterberg, à Bâle; Philippe Kaufmann, de France, à Preussin-Moëns (F), tous deux directeurs; Peter Vögli, de Montreux, à Clarens, et René Wäfler, de Zurich, à Crucilles (F), tous deux sous-directeurs et procuration collective à deux de Daniel Regolati, de Loco, à Lancy; Armin Schmid, de Zurich, à Lancy; Christian Wyss, de Zurich, à Signy; Claude Alex, de Genève, à Lancy; Yves Bonnier, de France, à Bonne (F); Denis Depraz, du Lieu, à Sormard; Hansruedi Eberle, de Flums, à Coppet; Jean-Louis Prost, de France, à Crucilles (F), et Roger Zanetti, de Sessa, à Chêne-Bourg.

6 septembre 1993

**Patrick Hulliger SA**, à Meyrin, rue Pré-Bouvier 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 9. 1993. But: commerce, importation et exportation, et toutes opérations commerciales et financières se rapportant aux produits alimentaires, et autres biens d'usage personnels, représentation de produits et de sociétés; participation. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: produits alimentaires pour un montant maximum de fr. 100 000, un parc de machines pour un montant maximum de fr. 35 000, au total fr. 135 000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Daniel Hörler, de Teufen, à Freienbach, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Fiduciaire Audinter SA», à Pully.

6 septembre 1993

**EPX Exotic Products Company SA**, à Genève, rue du Rhône 69, c/Exocours SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 9. 1993. But: production et commercialisation de produits exotiques. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation contre récépissé. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Daniel Roggwiller, de Flawil, à Paris (F), président; Roger Perrenoud, de La Sagne, à Genève, secrétaire, et Jean Biedermann, de et à Bernex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Signature individuelle a été conférée à Philippe Roggwiller, de Flawil, à Paris (F), directeur. Réviseur: «SCF Revision SA», à Genève.

6 septembre 1993

**Techno-Vit SA**, à Genève, commerce dans le domaine du pétrole, etc. (FOSC du 3. 2. 1992, p. 486). Gilbert Widmer, Donald Etienne et Victor Velitchko ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roland Favre, de Pont (Veveyse), à Begnins, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Atag Ernst & Young SA», succursale à Genève.

6 septembre 1993

**Sib-Vit SA**, à Genève, commerce et transport de toutes espèces de pétrole, etc. (FOSC du 23. 12. 1991, p. 5513). Gilbert Widmer et Vladimir S. Medvedev ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roland Favre, de Pont (Veveyse), à Begnins, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Victor Velitchko et Valentin Ivanov sont radiés. Réviseur: «Atag Ernst & Young SA», succursale à Genève.

6 septembre 1993

**Henri Jaquet SA**, à Plan-les-Ouates, fabrication et vente d'appareils scientifiques, etc. (FOSC du 17. 10. 1990, p. 4133). Les 1000 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions porté de fr. 1 000 000 à fr. 2 500 000, par l'émission de 1500 actions de fr. 1000, nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 2 500 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de fr. 1000, nominatives liées, selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 26. 8. 1993. Réviseur: «Coresa Contrôle Organisation Révision SA», à Genève.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

3 septembre 1993

**Section de Courttelle de la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux de la Suisse, à Courttelle**, association (FOSC du 23. 6. 1981, no 141, p. 2014). François Theurillat, secrétaire-caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Gérard Cuttat, de Rossemaison, à Courttelle, qui signe collectivement à deux.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20 août 1993

**FDS Fromagerie de Saignelégier S.A.**, à Saignelégier. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19 août 1993. But: construction et exploitation d'une fromagerie de Tête de moine à Saignelégier. Capital-actions: fr. 1 050 000, libéré à raison de fr. 330 000, divisé en 1500 actions nominatives à droit de vote privilégié de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et 900 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à raison de 20%. Restriction de la transmissibilité des actions. Reprise de bien envisagée: acquisition de la Commune mixte de Saignelégier de l'immeuble fl. 1041 du ban de Saignelégier pour le prix de fr. 266 850. Convocation à l'assemblée générale par lettre recommandée. Organe de publicité: FOSC. Adresse: c/o Me Vincent Cattin, notaire à Saignelégier. Conseil d'administration de huit membres: Camille Wermelle, du Bémont, à Saignelégier, président avec signature collective à deux; Hans Ulrich Pfister, de Meilen, à Riehen, vice-président, avec signature collective à deux; Hanspeter Müller, de et à Schupfart, administrateur délégué avec signature collective à deux; Jacques Gygax, de Thunstetten, à Courttelle; membre avec signature collective à deux; Rodolphe Ackermann, de Mümliswil, à Saignelégier; Luc Fleury, de Saint-Brais, à Porrentruy; Henri Fréard, des Enfers, au Bémont, et Gabriel Rais, de Vermes, au Bémont, tous membres sans signature. Organe de révision: Fiduciaire Balfidor S.A., à Bâle.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexorable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (10977)  
Gemeinschuldnerin: *The Great Blondino Company Ltd*, Waldmattstrasse 4, 8001 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Oktober 1993.  
Verwertungsantrag:  
Zur Vermeidung weiterer Unkosten und Wertverminderung wird die Konkursverwaltung sofort nach Ablauf der Eingabefrist alle vorhandenen beweglichen Sachen (Verkaufswaren und Einrichtungen) nach eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder durch Freihandverkauf verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 12. Oktober 1993 schriftlich beim Konkursamt Einsprache dagegen erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, beim Konkursamt bis spätestens 12. Oktober 1993 schriftliche Angebote einzureichen.

8022 Zürich, 22. September 1993 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, Zürich:  
P. Honegger, Notar

**Zürich** (11170)  
Gemeinschuldnerin: *Derungs Walter H. A.G.*, mit Sitz in Dübendorf, Tulpenstrasse 3, 8600 Dübendorf.  
Zweck: Entwicklung, Fabrikation, Handel sowie Reparatur und Service von elektrischen und elektronischen Geräten und Apparaten.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Oktober 1993.  
Die Grossistenerklärung Nr. 886169 wird hiermit widerrufen.

8600 Dübendorf, 21. September 1993 Konkursamt Dübendorf  
Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (11171)  
Gemeinschuldnerin: *Fumagalli-Kälin Maria*, geb. 16. April 1932, von Einsiedeln SZ, Reichholzstrasse 25, 8805 Richterswil, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Fumagalli Maria, Keramische Plattenbeläge, Richterswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Oktober 1993.

8820 Wädenswil, 17. September 1993 Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

**Zürich** (11172)  
Konkursamtliche Nachlassliquidation  
Gemeinschuldner: Nachlass *Rusterholtz Heinrich Felix*, geb. 15. September 1922, von Wädenswil, gest. 8. Juli 1992, wohnhaft gewesen Sydedruckweg 6, 8805 Richterswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1993.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 1. Oktober 1993, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, Wädenswil.  
Eingabefrist bis 22. Oktober 1993.  
Gläubiger, welche ihre Forderungen aufgrund des vorangegangenen öffentlichen Inventars beim Notariat Wädenswil bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

8820 Wädenswil, 17. September 1993 Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

**Bern** (10978)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: *Rava Emilio*, geb. 30. Mai 1936, von Grosswangen LU, Holzgasse 29, 3322 Schönbühl, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Rava Emilio Radio-Telera, Unterhaltungselektronik, Vertrieb, Gesellschaftsstrasse 40, Bern.  
Datum der Eröffnung: 2. September 1993.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
3312 Fraubrunnen, 22. September 1993 Konkursamt Fraubrunnen

**Bern** (10979)  
Schuldner: *Schneeberger Peter*, Malergeschäft Halten, 3792 Saanen.  
Konkurseröffnung: 20. April 1993 gemäss Art. 171 SchKG.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 12. Oktober 1993.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, wenn nicht ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.- geleistet wird.  
Der Kostenvorschuss ist innert der Eingabefrist zu leisten.

Schuldner: *Fun Line Sport*, Wenger Rolf, 3778 Schönried.  
Konkurseröffnung: 21. Juli 1993 gemäss Art. 171 SchKG.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 12. Oktober 1993.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, wenn nicht ein Kostenvorschuss von Fr. 2500.- geleistet wird.  
Der Kostenvorschuss ist innert der Eingabefrist zu leisten.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, wenn nicht Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist, unter Vorlegung der Beweismittel, beim Konkursamt Saanen schriftlich geltend zu machen.

3792 Saanen, 10. September 1993 Konkursamt Saanen

**Bern** (10980)  
Gemeinschuldner: *Niggli-Widmer Rolf Willi*, geb. 9. März 1955, von Wolfwil, Hintere Ringstrasse 2, 4706 Walliswil-Wangen, Inhaber der Einzelirma Rolf Niggli, Kaderförderung und Dienstleistungen.  
Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Walliswil-Wangen, Grundbuchblatt Nr. 702.  
Konkurseröffnung: 19. August 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 7. Oktober 1993 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.

4705 Wangen an der Aare, 14. September 1993 Konkursamt Wangen

**Luzern** (11173)  
Gemeinschuldner: *Meyer Werner*, geb. 26. September 1965, Landwirt, Spitalstrasse 2, 6210 Sursee.  
Konkurseröffnung: 10. September, infolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 15. Oktober 1993.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 5. Oktober 1993 schriftlich Einsprache erhebt (Eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6018 Buttisholz, 17. September 1993 Konkursamt Sursee

**Basel-Stadt** (11174)  
Gemeinschuldnerin: *G.A.G. Gysin A.G.*, Herstellung und Vertrieb von technischen Schulungssystemen, Austrasse 19, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1993.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 12. Oktober 1993.  
4001 Basel, 22. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11175)  
Gemeinschuldner: *Rudiger Stephan*, geb. 13. Juli 1961, von Bettlach SO, Detaillist, Inhaber der Einzelirma «Kolonialwaren Rudigers», Mittlere Strasse 24, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1993.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 12. Oktober 1993.  
4001 Basel, 22. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11176)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über folgende Schuldner wurde durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet:  
Am 5. Juli 1993:  
*Sperstrasse 47 A.G.*, Sperrstrasse 47, Basel, am 26. August 1993:  
*Wirz Roland*, geb. 13. Januar 1941, Pilgerstrasse 6, Basel, Inhaber der Einzelirma «Zem Ofenmaa, Roland Wirz», Gotthelfstrasse 106, Basel,  
*Sevogel Immobilien A.G.*, Sevogelstrasse 115, Basel, am 3. September 1993:  
*Twin Holding A.G.*, Güterstrasse 86, Basel.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.  
4001 Basel, 22. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (11177)  
Gemeinschuldner: *Künzli-Altermatt Konrad*, geb. 2. Dezember 1942, Kaufmann, von Kaiseraugst AG, Lerchenstrasse 12, 4147 Aesch.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1993.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. Oktober 1993. (Wert: 6. September 1993).  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 4. Oktober 1993 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
4144 Arlesheim, 22. September 1993 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (11117)  
Gemeinschuldnerin: *Hartmeier Thomas A.G.*, Appenzellerstrasse 5, 9425 Thal, Eigentümerin der Liegenschaft Grundstück Nr. 1287, Zweifamilienhaus mit Drechslerei, Appenzellerstrasse 5, 9425 Thal.  
Konkurseröffnung: 5. Juli 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - laut Verfügung vom 13. September 1993.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 5. Juli 1993): bis 12. Oktober 1993.  
Die von der Gesamtschuldnerin unter Nr. 616848 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9001 St. Gallen, 15. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Rohner

**St. Gallen** (11118)  
Gemeinschuldner: *Heule Alfred* (genannt Frey), geboren 30. Januar 1958, von Widnau SG, Plattenleger, vormals wohnhaft Schmitterstrasse 48, 9444 Diepoldsau, und via S. Bartolomeo No. 5, I-242020 Songavazzo-Bergamo, nun *unbekanntes Aufenthaltsort*.  
Konkurseröffnung: 7. Juni 1993.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG - laut Verfügung vom 13. September 1993 (Wiederaufnahme des Verfahrens, da nach der Veröffentlichung der Einstellungsverfügung mangels Aktiven vom 23. August 1993 von einem Gläubiger die Durchführung des Verfahrens angebeht und gleichzeitig der Kostenvorschuss zur Durchführung des Verfahrens geleistet wurde).  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 7. Juni 1993): bis 12. Oktober 1993.  
Die vom Schuldner unter Nr. 607016 ausgestellten WUST-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9001 St. Gallen 15. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Rohner

**Ticino** (10982)  
Avviso provvisorio d'apertura di fallimento  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
30 agosto 1993  
*Klaus Willy, Paradiso*  
1° settembre 1992  
*Fidast Fiduciaria S.A. in liquidazione, Lugano*  
*Isamarina S.A., Lugano*  
*Morosin S.A., Cadempino*  
*Olivella Centro S.A., Vico Morcote*.  
Gli avvisi di apertura della procedura di fallimento con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.

6962 Viganello, 21 settembre 1993 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Ticino** (10981)  
 Faillite: *Frewi Handels AG, Bodio*.  
 Data del decreto di apertura: 3 dicembre 1991.  
 Termine per le insinuazioni: 1° ottobre 1993.  
 Termine per la notifica delle servitù: 21 settembre 1993.  
 Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Rorschach particella n. 387, casa di 7 appartamenti stabile, corte di complessivi 285 m<sup>2</sup>, stima iscritta a Registro fondiario fr. 1.534.000.-.  
 Prima adunanza dei creditori: lunedì 13 settembre 1993, alle ore 14.30, presso l'aula penale, Palazzo Pretorio, Faido.  
 6760 Faido, 27 agosto 1993 Ufficio fallimenti di Leventina: f.to. L. Nesti, suppl. uff.

**Vaud** (11127)  
 Faillite: *Chez Gourmagnac S.A.*, commerce de produits alimentaires et d'objets et accessoires ayant trait à la table ou à la cuisine; organisation à domicile de réception et de buffets campagnards; activités dans le domaine de la boulangerie, de la pâtisserie et de la confiserie, avenue d'Ouchy 79, à *Lausanne*.  
 Date du prononcé: 9 septembre 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 1002 Lausanne, 16 septembre 1993 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut

**Vaud** (10983)  
 Faillite: *Delavy François*, fils d'Alfred, né le 12 novembre 1946, originaire de Vouvry VS, domicilié «Bourg-Dessous 19», 1814 *La Tour-de-Peilz*.  
 Titulaire de la raison individuelle DDF, Droguissa F. Delavy, instruments de laboratoire, chemin de Faug 25, 1805 Jongny.  
 Propriétaire d'immobiliés sis à:  
 Jongny: parcelle RF n° 550, PPE soit part de 111/1000 de parcelle n° 546, au-lieu-dit «Chemin de Faug 25». Copropriétaire pour 1/2 avec son épouse.  
 Sierre: parcelle RF n° 21551, PPE soit part de 12/1000 de parcelle n° 259, au-lieu-dit «Sierre». Propriétaire.  
 Date du prononcé: 9 juin 1993.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 1800 Vevey, 15 septembre 1993 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

**Vaud** (10984)  
 Faillite: *CIRF SA*, commercialisation et la réalisation de tous bâtiments ou composants de bâtiments, 1438 *Mathod*.  
 Date du prononcé: 24 août 1993.  
 Faillite sommaire art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 12 octobre 1993.  
 1401 Yverdon-les-Bains, le 15 septembre 1993 Office des faillites: Laurent

**Vaud** (10985)  
 Faillite: *Duerst Eric*, fils de Roger, né le 19 avril 1965, originaire de Mühlehorn, photographe, domicilié à Saint-Georges 7, magasin: rue de Neuchâtel 16, à 1400 *Yverdon-les-Bains*.  
 Date du prononcé: 20 juillet 1993.  
 Faillite sommaire art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 12 octobre 1993.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 14 septembre 1993 Office des faillites d'Yverdon: Laurent

**Vaud** (10986)  
 Faillite: *Kenchiku SA*, exploitation d'un bureau d'architecture et d'urbanisme, M. Marc Decoppet président, Haldimand 11, 1400 *Yverdon-les-Bains*.  
 Date du prononcé: 27 juillet 1993.  
 Faillite sommaire art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, servitudes et autres droits: 12 octobre 1993.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 15 septembre 1993 Office des faillites: Laurent

**Valais** (11179)  
 Faillite: *Cruyff SA, à Sierre*.  
 Date d'ouverture de la faillite: 6 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: trente jours dès la présente publication.  
 La première assemblée des créanciers est fixée au jeudi 30 septembre 1993, à 16 h., à la salle annexe du restaurant «Le Bourgeois», avenue du Rothorn 2 à Sierre.  
 3960 Sierre, 15 septembre 1993 Office des faillites de Sierre: P. A. Albasini, préposé

**Genève** (11119)  
 Faillite:  
 930828-ZE-47334-o, *Concept 21 SA*, activité dans le domaine de l'architecture ayant son siège rue du Village 49, à *Vernier GE*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 15 juin 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 930958-ZE-48254-o, *Albrecht E. SA*, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires et ferblanterie; bureau d'études techniques, ayant son siège rue Richemont 7-9, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 juillet 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillite sous n° 384.311 sont radiées par cette publication.  
 930275-VD-46194-o, *Maison Burkard SA*, achat, vente, importation et représentation de marchandises de toute nature dans le domaine des comestibles, vins et liqueurs, ayant son siège place du Bourg-de-Four 15-17, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 930215-VD-42614-o, *Grimm Edgar*, né le 5 juin 1951, Trubschachen BE, photographe, ayant son domicile précédemment rue des Glacis-de-Rive 17, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, exploitant un commerce et représentation de matériel et appareils concernant la photographie et la vidéo; réparation d'appareils photographiques, à l'enseigne «Grimm Photo», sis rue des Glacis-de-Rive 17 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1993.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 1211 Genève 3, 22 septembre 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

**Genève** (1120)  
 Faillite: 921732-VD-40504-o, *Odos SA*, achat, vente et location d'appartements ou d'immeubles ayant son siège rue du Purgatoire 3, à *Genève*.  
 Propriétaire des immeubles suivants sur la commune d'Yverdon VD, sis rue de la Plaine 22:  
 parcelle n° 2196, fo 29  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1992.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 septembre 1993.  
 Délai pour les productions: 12 octobre 1993.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 12 octobre 1993.  
 1211 Genève 3, 22 septembre 1993 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (1121)  
 Über die *AS Expo Fair & Shop Systeme AG*, mit Sitz in *Wetzikon ZH* und Domizil im Gewerbehaus Sunnehof, 8493 Saland, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 16. August 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. Oktober 1993 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 Die unter Nr. 875888 abgegebenen Grossstenerklärungen werden widerrufen.  
 8622 Wetzikon, 16. September 1993 Konkursamt Wetzikon Turnhallenstrasse 2, Wetzikon

**Glarus** (1122)  
 Mit Verfügung vom 23. November 1992 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, über die *Pomed AG*, Federweg 3, 8867 *Niederurnen*, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 13. September 1993 wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8750 Glarus, 22. September 1993 Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störi

**Solothurn** (11180)  
 Konkursverfahren über *Baumann Hansjörg*, 26. Mai 1936, Kaufmann, von Basel, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans Baumann, 4226 Breitenbach, Kirchmatstrasse 1, Teppich- und Bodenreinigungsgeschäfte und Produkte für Haushalt und Industrie, Kalkschutzgeräte, Öko-Filter-Systeme und technische Produkte für Haushalt und Industrie, wohnhaft gewesen in 4226 Breitenbach, Kirchmatstrasse 1, nun wohnhaft in 4254 *Liesberg*, Fluhrain 4, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 14. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 16. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Einstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung vorbehalten) an das Konkursamt Thierstein, in 4226 Breitenbach, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 4226 Breitenbach, 17. September 1993 Konkursamt Thierstein

**Solothurn** (11181)  
 Konkursverfahren über *Müller Pierre AG*, mit Sitz in 4226 *Breitenbach*, Friedhofstrasse 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 7. Juni 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 31. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Einstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung vorbehalten) an das Konkursamt Thierstein, in 4226 Breitenbach, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 4226 Breitenbach, 17. September 1993 Konkursamt Thierstein

**Solothurn** (11182)  
 Konkursverfahren über *Wenger Hans*, 7. November 1942, des Hans sel., Ehemann der Wenger geb. Egli Margot, Betonfachmann, von Längenbühl BE, in 4226 *Breitenbach*, Bodenackerstrasse 40, Kollektivgeschäftlicher der konkursierten Wenger + Weder Betonbohr- und Fräsbetrieb, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in 4226 Breitenbach, Bodenackerstrasse 40, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein am 5. Juli 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 23. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Einstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderung vorbehalten) an das Konkursamt Thierstein, in 4226 Breitenbach, leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 4226 Breitenbach, 17. September 1993 Konkursamt Thierstein

**Basel-Stadt** (11183)  
 Gemeinschuldner: *Elias-Schweingruber Dieter*, geb. 31. Januar 1960, von Alterswil FR, Kaufmann, Käppelgasse 15, *Riehen BS*, Inhaber der am 16. Dezember 1992 erloschenen Einzelfirma «EMB Shop Dieter Elias», Elisabethenanlage 25, Basel.  
 Datum der Konkursöffnung: 2. August 1993.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 15. September 1993.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Oktober 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 22. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (11184)  
 Gemeinschuldner: *Wöhr Paul-Gerhard*, geb. 19. April 1933, aus Deutschland, Innenarchitekt, Eisenbahnweg 43, *Riehen BS*, Inhaber der Einzelfirma «Paul Wöhr», Industriezone Ried, Zwingen BE.  
 Datum der Konkursöffnung: 2. August 1993.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 14. September 1993.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Oktober 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, 22. September 1993 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (11123)  
 Über *Ricciardi F. A. G.*, Bauunternehmung, Zimmerei, Birsmatstrasse 36, 4106 *Therwil*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 17. August 1993 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 13. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Oktober 1993 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4102 Binningen, 22. September 1993 Konkursamt Binningen

**St. Gallen** (11124)  
 Gemeinschuldnerin: *Cube Research AG*, Multergasse 12, 9000 *St. Gallen*.  
 Konkursöffnung: 31. August 1993.  
 Einstellungsverfügung: 14. September 1993.  
 Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. Oktober 1993 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 8000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten).  
 9001 St. Gallen, 15. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**St. Gallen** (11125)  
 Über die Firma *Leibo Sport AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Jona, Schlüslestrasse 3, 8645 *Jona*, ist am 11. Januar 1993 das Konkursverfahren eröffnet, dieses aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 8. September 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1993 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8722 Kaltbrunn, 16. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (11126)  
 Über die Firma *Nicand AG*, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde Rapperswil, Oberseestrasse 56, 8640 *Rapperswil*, ist am 23. Juni 1993 das Konkursverfahren eröffnet, dieses aber mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 31. August 1993 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1993 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8722 Kaltbrunn, 16. September 1993 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Ticino** (11185)  
 Faillite: *Trap SA in liquidazione*, corso S. Gottardo 57, 6830 *Chiasso*.  
 Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 26 agosto 1993 e 8 settembre 1993 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.  
 La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
 Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio di loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 2 ottobre 1993, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

6850 Mendrisio, 17 settembre 1993 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

**Vaud** (10987)  
 La faillite ouverte le 23 avril 1993 contre *Dogan Bahattin*, originaire de Turquie, chemin Pavillard 16, à *Pully*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 octobre 1993 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3500.-, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 14 septembre 1993 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (10988)  
 La faillite ouverte le 25 août 1993 de *Ganguin Yves*, né le 14 juillet 1952, Ceratherm, avenue de Chillon 53, Territet, actuellement I-97100 *Siracusa*, Sicile, via Giuseppe Testafarata 34, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 octobre 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1820 Montreux, 14 septembre 1993 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé

**Vaud** (10989)  
 La faillite ouverte le 25 août 1993 de *Géo-Photo Mensuration Aérienne SA* (Geo-Photo Luftaufnahme AG) (Geo-Photo aerial survey Ltd), Casino 17, 1820 *Montreux*, avec bureaux à 3110 *Münsingen*, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 octobre 1993, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.

1820 Montreux, 14 septembre 1993 Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneider, préposé

**Vaud** (10990)  
 Par décision du 9 septembre 1993, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la suspension de la liquidation faite d'actif de la société **Valber Sàrl, succursale d'Yverdon**, La Sallaz, Bâtiment Y-Parc, 1400 Yverdon-les-Bains.  
 Faillite prononcée le 17 juin 1993.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 5000.- d'ici le 2 octobre 1993, la faillite sera clôturée.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 14 septembre 1993  
 Office de faillites d'Yverdon:  
 Laurent

**Valais** (11128)  
 Failli: **Girardin Patrick**, chemin des Amandiers 7, 1950 Sion.  
 Par décision du 31 août 1993, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la faillite précitée.  
 Par décision du 14 septembre 1993, le juge-instructeur I du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite par défaut d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.  
 Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les 10 jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 1500.-.  
 1950 Sion, 15 septembre 1993  
 Office des faillites de Sion  
 Le préposé: R. Girard

**Neuchâtel** (11129)  
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Charpillotz Machines SA**, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue St-Honoré 10: achat, vente, importation exportation, construction et étude de machines-outils, par ordonnance rendue le 14 juin 1993, par le président du Tribunal du district de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, suspendue le 13 septembre 1993 par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande, d'ici au 4 octobre 1993, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
 2001 Neuchâtel, 22 septembre 1993  
 Office des faillites, Neuchâtel  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Genève** (11114)  
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
 Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Faillite:  
 930688-VD-4622d-s, **AF, Art et Fantaisie SA**, exploitation de commerces dans le domaine de la bijouterie, de l'horlogerie, du prêt-à-porter et de la mode, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931148-VD-4982d-s, **Bad Boys SA**, exploitation de commerces essentiellement dans le domaine de la mode et des bijoux, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931022-ZE-5082d-s, **Bufine SA**, participations et financements, en particulier dans le domaine de la gastronomie et de l'hôtellerie; exploitation de boutiques de mode, ayant son siège rue de l'Athénée 28 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931083-NO-5051d-s, **Chiappolini M. & Moxon D. snc**, exploitation d'un café à l'enseigne «Le Jardin», ayant son siège rue Saint-Victor 14 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 juillet 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931147-VD-4981d-s, **Diabolo SA**, exploitation de commerces, essentiellement dans le domaine de la bijouterie et du prêt-à-porter, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931184-VD-5008d-s, **Fiduciaire Altrevi SA**, opérations et fonctions entrant dans la sphère d'activités d'une société fiduciaire, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931185-VD-5009d-s, **FCL Trust Company SA**, administration et gestion de participations dans les domaines financiers, industriels, commerciaux et bancaires, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931166-VD-4990d-s, **Flou SA**, exploitation de boutiques dans le domaine du textile, de la mode, du prêt-à-porter et des bijoux fantaisies; exploitation de salons de coiffure et de produits s'y rapportant, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931229-TE-5021d-s, **Miura SA**, exploitation d'un garage, soit commerce de voitures automobiles de sport ou de tourisme et de véhicules utilitaires; exclusivité pour le canton de Genève vendre ou acheter des voitures de marque «Lamborghini» ainsi que les accessoires se rapportant à l'admi teur ou autres; exploitation et/ou mise en gérance ou location d'un atelier de réparation, de carrosserie, de sellerie, d'électricité automobile et installation de téléphone «Natek», ayant son siège avenue de Châtelaine 79 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 388.391 sont radiées par cette publication.

930176-EW-4236d-s, **Omni Produits SA** (Omni Produkte AG) (Omni Products Ltd), commerce, importation, exploitation, distribution, représentation et courtage de produits et articles en rapport avec les économies d'énergie; exploitation, acquisition et cession de brevets et licences s'y rapportant; participations, ayant son siège carrefour de Rive 1 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931248-NO-5083d-s, **Roby, Merz et Meier snc**, commerce et représentation de tous produits et articles notamment dans le domaine de l'automobile, ayant son siège route du Grand-Lancy 2 à Lancy GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 931167-VD-4991d-s, **Sodexport SA**, importation, exportation et commerce d'objets notamment dans le domaine du textile et exploitation de commerces et boutiques s'y rapportant, ayant son siège avenue de Frontenex 6 à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 3500.-.  
 920756-VD-3485d-s, **Bouele Denise** née Rapo, née le 4 octobre 1949, Courgenay JU, E. tabacs, ayant son domicile quai Charles-Page 9 à Genève, exploitant précédemment débit de tabacs, vente de journaux et d'articles de confiserie, sis route des Acacias 40 aux Acacias GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1992.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
 930941-EW-4867d-s, **Comie Charles Henri**, né le 2 avril 1938, Bernex GE, restaurateur, ayant son domicile rue de l'Ancien-Lavoir 10 à Anières GE, associé dans la snc Comie Charles et Vera, exploitant un établissement à l'enseigne «Café des Sources», sis place de l'Ancien-Lavoir 10 à Anières GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
 930942-EW-4868d-s, **Comie Vera Emilia** née Rava, née le 7 septembre 1935, Bernex GE, restauratrice, ayant son domicile rue de l'Ancien-Lavoir 10 à Anières GE, associée dans la snc Comie Charles et Vera, exploitant un établissement à l'enseigne «Café des Sources», sis place de l'Ancien-Lavoir 10 à Anières GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 2 juillet 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
 921733-VD-4069d-s, **Pasche Thierry Roger**, né le 25 août 1963, Servion VD, administrateur de sociétés, ayant son domicile avenue Adrien-Jeandin 31 à Thônex GE, exploitant précédemment achat et vente de véhicules à l'enseigne «Thierry Pasche, Occasions», ayant son siège route de Sous-Moulin 17 à Chêne-Bourg GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1992.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
 931158-NO-5084d-s, **Pousada Salgado José Manuel**, né le 25 octobre 1963, Espagne, carrossier, ayant son domicile rue Alexandre-Gavard 26B à Carouge GE, associé dans la snc Verincar, Perez et Pousada Salgado, exploitant un garage avec atelier de mécanique et carrosserie, sis route du Nant-d'Avril 51 à Vernier GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 13 août 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.  
 931060-EW-4934d-s, **Truscello Antonino**, né le 12 mai 1925, Italie, menuisier, ayant son domicile rue de la Terrassière 48-48bis à Genève, exploitant une menuiserie sise rue de la Terrassière 48 bis à Genève.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1993.  
 Date de la suspension de la liquidation: 20 septembre 1993.  
 Délai pour l'avance des frais: 4 octobre 1993.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-.

1211 Genève 3, 22 septembre 1993  
 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

**Kollokationsplan**  
**État de collocation - Graduatoria**  
 (SchKG - LP - LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (10992)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die **Maspar Distributor AG in Liquidation**, Pfingstweidstrasse 3, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.  
 Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8026 Zürich, 15. September 1993  
 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, Zürich 4

**Zürich** (10991)  
 Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Aeppli Roy Patrick**, geboren 5. Juli 1965, von Zürich, gestorben 23. April 1993, wohnhaft gewesen in der Ey 60, 8047 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Altstetten-Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8048 Zürich, 14. September 1993  
 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (11136)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Rufer Werner Alfred**, geboren 1932, von Aarwangen BE und Dübendorf, Chemiker, wohnhaft gewesen in 8523 Hagenbuch, Wiesackerstrasse 5, gestorben am 18. Januar 1993, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Elgg, Bahnhofstrasse 21 (Postgebäude), 8353 Elgg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Elgg, 8353 Elgg:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8353 Elgg, 21. September 1993  
 Konkursamt Elgg:  
 W. Albrecht, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (11186)  
 Im Konkurs über **Tichatschek Rolf**, geb. 14. Juni 1960, österreichischer Staatsangehöriger, ledig, Schreiner, Sonnenberg 1489, 8815 Horgen, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Holzwerk Schreineri-Innenbau, Sitz in Horgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Horgen, Dorfplatz 1, 8810 Horgen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. September 1993 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuhängen.  
 Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
 Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke  
 b. beim Konkursamt Horgen, 8810 Horgen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8810 Horgen, 17. September 1993  
 Konkursamt Horgen  
 Postfach 178, Horgen

**Bern** (10993)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: **ICS Schwendeler AG**, Plänkestrasse 13, 2502 Biel.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. Oktober 1993.  
 Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses den Entscheid betreffend Abtretungsbegehren gem. Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47 bis 49 KOV), Eigentumsansprüche sowie Verantwortungsansprüche beim Konkursamt Biel einreichen.  
 Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.  
 2501 Biel, 22. September 1993  
 Konkursamt Biel

**Basel-Landschaft** (11187)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Mägli Therese**, geb. 6. November 1951, Sekretärin, von Basel und Oberbipp BE, Salmenstrasse 14, 4127 Birsfelden, liegen ab 23. September 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 22. September 1993  
 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (11188)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über die Firma **Partec AG**, Seewenweg 6, 4153 Reinach, liegen ab 23. September 1993 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 22. September 1993  
 Konkursamt Arlesheim

**Graubünden** (11189)  
Im Konkurs über die **Conrada Verda AG**, Gartenbau, Via Tinus 15, 7500 St. Moritz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
7503 Samedan, 17. September 1993 Konkursamt Oberengadin:  
Gian Zanotta

**Ticino** (11131)  
Si rende noto che presso l'Ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 23 settembre 1993 la graduatoria nel fallimento n. 65/1992 di **Fregno Roberto**, 1959, di Alberto, calciatore, via Francesca 6a, 6596 **Gordola**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità competente entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.  
6600 Locarno, 15 settembre 1993 Ufficio fallimentari di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (10994)  
Failli: **Bertholet Daniel**, né en 1934, originaire de Rougemont, constructions métalliques, charpenterie, serrurerie, façades métalliques, domicilié: Planchette 16, 1860 **Aigle**.  
L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé au bureau de l'office où il peut être consulté.  
Délai pour intenter action en opposition: 2 octobre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens saisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1860 Aigle, 15 septembre 1993 Office des faillites d'Aigle:  
F. Leresche, subst. itin.

**Vaud** (10995)  
Faillis: **Flaction Georges et Danièle** snc, exploitation d'un bazar, tabacs, journaux à l'enseigne: «Le Bazar», Grand-Rue 15, 1844 **Villeneuve**.  
L'état de collocation est déposé au bureau de l'office où il peut être consulté.  
Délai pour intenter action en opposition: 2 octobre 1993, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1860 Aigle, 15 septembre 1993 Office des faillites d'Aigle:  
F. Leresche, subst. itin.

**Vaud** (10996)  
Etat de collocation complémentaire  
Failli: **Magnat Richard**, fils de Marcel, né le 8 février 1936, originaire de Vaulion, 1436 **Chamblon**.  
Date du dépôt: 22 septembre 1993.  
L'état de collocation est déposé ensuite de l'admission de deux créanciers tardives en 5e classe.  
Les actions en modification doivent être déposées dans un délai échéant le 2 octobre 1993. A défaut, il sera exécutoire.  
1401 Yverdon-les-Bains, 15 septembre 1993 Office des faillites:  
Laurent

**Genève** (11115)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillis:  
921630-VD-3953d-d, **Rizza Francesco**, né le 11 août 1936, Genève, commerçant, ayant son domicile boulevard Georges-Favon 14 à Genève, exploitant un commerce de vêtements prêt-à-porter et accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Formula, Francesco Rizza», ayant son siège rue du Môle 24 à Genève (Réf. no 1)  
911664-VD-2678d-d, **Vouard Dominique** née Cayrel, née le 24 août 1955, Tramelan BE, opératrice de saisie, ayant son domicile rue des Pitons 6 à Genève, exploitant une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Dominique Vouard» sise avenue F.-A. Grison 28 à Chêne-Bourg GE (Réf. no 1)  
920211-VD-3084d-d, **Wisner Bernard**, né le 27 juin 1942, Flawil SG, ébéniste, ayant son domicile route de Juvigny 9 à Jussy GE, exploitant une menuiserie-ébénisterie et fabrication de tous objets en bois notamment d'objets de décoration sis route de Juvigny 9 à Jussy GE (Réf. no 1)  
1211 Genève 3, 22 septembre 1993 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbét

**Genève** (11116)  
Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillis:  
900458-ZE-0805d-m, **Financière du Mont-Blanc SA**, toutes opérations financières, commerciales et immobilières, notamment sur les marchés internationaux, achat et vente de métaux précieux, billets de banque et monnaies titres et toutes autres marchandises ou valeurs, ayant son siège rue du Mont-Blanc 24 à Genève. (Réf. no 1)  
930188-TE-4292d-m, **Galerie des Monnaies SA**, achat et vente de monnaies et d'autres objets de collection de tous genres, ayant son siège avenue De-Gallatin 30 à Genève (Réf. no 1)  
921691-TE-3979d-m, **Daou Raja**, né le 12 mai 1932, Italie, directeur, ayant son domicile quai du Seujet 16 à Genève, exploitant torréfaction de grains et de fruits secs, ainsi que vente et représentation, ayant son siège chemin du Pont-du-Centenaire 140 à Plan-les-Ouates GE. (Réf. nos 1 et 2)  
911394-EW-2568d-m, **Herren René-Claude**, né le 27 février 1939, Neuenegg BE, directeur commercial, ayant son domicile rue Crespin 16 à Genève, exploitant un commerce de véhicules de haut de gamme et de collection sis rue du Cardinal-Journet 11 à Meyrin GE. (Réf. no 1)

930806-TE-4728d-m, **Ribes Gérard**, né le 28 avril 1943, France, garagiste, ayant son domicile avenue de Vaudagne 78 à Meyrin GE, exploitant un garage avec atelier de réparations, station-service, commerce d'articles souvenirs, de tabacs, vente de chocolats et bureau de change à l'enseigne Garage de Meyrin-Douane, G. Ribes, ayant son siège route de Meyrin 388 à Meyrin GE. (Réf. no 1)  
1211 Genève 3, 22 septembre 1993 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbét

**Jura** (11190)  
1. Failli: **Barrat Daniel**, 1941, ci-devant exploitant du restaurant de la Croix d'Or à Fahy, actuellement domicilié à 42920 **Chalmazel (France)**  
2. Failli: **Barrat-Carrard Antoinette**, 1965, épouse du susnommé, domiciliée également à 42920 **Chalmazel (France)**  
Sont déposés dès le 22 septembre 1993:

1. L'état de collocation.  
2. L'inventaire.  
3. L'état des revendications et des droits litigieux.  
Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
2. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:  
- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2900 Porrentruy, 22 septembre 1993 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: Sylviane Liniger Odiet

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (10997)  
Die Konkursverfahren über  
**Brigger Fritz**, geboren 14. Mai 1951, von Rapperswil SG und Flumenthal SO, Versicherungs-Kaufmann, Sagenbachstrasse 3a, 8833 **Samstagern**  
**Göke Naci**, geboren 12. März 1969, türkischer Staatsangehöriger, Taxichauffeur, Seehaldenweg 15, 8804 **Au**  
**Odermatt Urs**, geboren 24. August 1957, von Dallenwil NW, kaufm. Angestellter, vormals Froberg, 8833 Samstagern, nunmehr Gehrenstrasse 10, 8810 **Horgen**  
**Schweizer René**, geboren 18. Mai 1967, von Niederhelfenschwil SG, Koch, c/o Hotel Engel, 8820 Wädenswil, nunmehr Albisriederstrasse 278, 8047 **Zürich**  
sind durch die Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. September 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8820 Wädenswil, 15. September 1993 Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

**Zürich** (10998)  
Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses **Treichler-Leu Walter**, geboren 16. Juni 1943, von Schönenberg, gestorben 11. Mai 1990, wohnhaft gewesen Landgasthof «Kreuz», 8825 **Hätten**, ist durch die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 13. September 1993 als geschlossen erklärt worden.  
8820 Wädenswil, 15. September 1993 Konkursamt Wädenswil:  
H. Baumann, Notar

**Bern** (11132)  
Schuldner: **Probst René**, geboren 6. März 1960, von Basel, Elektromechaniker, Baselstrasse 9, Zwingen, nun in **Kenia**. Inhaber der Einzelirma R. Probst, Renpro Racing, gleiche Adresse.  
Datum des Schlusses: 16. September 1993.  
4242 Laufen, 22. September 1993 Konkursamt Laufen

**Neuchâtel** (10999)  
La liquidation de la faillite de **APF Editions S.A.**, rue Daniel-Jean Richard 21, à **La Chaux-de-Fonds**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 14 septembre 1993.  
2301 La Chaux-de-Fonds, 22 septembre 1993 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Glarus** (11191)  
Der am 29. März 1993 über die **Robrol AG**, Hauptstrasse 22, 8865 **Bilten**, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzugs sämtlicher Forderungseingaben durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten vom 3. September 1993 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.  
8750 Glarus, 22. September 1993 Betriebs- und Konkursamt des Kantons Glarus:  
Christof Störi

**Vaud** (11133)  
Dans sa séance du 10 septembre 1993, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **Original S.A.**, Vallon 8, à **Crisier**, et ordonné la réintégration de cette société dans la libre disposition de ses biens.  
1002 Lausanne, 14 septembre 1993 Office des faillites de Lausanne

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

### Konkurssteigerung

#### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Bern** (11100)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren über **Berger Gottfried**, Schützenweg 3, 4913 **Bannwil**, werden am Mittwoch, den 27. Oktober 1993, 14 Uhr, im Amtsgerichtssaal Schloss Aarwangen, 4912 Aarwangen, folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:  
1. Bannwil GB Nr. 581 (Schützenweg 3)  
Grundstück, 1084 m<sup>2</sup>, bestehend aus Hausplatz, Umschwung, Wohn- und Gewerbehau, Einstellhalle und Wintergarten  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 700 000.-  
2. Bannwil GB Nr. 654 (Winkelstrasse)  
Grundstück, 248 m<sup>2</sup>, bestehend aus Hausplatz, Umschwung und Wohnhaus Nr. 15, mit 1/3 Eigentumsanspruch an Bannwil GB Nr. 652 (Autounterstand)  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 550 000.-  
Die beiden Grundstücke werden einzeln versteigert. Der Zuschlag an die Steigerung erfolgt jeweils zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.- für das Grundstück Bannwil GB Nr. 581 und Fr. 30 000.- für das Grundstück Bannwil GB Nr. 654 in bar oder mit Check, lautend auf eine schweizerische Bank, zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und die auf den Steigerungstag aufgerechneten Lastenverzeichnisse liegen während den normalen Bürozeiten vom 11. bis 20. Oktober 1993 beim Konkursamt Aarwangen sowie beim ausseramtlichen Konkursverwalter Kurt Stöckli, Fürsprecher, Hotelgasse 1, 3011 Bern, zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigungen: Montag, den 18. Oktober 1993  
- Bannwil GB Nr. 581 (Schützenweg 3): 14 bis 15.30 Uhr  
- Bannwil GB Nr. 654 (Winkelstrasse 15): 16 bis 17 Uhr  
3000 Bern 7, 14. September 1993 Die a.o. Konkursverwaltung:  
Stöckli & Häusermann, Bern

**Bern** (11101<sup>2</sup>)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Schuldnerin: **Kobler & Quari AG**, Libellenweg 10, 3006 **Bern**.  
Im Konkursverfahren gegen die genannte Gesellschaft wird im Auftrag des Konkursamtes Bern am Freitag, 15. Oktober 1993, 14 Uhr im Schloss Aarwangen, Amtsgerichtssaal, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Aarwangen, Gbbl. Nr. 1983  
5½-Zimmer-Einfamilienhaus mit Hausplatz und Autounterstand, Turnhallenstrasse 26 + 26a  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 510 000.-  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000.- in bar oder mit Bankcheck zu bezahlen. Es werden nur von Schweizer Banken ausgestellte Checks entgegengenommen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.  
Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Aarwangen zur Einsichtnahme auf.  
4912 Aarwangen, 31. August 1993 Konkursamt Aarwangen

**Bern** (11192)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Schuldner: **Balmer Willy**, geboren 22. November 1923, von Wilderswil, Fleischhändler/Metzger, Egghölzliweg 1A, 3074 **Muri bei Bern**.  
Im Auftrag des Konkursamtes Bern werden im Konkursverfahren gegen den genannten Schuldner am Donnerstag, 28. Oktober 1993, 14 Uhr, in Krattigen, Hotel/Restaurant Bellevue-Bären, folgende Grundstücke nacheinander öffentlich versteigert:  
1. a. Krattigen-Gbbl. Nr. 283-01: (Stockwerkeigentum)  
248/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Krattigen-Gbbl. Nr. 283, mit Sonderrecht an der Stockwerkeinheit Nr. 1, enthaltend:  
4-Zimmerwohnung im Erdgeschoss, mit Nebenräumen laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan.  
Amtlicher Wert (1989): Fr. 81 270.-  
Verkehrswertschätzung (1992): Fr. 273 300.-  
b. Krattigen-Gbbl. Nr. 283-06: (Stockwerkeigentum)  
16/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Krattigen-Gbbl. Nr. 283, mit Sonderrecht an der Stockwerkeinheit Nr. 6, enthaltend:  
Garage im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan.  
Amtlicher Wert (1989): Fr. 9 310.-  
Verkehrswertschätzung (1992): Fr. 15 600.-  
Die Grundstücke 1a. und 1b. werden gemeinsam versteigert.  
2. Krattigen-Gbbl. Nr. 283-07: (Stockwerkeigentum)  
16/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Krattigen-Gbbl. Nr. 283, mit Sonderrecht an der Stockwerkeinheit Nr. 7, enthaltend:  
Garage im Untergeschoss, laut Begründungsvertrag und Aufteilungsplan.  
Amtlicher Wert (1989): Fr. 9 310.-  
Verkehrswertschätzung (1992): Fr. 15 600.-  
Stammparzelle Krattigen-Gbbl. Nr. 283-00:  
12.42 Acre Gebäudeplatz, Umschwung mit Wohnhaus Nr. 90 und Schopf Nr. 90A, «im Eggen», 3704 Krattigen.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
Die Lastenverzeichnisse und die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. bis 20. Oktober 1993 beim Konkursamt Frutigen, Amthaus, 3714 Frutigen, öffentlich zur Einsichtnahme auf.  
Besichtigung der Liegenschaft am Mittwoch, 20. Oktober 1993, von 14 bis 16 Uhr, und am Samstag, 23. Oktober 1993, von 10 bis 12 Uhr, oder nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Frutigen (Telefon Nr. 033 71 16 63), wo auch weitere Auskünfte erteilt werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die Verordnung vom 1. Oktober 1983 und das Einführungs-gesetz des Kantons Bern vom 25. September 1988 aufmerksam gemacht.  
3714 Frutigen, 6. September 1993 Konkursamt Frutigen:  
P. Ehrbar

**Basel-Landschaft**

(11134)

**Konkursamtliche Steigerung**

Am Dienstag, 12. Oktober, 10 Uhr, werden die nachfolgenden Sachen aus diversen Konkursmassen öffentlich versteigert:  
 - 1 PW Ferrari 328 GTS, Fahrgestell-Nr. ZFFCA20S00082316, Motor-Kennzeichen F 105 8046, 1. Inverkerstung; Mai 1990, Jg. 90, rot, 444 km, 1 Lieferwagen Suzuki Super Carry, Ch.-Nr. JSA-ED A21V00126353, blau, 1. Inverkerstung Februar 1990, 49 858 km, 1 Computer, Compaq Portable, 286/3, 1 Computer NCR 10000er System mit Tastatur, 1 Printer, Wenger 4/1, 1 Bürostuhl, 1 Rolladenkorpus, 1 Bodenreinigungsgerät 286/3, 3 Bürostühle grau, 1 Stuhl weiss, 2 Vergolderwägel, 1 Bildschirm-Schwenkarm, 1 Posten diverse Rahmen, alt, 1 Posten diverse Münzen (In- und Ausland) (alle Angaben ohne Gewähr).  
 Ort der Steigerung: Hof der Bezirksschreiberei Arlesheim.  
 Datum: Dienstag, 12. Oktober 1993, 10 Uhr.  
 Besichtigung: 30 Minuten vor Amtsbeginn.  
 Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf des höchsten Angebotes gegen Barzahlung.

4144 Arlesheim, 22. September 1993

Konkursamt Arlesheim

**Jura**

(11133)

**Vente publique de l'Hôtel-Restaurant de la Croix d'Or, à Fahy**  
 Mercredi 3 novembre 1993, dès 16 h., au Restaurant de la Douane, à Fahy, il sera vendu aux enchères publiques, à tout prix et au plus offrant, l'immeuble ci-après décrit dépendant des faillites de **Barrat Daniel et Antoinette, Chalmazel (France)**, savoir:  
 Bau de Fahy

Feuilleit	Lieu-dit et nature	Contenance a m <sup>2</sup>	Valeur off. fr.
139	Au Village, habitation, hôtel, no 120, remise no 120 A, aissance	11 06	651 100.-

Assurance incendie des bâtiments (indice 120) 1 319 200.-  
 Valeur vénale fixée par l'expert (dont fr. 750 000 pour l'immeuble et fr. 60 000.- pour les accessoires immobiliers) 810 000.-  
 Description: Le bâtiment no 120 comprend:  
 Au sous-sol: 2 caves à vin de 51,20 m<sup>2</sup> au total; 1 hall technique de 4,50 m<sup>2</sup> et 1 local de chauffage de 18,50 m<sup>2</sup>.  
 Au rez-de-chaussée

Côté ouest: terrasse de 14,40 m<sup>2</sup> en partie couverte.  
 Côté sud-ouest: 1 cuisine de 30 m<sup>2</sup>, équipement professionnel de bonne qualité; 1 salle de restaurant de 55,50 m<sup>2</sup>, env. 50 places assises, bar, 4 places; 1 salle à manger de 25,20 m<sup>2</sup>, env. 24 places assises; 1 comptoir-bar de 14,50 m<sup>2</sup>; 1 sanitaire homme de 4,30 m<sup>2</sup>.  
 Côté sud-est: 1 bar avec comptoir de 40 m<sup>2</sup>, env. 25 places assises, 6 places au bar; 1 carnotzet de 9 m<sup>2</sup>, avec une petite cheminée, 6 places assises.

Côté est: 1 local réduit vétuste (ancienne discothèque) de 79,50 m<sup>2</sup> env.

1er étage: 1 salle de conférence/banquet de 55 m<sup>2</sup>, env. 50 places assises; 1 salle de réunion de 18 m<sup>2</sup>, 16 places assises; 1 chambre d'hôtel double de 11,60 m<sup>2</sup>.

Appartement privé  
 Rez-de-chaussée: 1 local économat de 6,60 m<sup>2</sup>; 1 local de repassage de 12,40 m<sup>2</sup>; 1 buanderie de 7,40 m<sup>2</sup>.

Etage: 1 salle de bain de 9 m<sup>2</sup>; 1 salon de 31 m<sup>2</sup> avec 1 balcon de 7,80 m<sup>2</sup>; 1 réduit de 1,60 m<sup>2</sup>, en demi-niveau sup. 1 bureau de 13,40 m<sup>2</sup>.

Combles: 4 chambres mansardées.  
 Visites de l'immeuble: sur rendez-vous (tel. 066 66 55 12).  
 Conditions: Les conditions de vente et l'état des charges présentés déposés à l'office soussigné du 20 au 29 octobre 1993 où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.  
 les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, 17 septembre 1993

Office des faillites de Porrentruy  
 La préposée: Sylviane Liniger Odiet

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto, non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
 Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (11102)

Es. 411217 Inc. Imm. 1491  
 Es. 411191-416237  
 (Inc. Imm. 1493)  
 Es. 411254 Inc. Imm. 1492

**Annullamenti d'incanti**

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio avvisa che gli incanti pubblici dei seguenti beni immobili e precisamente:

Part. n. 1442 RFD Morbio Inferiore di proprietà **Bloch Alexander**, fu Kurt, 1946, Kurhausstrasse 46, 8032 Zürich, previsto per il giorno di giovedì 7 ottobre 1993, alle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Morbio Inferiore.  
 Part. n. 465 RFD Morbio Inferiore di proprietà **Naretus AG**, in liquidazione, 6900 Lugano, previsto per il giorno di giovedì 7 ottobre 1993, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Morbio Inferiore.  
 Part. n. 903 RFD Vaccallo di proprietà **Bloch Alexander**, fu Kurt, 1946, Kurhausstrasse 46, 8032 Zürich, previsto per il giorno di venerdì 8 ottobre 1993, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Vaccallo.

Restano di conseguenza pure annullati i relativi sopralluoghi per visione degli immobili, previsti per il 30 settembre 1993 e 1° ottobre 1993.

6850 Mendrisio, 15 settembre 1993 Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
 A. Caimi, uff.

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI del 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits gravant l'immeuble entier.

**Vaud**

(10481)

**Vente immobilière - villa**

Le mardi 9 novembre 1993, à 14 h., en salle du Tribunal, Bâtiment de l'Administration communale, 1610 Oron-la-Ville, l'office des poursuites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble provenant de la masse en faillite de **Germic Bojan, Servion**, et appartenant à sa femme **Germic Doris**, Gare A, 1502 Chatilens, société simple, à savoir:  
 Commune de Servion  
 Parcelle RF 548, fo 2, au lieu-dit «En Peyvraz»:  
 - habitation-bâtiment (AI 319): 120 m<sup>2</sup>  
 - places-jardins: 1067 m<sup>2</sup>  
 - Surface totale: 1187 m<sup>2</sup>

Estimations:  
 - fiscale, 1986: fr. 497 000.-  
 - assurance incendie: fr. 619 792.-  
 - de l'office, basé sur rapport d'expert: fr. 480 000.-

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.  
 Fin du délai pour les productions: 30 septembre 1993.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, dès le 21 octobre 1993.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

1510 Moudon, 3 septembre 1993  
 Office des poursuites de Moudon-Oron:  
 J.-C. Chagnat, substitut

des frais inutiles

**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

**Les publications officielles**  
*des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicités).*  
**Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.**

**Nachlassverträge Concordats-Concordati**

**Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria**

(SchKG-LP-LEF 293)

**Bern**

(11135)

**Josi Ernst Peter**, Molkerei und Käseengroshandel, Unionsgasse 1, 3800 Interlaken.

Ernst Peter Josi hat beim Richteramt I von Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
 Termin zur Einvernahme des Schuldners und zur Behandlung des Gesuches wird angesetzt auf Donnerstag, 7. Oktober 1993, um 10 Uhr, vor Richteramt I von Interlaken, im Schloss Interlaken.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung schriftlich bis mit 4. Oktober 1993 beim Zivilrichteramt I von Interlaken, Schloss, 3800 Interlaken, oder mündlich im Termin anbringen.

3800 Interlaken, 15. September 1993

Der Gerichtspräsident I von Interlaken:  
 Kuhn

**Bern**

(11136)

**HV Technics AG** (ehemals Hogatron AG), Bollstrasse 61, 3076 Worb. Die genannte Firma hat beim Richteramt II von Konolfingen in Schlosswil ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und zur Behandlung des Gesuchs ist angesetzt auf Montag, 8. November 1993, 14 Uhr, im Arthaus Schlosswil.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung bis zum Termin schriftlich oder im Termin mündlich anbringen.

3082 Schlosswil, 15. September 1993

Der Gerichtspräsident II:  
 i. V. U. Reusser

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

**Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti**

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsverfahren bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Zürich**

(11103)

Schuldnerin: **Hardweid Immobilien AG** (Welti-Furrer AG), Zürich. Die Gläubigerversammlung findet am 5. Oktober 1993, um 14 Uhr, im Kongresshaus Zürich, Kammermusiksaal, Eingang V, Gotthardstrasse 5, 8002 Zürich, statt.

Für den Fall, dass die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung anstreben sollte, sind an der Gläubigerversammlung vorsorglich die Liquidationsorgane (Liquidator und Gläubigerausschuss) zu wählen.

Die Akten des Verfahrens liegen ab 24. September 1993 den Gläubigern gegen entsprechende Legitimierung zur Einsichtnahme bei der Sachwalterin auf. Die Gläubiger werden gebeten, sich vorgängig bei der Sachwalterin telefonisch anzumelden (01 365 83 65).

8006 Zürich, 15. September 1993

Die Sachwalterin:  
 Schweizerische Treuhandgesellschaft-  
 Coopers & Lybrand AG  
 Stampfenbachstrasse 73, Zürich

**Zürich**

(11104)

Schuldnerin: **Geiger F. AG**, Dorfstrasse 31, 8630 Rütli. Datum der Stundungsbewilligung: 7. September 1993 durch das Bezirksgericht Hinwil.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 7. Januar 1994. Sachwalter: Casanova-Treuhand AG, Mühlestrasse, 8344 Bärenswil. Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 12. Oktober 1993.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, 8. Dezember 1993, um 14 Uhr, im Rest. Ochsen, Adetswilerstrasse, Bärenswil.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin d. h. ab 28. November 1993.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 7. September 1993, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

8344 Bärenswil, 17. September 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
 Casanova-Treuhand AG  
 Mühlestrasse, Bärenswil

**Ticino**

(11106)

Moratoria concordataria: **Cereda & Valli SA, Sementina**.

L'adunanza dei creditori è prevista per martedì 26 ottobre 1993 alle ore 15, presso il Ristorante Prisma, viale Guisan 5c, Bellinzona.

Esame degli atti presso la Contafide SA, Bellinzona, nei 10 giorni che precedono l'adunanza previo appuntamento telefonico 092 26 39 21.

6500 Bellinzona, 16 settembre 1993 Il commissario del concordato:  
 Lic. oec. Thierry Gracat

**Ticino**

(11107)

Debitrice: **Poliss SA, Riva San Vitale**.

Decreto di moratoria: 8 settembre 1993 del Pretore di Mendrisio-nord.

Durata di moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Laurito Frigerio, c/o Abilfinda SA, via Lavizzari 6, 6830 Chiasso.

Termine di notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: Giovedì 11 novembre 1993, alle ore 15, presso l'albergo Milano di Mendrisio.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario.

6830 Chiasso, 15 settembre 1993 Il commissario del concordato:  
 Laurito Frigerio  
 Perito contabile dipl. fed.

**Ticino**

(11105)

Debitrice: **Intersystem S.A., Monteggio**.

Decreto di moratoria: 24 agosto 1993.  
 Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Marco Villa, via Peri 15, 6900 Lugano (n. tel. 091 22 67 32).

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione. I creditori sono invitati a notificare i loro crediti, valutati 24 agosto 1993, in forma scritta al commissario, indicando eventuali garanzie prestate dal debitore o da terzi (in particolare pegni o cessioni di credito), allegando tutti i documenti giustificativi con la comminatoria che, coloro che non avranno notificato il proprio credito nel termine assegnato, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

La data dell'adunanza dei creditori prescritta dalla legge e dell'esame degli atti verrà pubblicata in seguito.  
 6900 Lugano, 15 settembre 1993 Il commissario del concordato:  
 Avv. Marco Villa

**Ticino** (11137)  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 2 settembre 1993, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato a **Fassbind Rolf, Paradiso**.  
Quale commissario del concordato è stato nominato l'Avv. Stefano Bolla, via Canonica 8, Lugano.  
6900 Lugano, 16 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

**Ticino** (11194)  
Debitrice: **Lugagestioni SA, Lugano**.  
Decreto di moratoria: 10 settembre 1993, Pretura di Lugano.  
Commissario del concordato: Paolo Lambertini, c/o Neutra Fiduciaria SA, via Pretorio 20, 6900 Lugano.  
Termine per l'intimazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, indicando la natura degli stessi ed eventuali diritti di pegno (descrizione dei pegni e luogo ove si trovano) allegando tutti i mezzi di prova, con la commissaria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
Adunanza dei creditori: 2 novembre 1993 alle ore 10.00 presso la Neofidaria SA, via Pretorio 20 (3° piano), 6900 Lugano.  
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il Commissario, previo appuntamento telefonico (091 23 68 17 Sig. Dal Magro).  
6900 Lugano, 13 settembre 1993

Il commissario:  
Paolo Lambertini

**Ticino** (11138)  
Debitrice: **Pesenti Francesco SA, Viganella**.  
Decreto di moratoria: 9 settembre 1993 del pretore del Distretto di Lugano.  
Durata della moratoria: quattro mesi.  
Commissario del concordato: Signor Germano Alberti, Contabile-Controller dipl. fed., c/o Fidinam Fiduciaria SA, via Maggio 1, 6900 Lugano.  
Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la commissaria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
Adunanza dei creditori: mercoledì 15 dicembre 1993, alle ore 14, nella sala incanti dell'Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, Palazzo giustizia, via Bossi 2A, cortile interno.  
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario in via Maggio 1 a Lugano.  
6900 Lugano, 15 settembre 1993

Il commissario del concordato:  
Germano Alberti

**Ticino** (11108)  
Debitore: **Widmer Peter, Locarno**.  
Decreto di moratoria: 30 agosto 1993 del Pretore di Locarno-Città, Locarno.  
Durata della moratoria: 4 mesi.  
Commissario del concordato: lic. iur. Lara Toma, via Pescatori 12, 6600 Muralto.  
Termine per la notifica dei crediti: 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la commissaria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.  
Adunanza dei creditori: verrà comunicata in seguito.  
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario del concordato, previo appuntamento telefonico al n. 093 35 78 60.  
6600 Muralto, 14 settembre 1993

Il commissario del concordato:  
lic. iur. Lara Toma, Muralto

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Verlängerung der Nachlass-Stundung  
Prorogation du sursis concordataire  
Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**St. Gallen** (11195)  
Schuldnerin: **Kasapro AG, Moosburgstrasse 12, 9202 Gossau**.  
Das Bezirksgericht Gossau hat die der Kasapro AG, Moosburgstrasse 12, 9202 Gossau, am 26. Mai 1993 gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate verlängert. Sie dauert somit neu bis und mit 26. November 1993.  
Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, 17. September 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Revisuisse Price Waterhouse AG St. Gallen

**St. Gallen** (11196)  
Schuldnerin: **Krähenmann A.-G., Moosburgstrasse 12, 9202 Gossau**.  
Das Bezirksgericht Gossau hat die der Krähenmann A.-G., Moosburgstrasse 12, 9202 Gossau, am 26. Mai 1993 gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate verlängert. Sie dauert somit neu bis und mit 26. November 1993.  
Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, 17. September 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Revisuisse Price Waterhouse AG St. Gallen

**St. Gallen** (11139)  
Das Bezirksgericht See hat mit Beschluss vom 14. September 1993 die der Firma **Schubiger & Schwarzenbach AG, Linthof, Obergasse 2, 8730 Urnach**, am 18. Mai 1993 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit 18. November 1993 verlängert.  
Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.  
9004 St. Gallen, 16. September 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Dr. Rietmann & partner AG  
Spisergasse 11, St. Gallen

**St. Gallen** (11197)  
Schuldnerin: **Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach**.  
Das Bezirksgericht Rorschach hat die der Traber AG, Bruggmühlestrasse 17, 9403 Goldach, am 13. Mai 1993 gewährte Nachlass-Stundung um zwei Monate verlängert. Sie dauert somit neu bis und mit 13. November 1993.  
Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird später bekanntgegeben.  
9001 St. Gallen, 17. September 1993

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Revisuisse Price Waterhouse AG St. Gallen

**Aargau** (11109)  
Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 9. September 1993 die am 29. April 1993 bewilligte Nachlassstundung des **Meier Willy**, Inhaber Gasthof Krone, in 5264 **Gipf-Oberfrick**, Landstrasse 73, im Sinne von Art. 295 Abs. 4 SchKG, um zwei weitere Monate verlängert. Die Nachlassstundung läuft somit am 29. Oktober 1993 ab.  
5603 Staufen, 15. September 1993

Die Sachwalterin: Risag GmbH  
Kornweg 7, Staufen  
Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg

**Verhandlung über die  
Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation du concordat**

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Bern** (11198)  
Gesuchstellerin: **L + B, Limbach, Bolliger und Partner, Architekten, Kollektivgesellschaft, Lindenrain 4, 3012 Bern**, sowie **Limbach Fridolin**, Architekt, Gerechtigkeitsgasse 36, 3011 Bern **Bolliger Hans**, Architekt, Haltenstrasse 139, 3145 **Niederscherli Schor Walter**, Architekt, Bütschliackerstrasse 3, 3098 **Schliern**  
Datum der Verhandlung: Dienstag, 26. Oktober 1993, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, 2. Stock, Zimmer 208.  
Den Gläubigern ist die Teilnahme an der Verhandlung freigestellt. Sie werden aufgefordert, allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung/Nichtbestätigung des Nachlassvertrages bis 15. Oktober 1993, dem unterzeichneten Nachlassrichter schriftlich einzureichen.  
3011 Bern, 17. September 1993

Der Nachlassrichter:  
Kaelin

**Ticino** (11140)  
Il Pretore di Bellinzona avverte che il giorno lunedì 4 ottobre 1993, ore 14, si terrà, nell'aula solita delle udienze della Pretura di Bellinzona, in Piazza Governo 2, l'udienza per l'omologazione del concordato proposta da **Croisé Roberto, Bellinzona**.  
All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).  
6500 Bellinzona, 16 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli

**Ticino** (11141)  
Il Pretore di Locarno-Città comunica di aver fissato per il 20 ottobre 1993, alle ore 15.30, l'udienza per la discussione sull'omologazione del concordato proposto da **Starnini Brenno, Muralto**.  
I creditori sono avvertiti che a detta udienza potranno far valere le loro opposizioni al concordato.  
6600 Locarno, 22 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. F. Bertini

**Bestätigung des  
Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

**Homologation du concordat par abandon d'actif**

**Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 316d)

**Zürich** (11110)  
Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 15. Juli 1993 den von der **Gadola Hochbau AG**, Willikon, 8618 **Oetwil am See**, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Willy Obrecht, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Als Liquidationsorgane wurden bestellt:  
Liquidatoren:  
- Rechtsanwalt Dr. Anton Reichmuth, Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich  
- Rechtsanwalt Dr. Balz Rust, Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich  
- Kurt Boss, Unternehmensberatung, Liquidationen, Expertisen, Zürichstrasse 95, 8600 Dübendorf  
Gläubigerausschuss:  
- Hanspeter Kasser, Vizedirektor Zürcher Kantonalbank, Bahnhofstrasse 9, 8010 Zürich  
- Roman Schwelger, Ing. HTL, Gemeindepresident Gemeinde Oetwil am See, Willikonstrasse 58, 8618 Oetwil am See  
- Hans-Jörg Thomann, H. Thomann Ingenieurbüro AG, Forchstrasse 239, 8032 Zürich.  
Der Beschluss ist rechtskräftig. Die der Nachlassschuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.  
8706 Meilen, 15. September 1993

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

**Kollokationsplan im  
Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

**Etat de collocation dans  
le concordat par abandon d'actif**

**Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

**Freiburg** (10762)  
Berichtigung  
Schuldnerin: **Plaine et Montagne AG in Nachlassliquidation, St. Silvester** (SHAB Nr. 127 vom 5. Juli 1993).  
Die Liquidatorin heisst: **Treuhand Cotting AG, Chännelmattstrasse 9, 3186 Düringen** (und nicht Votting wie im SHAB Nr. 179, Seite 4849 publiziert).

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

SchKG - LP - LEF

**Bern** (11111)  
Spezialliquidation nach Art. 134 VZG  
Schuldnerin: **AS Gastronomie AG**, Hauptstrasse 11, 3427 **Utzendorf**.  
Das am 25. Februar 1993 über die erwähnte Gesellschaft eröffnete Konkursverfahren ist am 19. Mai 1993 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich folgender Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG, durchgeführt:  
- Bätterkinden-Grundbuch Blatt Nr. 1310, 7,34 Aren, Hausplatz, Umschwung, Wohnhaus Nr. 12, Im Grund, Schmiedegasse  
Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis 12. Oktober 1993.  
Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen (Wert Konkursöffnung: 25. Februar 1993) in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden. Inners der Eingabefrist sind auch die Pfandtitel dem Konkursamt einzureichen.  
3312 Fraubrunnen, 22. September 1993

Konkursamt Fraubrunnen

**St. Gallen** (11199)  
In Sachen **Expotex AG**, St. Leonhardstrasse 65, 9001 **St. Gallen**, betreffend Nachlassvertrag hat das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, an seiner Sitzung vom 10. September 1993, beschlossen:  
1. Das Nachlassverfahren wird zufolge Nichtzustandekommens des Nachlassvertrags als gegenstandslos abgeschlossen.  
Die Gläubiger der Schuldnerin werden auf die Art. 309 und 190 Ziff. 3 SchKG aufmerksam gemacht, wonach sie binnen 10 Tagen nach dieser öffentlichen Bekanntmachung die sofortige Konkursöffnung verlangen können.  
2. Die Entscheidung von Fr. 360.- und die Kosten der Publikation werden der Gesuchstellerin auferlegt, unter Verrechnung der Einschreibgebühr von Fr. 300.-.  
3. Die dem Sachwalter zustehende Entschädigung ist durch die von der Gesuchstellerin bisher geleisteten Zahlungen abgegolten.  
Rechtsmittelbelehrung:  
Ziff. 3 dieses Entscheides kann innert 10 Tagen nach der Zustellung an das Kantonsgericht St. Gallen weitergezogen werden (Art. 61 Abs. 1 GTzSchKG, Art. 307 SchKG, Art. 21 EGzSchKG).  
9004 St. Gallen, 16. September 1993

Die Bezirksgerichtskanzlei

**Ticino** (11142)  
Differimentodi fallimento  
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che con decreto 3 settembre 1993 la decisione sul fallimento della **Adigan Corporation SA, Cadempino**, è stata differita fino al 31 dicembre 1993, con relativa sospensione, rispettivamente improponibilità di procedure esecutive nei suoi confronti.  
A curatore della società è designato l'Avv. Aldo Foglia, viale Francini 16, Lugano.  
6900 Lugano, 16 settembre 1993

Il Pretore:  
Avv. Francesco Trezzini

**Vaud** (11112)  
Radiation totale d'un droit de gage immobilier  
Vu le défaut de production du titre de gage par le créancier gagiste, l'office soussigné porte à la connaissance du public, conformément à l'art. 69 ORI, que la créance garantie par gage immobilier grevant l'immeuble sis sur le territoire de la commune d'Yverdon-les-Bains, parcelle 1990 A fo 4, rue du Collège no 8 et 10, et rue des Casernes no 7, propriété de **S.I. Collège-Casernes SA, à Neuchâtel**, savoir: cédule hypothécaire de fr. 500'000.-, inscrite le 11 avril 1989, RF no 178687, troisième rang, intérêt maximum 10%, en faveur du porteur, se trouve complètement éteinte ensuite de la vente aux enchères publiques qui a eu lieu le 2 septembre 1993, à Yverdon-les-Bains, et que par conséquent, le droit de gage immobilier sera radié en totalité au registre foncier d'Yverdon-Grandson par les soins de l'office des faillites d'Yverdon.  
Toute aliénation ou mise en gage de ladite cédule sera punie comme escroquerie.  
1401 Yverdon-les-Bains, 15 septembre 1993

Office des faillites d'Yverdon:  
Laurent

**Vaud** (11113)  
Matériel et agencement de restaurant - appel d'offres  
Un appel d'offre est fait par l'office des faillites d'Yverdon, rue de Neuchâtel 1 à 1400 Yverdon, pour la reprise en bloc (éventuellement par lots) d'un stock important de matériel et agencement de restaurant, notamment:  
cellule de refroidissement Friginox, dessertes réfrigérées, chariot de découpage inox, grill, four mixte Mareno, four à pizza Odic, assiettes, tasses, verres et ustensiles divers, banquettes, tables, sièges Bohing, tabourets, poufs, etc.  
Inventaire détaillé à disposition des intéressés.  
Pour visites, prendre contact avec le soussigné au no téléphone 024 23 81 62.  
Délai pour la remise des offres: le 12 octobre 1993.  
1401 Yverdon, 14 septembre 1993

Office des faillites d'Yverdon:  
P. Rossé, substitut

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für gelstiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

## Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

## Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

## Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

## Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

## Avviso importante

I marchi pubblicitari qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

## Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Date de dépôt: 22 décembre 1992 **403738**

**Carter Holt Harvey Roofing International Limited**, 640 Great South Road, Manukau City, Auckland (Nouvelle-Zélande)

Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

## STRATOS

Matériaux de construction et matériaux de toiture et leurs parties compris dans la classe 6, matériaux de construction et matériaux de toiture et leurs parties compris dans la classe 19.

Cl. int. 6, 19

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 22. Dezember 1992 **403739**

**Beiersdorf Aktiengesellschaft**, Unnastrasse 48, D-W-2000 Hamburg 20 (Deutschland)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

## DERMO-SENSITIVE

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

Int. Kl. 3

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 22. Dezember 1992 **403740**

**Bimbosan AG**, Dünnerstrasse 513, 4716 Welschenrohr

## BIMBONO

Biskuits.

Int. Kl. 30

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 22. Dezember 1992 **403741**

**Dasikon AG**, Sandbühlstrasse 6, 8604 Volketswil

Vertreter: Dr. Egbert Wilms, Sempacherstrasse 12, 8032 Zürich

## DASIKON

Software, Computer, Bildschirme, Drucker, Ersatzteile, Computerpapier, Kabel, Disketten, Datenträger, Lochstreifen, Lochbänder, Magnetbänder, Magnetplatten, Magnetplattencassetten, Bücher mit Instruktionen und Informationen zur Bedienung und Programmierung von EDV-Anlagen, Druckschriften jeweils auch mit gespeicherten und/oder aufgezeichneten Dateninformationszeichen, gedruckte Programmbeschreibung, Verkaufsdokumentation im Zusammenhang mit Personal-Computern, Unterrichtsmittel, Lehrbücher.

Int. Kl. 9, 16

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 23 décembre 1992 **403742**

**Montres Rolex SA**, 5, rue François-Dussaud, 1200 Genève

Mandataire: Bugnion SA, 10, route de Florissant, 1206 Genève

## EXPLORER

Renouvellement de la marque no 262517. Protection à partir du 23 décembre 1992.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Cl. int. 14

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 23 décembre 1992 **403743**

**Dodeica, Christian Solliard**, Zone Industrielle Nord, Au Glapin, 1162 St-Prex

## DENTAGEST

Software.

Cl. int. 9

Commerce.

Date de dépôt: 15. Juni 1993 **403744**

**Federal National Mortgage Association**, 3900 Wisconsin Avenue, N.W., Washington (DC 20016, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG, Walchestrassen 23, 8006 Zürich

## FEDERAL NATIONAL MORTGAGE ASSOCIATION

Publikationen und Broschüren betreffend den Immobilienhandel. Finanzdienstleistungen in Verbindung mit Hypotheken, einschliesslich den Verkauf von Sicherheiten; Finanzberatungs- und informationsdienstleistungen, auch über Computer, bezüglich Immobilien und Hypothekenfinanzierung.

Int. Kl. 16, 36

Date de dépôt: 15. Juni 1993 **403745**

**Federal National Mortgage Association**, 3900 Wisconsin Avenue, N.W., Washington (DC 20016, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG, Walchestrassen 23, 8006 Zürich

## FANNIE MEGAS

Publikationen und Broschüren betreffend den Immobilienhandel. Finanzdienstleistungen in Verbindung mit Hypotheken, einschliesslich den Verkauf von Sicherheiten; Finanzberatungs- und informationsdienstleistungen, auch über Computer, bezüglich Immobilien und Hypothekenfinanzierung.

Int. Kl. 16, 36

Date de dépôt: 15. Juni 1993 **403746**

**Federal National Mortgage Association**, 3900 Wisconsin Avenue, N.W., Washington (DC 20016, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG, Walchestrassen 23, 8006 Zürich

## FANNIE MAE

Publikationen und Broschüren betreffend den Immobilienhandel. Finanzdienstleistungen in Verbindung mit Hypotheken, einschliesslich den Verkauf von Sicherheiten; Finanzberatungs- und informationsdienstleistungen, auch über Computer, bezüglich Immobilien und Hypothekenfinanzierung.

Int. Kl. 16, 36

Date de dépôt: 21 janvier 1993 **403747**

**Origins Natural Resources Inc.**, 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153, Etats-Unis d'Amérique)

Mandataire: Etienne Blum Stéhlé Manfrini & Associés, 6, rue Bellot, 1206 Genève

## ORIGINS MINT WASH

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
3 Produits cosmétiques pour les soins de la peau comprenant de la menthe.

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 26. Mai 1992 **403748**

**American Cyanamid Company**, One Cyanamid Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## CYALUME LIGHTSHAPE

Schmuckwaren (selbstleuchtend), Spielzeug (selbstleuchtend).

Int. Kl. 14, 28

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 26. Mai 1992 **403749**

**American Cyanamid Company**, One Cyanamid Plaza, Wayne (NJ 07470, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## CYALUME GLOW STICK

Schmuckwaren (selbstleuchtend), Spielzeug (selbstleuchtend).

Int. Kl. 14, 28

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 28. Oktober 1991 **403750**

**Richardson-Vicks Inc.**, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich

## VIDAL SASSOON PUMP &amp; SPRAY

Kosmetische Präparate mit einer Pump-Spray-Vorrichtung für die Pflege, Behandlung und Verschönerung der Haare und der Kopfhaut von Erwachsenen.

Int. Kl. 3

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1992 **403751**  
**Säntis Management AG**, Industriestrasse 135,  
 9202 Gossau SG  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## MATERNA

Erneuerung mit Übertragung von Milchpulverfabrik Sulgen, Sulgen, der Marke Nr. 257445. Schutz ab 4. Februar 1992.

Milch in allen Zusammenstellungen, hauptsächlich in Pulverform für Säuglinge; Kindermilch und Milchpulver für diätetische Zwecke.  
 Int. Kl. 5, 29  
 Fabrikation und Handel.  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 23. März 1992 **403752**  
**Mary Quant Cosmetics Limited**, Rusham Park,  
 Whitehall Lane, GB-Egham (Surrey TW20 9NW,  
 Grossbritannien)  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## JELLY BABIES

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 257639. Schutz ab 21. März 1992.

Kosmetische Mittel, Toilettenpräparate; Toilettenartikel (soweit in Klassen 3, 8 und 21 enthalten), einschliesslich Nagellack, Nagellackentferner, Präparate zur Pflege der Zähne und des Haars, Badezusätze, Parfümerien, Seifen, ätherische Öle und Waschmittel, Cremes, Hautpuder und Desodorierungsmittel.  
 Int. Kl. 3, 8, 21  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. April 1993 **403753**  
**McDonald's Corporation**, One McDonald's Plaza,  
 Oak Brook (IL 60521, Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: Patentanwalts-Bureau Isler AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8006 Zürich

## M.C. KIDS

Druckereierzeugnisse, Bekleidungsstücke; Spiele und Spielzeug.  
 Int. Kl. 16, 25, 28

Hinterlegungsdatum: 22. April 1992 **403754**  
**Cubear A/S**, Solvang 24, DK-3450 Allerød  
 (Dänemark)  
 Vertreter: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA,  
 14, rue de Mont-Blanc, 1201 Genève

## CUBEFLEX

Metallprofile, einschliesslich Metallprofile zum Bau von Maschinenrahmen und Maschinenständern sowie von Fertigungsstrassen.  
 Int. Kl. 6, 7  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Dänemark, 22. Oktober 1991.

Date de dépôt: 4 mai 1992 **403755**  
**Praxair Technology, Inc.**, 39 Old Ridgebury Road,  
 Danbury (CT 06817, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA,  
 14, rue de Mont-Blanc, 1201 Genève

## PRAXAIR

Gaz industriels et gaz à usage médical; réservoirs et cylindres compris dans la classe 6, machines pour enlever les impuretés lors du raffinage, régulateurs pour l'écoulement du gaz, installations et appareils pour l'épuration du gaz.  
 Cl. int. 1, 5, 6, 7, 11, 20  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **403756**  
**Forbo-CTU AG**, Gösgerstrasse 15,  
 5012 Schönenwerd  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## BALCOXI

Erneuerung mit Übertragung von Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd, und abgeänderter Warenangabe der Marken Nrn. 259462 und 338623. Schutz ab 15. Juni 1992.

Klebstoffe für gewerbliche Zwecke und für den Bürobedarf.  
 Int. Kl. 1, 16  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1992 **403757**  
**Schindler Aufzüge AG**, 6030 Ebikon  
 Vertreter: Inventio AG, Seestrasse 55,  
 6052 Hergiswil

## SCHINDLER ESCALINE

Fahrtreppen, Personenförderbänder, kontinuierliche Personenfördererinnenrichtungen.  
 Int. Kl. 7  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1993 **403758**  
**J. Bächli AG**, Gotthardstrasse 31, 6410 Goldau

## SWISS SHOCK

Liköre und Spirituosen schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 33

Date de dépôt: 15 juillet 1992 **403759**  
**Everex Systems, Inc.**, 48431 Milmont Drive,  
 Fremont (CA 94538, Etats-Unis d'Amérique)  
 Mandataire: Katarzov S.A., 19, rue des Epinettes,  
 1227 Genève

## MEGACUBE

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 9 Ordinateurs personnels et serveurs; périphériques d'ordinateur; en particulier claviers et écrans; logiciels d'exploitation.  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1992 **403760**  
**Vitronic Metaaltechniek B.V.**, Mechelaarstraat 17,  
 NL-4903 RE Oosterhout (Niederlande)  
 Vertreter: A. Kerr AG, Patent- und Marken-anwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

## VITRONIC-CANNON

Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall soweit in Klasse 6 enthalten; Erze, Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente soweit in Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte. Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen soweit in Klasse 20 enthalten.  
 Int. Kl. 6, 9, 20  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. August 1992 **403761**  
**Vitronic Metaaltechniek B.V.**, Mechelaarstraat 17,  
 NL-4903 RE Oosterhout (Niederlande)  
 Vertreter: A. Kerr AG, Patent- und Marken-anwälte, Postfach 7526, 3001 Bern

## VITRONIC

Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall soweit in Klasse 6 enthalten; Erze, Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente soweit

in Klasse 9 enthalten; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte, Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen. Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus soweit in Klasse 18 enthalten; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren. Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen soweit in Klasse 20 enthalten.  
 Int. Kl. 6, 9, 11, 18, 20  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1992 **403762**  
**Miles Inc.**, 1127 Myrtle Street, Elkhart (IN 46515,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## GLUCOMETER

Medizinische Diagnoseinstrumente für die Analyse von Körperflüssigkeiten.  
 Int. Kl. 10  
 Fabrikation und Handel.  
 Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 26. August 1992 **403763**  
**Universal City Studios, Inc.**, 100 Universal City  
 Plaza, Universal City (CA, Vereinigte Staaten von Amerika) und **Amblin Entertainment, Inc.**,  
 100 Universal City Plaza, Bungalow 477,  
 Universal City (CA 91608, Vereinigte Staaten von Amerika)  
 Vertreter: E. Blum & Co Patentanwälte,  
 Vorderberg 11, 8044 Zürich

## JURASSIC PARK

Elektrische und wissenschaftliche Apparate (soweit in Klasse 9 enthalten); Spielfilme für Kino und Fernsehen, bespielte Audio- und Videomagnetbänder in Gehäusen und Kassetten, bespielte Kompakt Disks, Kassettenrecorder, mit Geschichten bespielte Tonkassetten, optische Betrachter mit dreidimensionaler grafischer Darstellung, Heimcomputer, Computerpuffer, Kabel für Computer, Laufwerke für Disketten, Chips für Computer, Computerdisketten, Computertastaturen, Computermonitore, Drucker für Computer, Computerterminals, Peripheriegeräte und Programme für Computer; Brillen, einschliesslich Sonnenbrillen; Schlafbekleidung, nämlich Pyjamas, Nachthemden; Morgenmäntel, Mäntel und Jacken, Shirts und Hemden (Trägerhemden, T-Shirts), Trainingsblusen und Trainerhosen, Shorts, Mützen und Hüte, Handschuhe, Hosenträger, Röcke, Hosen, Jeans, Strumpfwaren, Unterwäsche, Kleidungen, Spielhöschen, Overalls, Schuhe, Stiefel und Pantoffeln, Lätzchen aus Textilien, Halloween- und Faschingskostüme; Spielwaren und Spiele, einschliesslich menschliche und nichtmenschliche (Dinosaurier) Spielfiguren aus Kunststoff oder Vinyl; Ballone, Badewannen-Spielzeuge, Bauklötze, Puppen, Puppenkleider, Tragbehälter für Puppen aus Kunststoff oder Vinyl; Spiele, einschliesslich Brettspiele, Kartenspiele, Kugel-Spielautomaten, geldbetätigte Spielautomaten, geldbetätigte Flipperkästen; elektronische, handgetragene, aufstellbare und am Handgelenk tragbare Spiele; Module und Kassetten für Computerspiele, Programme und Bänder für Computerspiele, Speichervorrichtungen (Disketten) enthaltende Ausrüstungen für Computerspiele, Joysticks für Computerspiele, Computerspiele zum Anschliessen an Fernsehgeräte, auf Modulen und Kassetten gespeicherte Videospiele; Spielkosmetika für Kinder, Kostümmasken, spritzgeessene Miniaturfahrzeuge, Spielzeugflugzeuge und Spielzeughubschrauber, fern- und funkgesteuerte Spielzeuge, tellerförmige Wurfkörper, Hobbybaukästen, Modellfahrzeugkästen, aufblasbare Figuren aus Vinyl, Puzzlespiele, Drachen, Murmeln, Spielzettel für Kinder zum Aufstellen in Räumen, Spielwaren aus Plüsch oder Textilien, Marionetten, Spiel- und Kinderfahrzeuge, Rollbretter, Rollschuhe, Spielzeugsparkassen, Wasserspritzspielzeuge, Spielzeugpistolen, Schiesszielsätze; Modelliermassen, Christbaumschmuck, Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten).  
 Int. Kl. 3, 9, 20, 22, 25, 28  
 Fabrikation und Handel.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Europäische Reiseversicherungs AG, Basel

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1992		(B 582)		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:		Aktien- oder Garantiekapital	2 000 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	8 045 100.—	Reservefonds	1 600 000.—	Spezialreserven:			
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	1 354 719.—	Katastrophenreserve	1 600 000.—	Dispositionsfonds	1 000 000.—		
Übrige Aktien und Anteilscheine	748 250.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		Prämienüberträge	3 581 000.—		
Grundpfandtitel	1 430 000.—	Schwabende Schäden	5 310 000.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-			
Grundstücke	3 004 000.—	und Rückversicherungsverkehr		Übrige Passiven	537 088.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	320 082.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung			962 467.—		
Guthaben bei Banken	346 169.—				463 816.—		
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 169 840.—						
Depots aus übernommenen Versicherungen	24 899.—						
Übrige Aktiven	611 312.—						
	17 054 371.—						17 054 371.—

Basel, 17. Mai 1993

Europäische Reiseversicherungs AG  
Hans Blaser

## Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1992		(B 586)		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	12 117 366.—	Aktien- oder Garantiekapital	22 500 000.—				
Obligationen und Pfandbriefe	306 949 682.—	Reservefonds	4 700 000.—				
Darlehen an Körperschaften	86 245 000.—	Spezialreserven:					
Grundpfandtitel	156 745 623.—	freie Reserven	200 000.—				
Grundstücke	126 891 748.—	Organisationsreserve	15 000 000.—				
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	5 373 019.—	div. Rückstellungen	10 492 745.—				
Übrige Kapitalanlagen	49 528 643.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	25 288 405.—				
Liquide Mittel	2 848 477.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	629 734 271.—				
Guthaben aus Rückversicherungen	1 768 821.—	Prämienübertrag	7 221 553.—				
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	11 542 743.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	123 530.—				
Ausstehende Zinsen und Mieten	2 748 603.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	4 491 531.—				
Stückzinsen	14 649 586.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	335 832.—				
Übrige Aktiven	18 623 652.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	2 522 762.—				
	796 032 963.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	15 475 361.—				
		In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Überschussanteile	15 210 892.—				
		Übrige Passiven	42 597 989.—				
		Personal-Fürsorgefonds	6 156 514.— <sup>1)</sup>				
		Vortrag auf neue Rechnung	138 092.—				
			796 032 963.—				

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden 685 907 665.—

St. Gallen, 30. Juni 1993

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft  
Dr. K. Schönenberger ppa. H. Rothenbacher

## Nordstern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Köln - Berlin

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1992		(B 583)		Passiven	
	DM		DM		DM		DM
Wertschriften:		Eigenkapital:		Aktien- oder Garantiekapital	66 250 000.—		
Obligationen und Pfandbriefe	147 649 509.—	Reservefonds	525 150 000.—	Spezialreserven:			
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	165 909 260.—	Sonderposten mit Rücklageanteil	19 332 946.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:			
Übrige Aktien und Anteilscheine	417 489 844.—	Prämienüberträge	163 747 631.—	Deckungskapital für laufende Renten	21 898 279.—		
Übrige Wertschriften	642 771 275.—	Schwabende Schäden	937 176 392.—	Übrige technische Rückstellungen	417 640 851.—		
Schuldbuchforderungen	9 087 614.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-		und Rückversicherungsverkehr	40 939 375.—		
Darlehen an Körperschaften	631 913 146.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	155 422 810.—	Schuldverpflichtungen:			
Grundpfandtitel	58 593 805.—	Agenten	16 808 270.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	227 861 894.—		
Grundstücke	164 284 195.—	Übrige Passiven	120 868 303.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	29 724 600.—		
Kassabestand und Postcheckguthaben	3 479 727.—						
Guthaben bei Banken	29 907 456.—						
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	103 202 848.—						
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-							
und Rückversicherungsverkehr	76 849 839.—						
Depots aus übernommenen Versicherungen	178 752 500.—						
Stückzinsen und Mieten	34 357 951.—						
Mobilien und Material	16 806 862.—						
Übrige Aktiven	61 765 520.—						
	2 742 821 351.—						2 742 821 351.—

Garantiepflichtungen 90 025.—

Köln - Berlin, 29. Juni 1993

Nordstern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft  
Meis Dr. Wickenkamp

## Phenix, Compagnie d'assurances sur la Vie, Lausanne

Actif		Bilan au 31 décembre 1992		(B 585)		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.		Fr.
Actions et parts sociales	629 123.—	Capital social	20 000 000.—				
Obligations et lettres de gage	68 934 064.—	Fonds de réserve	1 091 519.—				
Titres de gage immobilier	35 456 870.—	Fonds pour la répartition future d'excédents	890 000.—				
Immeubles	7 050 988.—	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	86 046 154.—				
Prêts et avances sur polices	2 152 260.—	Correction relative à l'échéance des primes	2 753 201.—				
Autres placements	375 483.—	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	1 073 246.—				
Avoirs liquides	4 190 297.—	Autres réserves techniques de la branche vie	38 951.—				
Avoirs provenant des réassurances	1 375 492.—	Fonds constitués pour les excédents crédités	7 417 094.—				
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	2 043 101.—	Créances des réassureurs	229 268.—				
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	1 952 289.—	Dépôts et cautionnements	1 712 862.—				
Intérêts courus	1 845 313.—	Dépôts de primes et primes payées d'avance	2 838 986.—				
Autre actif	688 216.—	Autre passif	2 307 744.—				
	126 693 496.—	Saldo à nouveau	294 471.—				
			126 693 496.—				

De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: 96 898 622.—

Lausanne, 25 juin 1993

Phenix, Compagnie d'assurances sur la Vie  
J. Guin, directeur général M. Minder, directeur

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK Ausweis vom 20. September 1993  
 Situation au 20 septembre 1993 BANQUE NATIONALE SUISSE

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
 Changements depuis la dernière situation

Aktiven	Actif	Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85	—
Devisenanlagen	Placements de devises	43 380 794 831.16	- 1 038 317 415.27
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	1 179 501 285.59	—
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	301 857 237.64	—
Währungskredite	Crédits monétaires	202 580 000.—	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	406 241 113.—	+ 34 583 075.50
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	24 436 000.—	+ 16 415 000.—
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	800 143 200.—	- 15 115 800.—
- andere	- autres	2 195 112 501.—	- 7 636 900.—
Korrespondenten im Inland	Korrespondants en Suisse	181 232 542.50	+ 41 714 199.80
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	617 838 200.30	+ 36 585 626.37
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>61 193 643 831.04</b>	

  

Passiven	Passif	Fr.	Fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	26 067 568 580.—	- 417 269 860.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	- comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 769 999 565.56	+ 79 067 781.96
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	360 033 140.29	+ 40 050 776.04
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	5 200 000 000.—	+ 650 000 000.—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	26 688 042 545.19	+ 27 314 489.48
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	108 000 000.—	—
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>61 193 643 831.04</b>	

  

Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/ depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	4½	2. 7. 1993
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	6%	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

Arbeitslosenquote:

Weiterer Anstieg der Arbeitslosigkeit im August

Gemäss den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) wurden bei den Arbeitsämtern Ende August 1993 169 009 Arbeitslose registriert, 3719 oder 2,2% mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich gegenüber Juli um 0,1 Prozentpunkte auf 4,7%. Die Zahl der bei den Arbeitsämtern gemeldeten offenen Stellen sank um 409 (- 7,2%) auf 5236 Stellen.

Abgeschwächte Zunahme der Arbeitslosigkeit  
 Ende August waren bei den Arbeitsämtern 169 009 Arbeitslose eingeschrieben, 3719 oder 2,2% mehr als im Vormonat. Der von saisonalen bereinigte Anstieg lag im August bei 6077 Personen oder 3,5%. Die Arbeitslosenquote erhöhte sich von 4,6% im Juli auf 4,7% im August.

Die Zugänge in und die Abgänge aus der Arbeitslosigkeit sind im Vergleich zum Vormonat zurückgegangen, wobei bei den Zugängen (neuer Stand: 20 193 Personen) eine markantere Abnahme zu Verzeichnen war. Von den 16 772 Abgängen, welche im August registriert wurden, fanden zwei Drittel der Personen wieder eine neue Stelle.

Stärkerer Anstieg bei den Frauen

Die Zunahme der Arbeitslosigkeit war wie bereits im Juli bei den Frauen ausgeprägter als bei den Männern. Die Zahl der arbeitslosen Männer erhöhte sich um 1005 (+ 1,0%) auf 98 455, die der Frauen um 2714 (+ 4,0%) auf 70 554 Personen.  
 Nach Nationalität betrachtet, waren 104 280 Schweizer und 64 729 Ausländer arbeitslos. Der Anstieg fiel bei den Schweizern (+ 2663 Personen oder + 2,6%) stärker aus als bei den Ausländern (+ 1056/ + 1,7%).

Mehr als 100 000 Arbeitslose in der Deutschschweiz

In der Deutschschweiz waren 100 944 Personen von der Arbeitslosigkeit betroffen, 2375 oder 2,4% mehr als im Juli. In der Westschweiz und im Tessin erhöhte sich die Zahl der Arbeitslosen um 1344 Personen oder 2,0% auf 68 065. Die Arbeitslosenquote stieg in beiden Regionen um 0,1 Prozentpunkte, auf 3,9% in der Deutschschweiz und auf 6,7% in der lateinischen Schweiz.

In fünf Kantonen ging die Arbeitslosigkeit zurück: St. Gallen (- 103 Arbeitslose), Neuenburg (- 100), Appenzel I. Rh. (- 9), Obwalden (- 4) und Nidwalden (- 2). Die grössten Zunahmen, absolut gesehen, wurden in den Kantonen Zürich (+ 778), Bern (+ 501) und Genf (+ 426) registriert. Der Kanton Jura verzeichnete mit + 9,6% den stärksten prozentualen Zuwachs (neuer Stand: 2192 Arbeitslose). Die Arbeitslosigkeit verteilte sich noch immer recht ungleichmässig auf die Kantone. Am stärksten betroffen war nach wie vor der Kanton Genf (7,7%/ + 0,2 Prozentpunkte gegenüber Juli), gefolgt von Waadt (7,0%/ unverändert). Mit Ausnahme von Freiburg (5,3%), verzeichneten alle lateinischen Kantone eine Arbeitslosenquote von über 6,0%. In der Deutschschweiz lagen die entsprechenden Werte, abgesehen von Basel-Stadt (5,7%), unter 5,0%.

Gastgewerbe mit einer Arbeitslosenquote von 9,3%

Die meisten Arbeitslosen entfielen auf die Wirtschaftszweige Handel (25 582 Arbeitslose/ + 686 gegenüber Juli), Baugewerbe (16 826/ - 133), Beratung, Planung und Informatik (14 986/ + 153) sowie auf das Gastgewerbe (14 537/ + 233). Letztere Branche wies mit 9,3% die höchste Arbeitslosenquote aus.  
 Die Berufsgruppe Verwaltung und Büro registrierte die grösste Zahl an Arbeitslosen (33 266 Personen/ + 1417 im Vergleich zum Vormonat), gefolgt von der Gruppe Übrige Berufe (23 390/ + 299) sowie Metallherstellung und Maschinenbau (19 708/ + 213).

Stärkste Zunahme bei den 15-24-jährigen Arbeitslosen

Bei den 15-24-jährigen erhöhte sich die Zahl der Arbeitslosen am stärksten (+ 3018 Personen oder + 9,7%). Diese Altersklasse wies mit 5,1% (+ 0,4 Prozentpunkte gegenüber Juli) eine höhere Arbeitslosenquote aus als die der 25-49-jährigen (4,9%) und der über 50-jährigen (3,7%), welche beide unverändert blieben.

Nach Altersklassen in 5-Jahresschritten hat sich die Arbeitslosigkeit sehr unterschiedlich entwickelt. Der starke Anstieg der 15-24-jährigen ist fast ausschliesslich auf die Frauen zurückzuführen. Die Zahl der 15-19-jährigen Frauen erhöhte sich um 953 auf 2881 Personen, die der 20-24-jährigen um 1077 auf 12 912. Demgegenüber verzeichneten die Männer der gleichen Alterskategorien Zunahmen von 478 (neues Total: 2231 Arbeitslose) resp. von 510 Personen (15 966). In der Altersklasse der 25-39-jährigen Männer ist die Arbeitslosigkeit leicht zurückgegangen.

Die Kategorie der 20-24-jährigen Arbeitslosen wies mit 6,6% die höchste Arbeitslosenquote aus, an zweiter Stelle folgten die 25-29-jährigen mit 6,1%.

Lehrlinge besonders stark betroffen

Die Zunahme der jugendlichen Arbeitslosen im August zeigt sich auch, wenn nach der ausgeübten Funktion differenziert wird. Der

Anstieg der Lehrlinge, welcher bereits im Juni einsetzte, hat sich beschleunigt (August: + 2710 Personen/Juli: + 716). Die arbeitslosen Lehrlinge umfassen nun 7260 Personen. Bei den Schülern und Studenten wurden 4691 Arbeitslose registriert, 400 mehr als im Vormonat.

Bei den Selbständigerwerbenden (- 22/ neues Total: 973 Arbeitslose) und den Personen, die vor der Arbeitslosigkeit eine Hilfsfunktion (- 258/64 747) ausübten, verminderte sich die Arbeitslosenzahl. Die Langzeitarbeitslosigkeit nahm auch in diesem Monat weiter zu. Die Zahl der Personen, die seit über einem Jahr ohne Arbeit sind, liegt nun bei 32 450, d. h. 19,2%, gemessen am Total der Arbeitslosen.

Weiterer Rückgang der gemeldeten offenen Stellen

Die Zahl der bei den Arbeitsämtern gemeldeten offenen Stellen sank im Berichtsmonat um 409 (7,2%) auf 5236 Stellen.  
 Im August wurde die Arbeitslosigkeit durch den starken Zustrom der Lehrlinge, welche keine Stelle fanden, beeinflusst. Wegen der zeitlichen Abwicklung der Lehrverträge sollte dieses Phänomen auch noch im kommenden Monat in Erscheinung treten.

Taux de chômage:

Le chômage a poursuivi sa progression en août

Selon les données relevées par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMI), 169 009 chômeurs étaient inscrits auprès des offices du travail à fin août 1993, soit 3719 de plus (ou 2,2%) que le mois précédent. Le taux de chômage s'est élevé à 4,7%, en hausse de 0,1 point par rapport à juillet. Le nombre des places vacantes annoncées aux offices du travail a diminué de 409 unités (- 7,2%) pour s'établir à 5236.

Hausse atténuée du chômage

A fin août, le nombre des chômeurs inscrits auprès des offices du travail s'élevait à 169 009 personnes, en hausse de 3719, ou 2,2%, par rapport au mois précédent. A cette évolution correspond une augmentation en données corrigées des variations saisonnières de 6077 personnes, ou 3,5%.

Le taux de chômage a passé de 4,6% en juillet à 4,7% en août.

Les mouvements d'entrées et de sorties du chômage ont tous deux reculé par rapport à juillet, la baisse ayant été toutefois plus marquée pour les entrées, qui se sont établies à 20 193. Parmi les 16 772 sorties relevées en août, les deux tiers des personnes concernées avaient trouvé un emploi.

Plus forte progression pour les femmes

Comme le mois précédent, les femmes ont subi plus fortement l'augmentation du chômage que les hommes. Pour ceux-ci, le nombre des chômeurs s'est élevé à 98 455 personnes, soit 1005 de plus (1,0%) qu'en juillet. Quant aux femmes, 70 554 d'entre elles étaient touchées par le chômage, en hausse de 2714 ou 4,0%.

Sous l'angle de la nationalité, les chômeurs se répartissaient en 104 280 Suisses et 64 729 étrangers. La hausse a été plus marquée pour les Suisses (+ 2663 personnes ou + 2,6%) que pour les étrangers (+ 1056 ou + 1,7%).

Plus de 100 000 chômeurs en Suisse alémanique

En Suisse alémanique, 100 944 personnes étaient touchées par le chômage, soit 2375 de plus, ou 2,4%, qu'en juillet. Quant à la Suisse romande et au Tessin, le nombre des chômeurs y a augmenté de 1344 personnes, ou 2,0%, pour atteindre 68 065. Les taux de chômage ont progressé de 0,1 point dans les deux régions, s'établissant à 3,9% en Suisse alémanique et à 6,7% en Suisse latine.

Dans le détail des cantons, cinq reculs du chômage ont été observés, à savoir St-Gall (- 103 chômeurs), Neuchâtel (- 100), Appenzel Rhodes-Intérieures (- 9), Obwald (- 4) et Nidwald (- 2). En nombres absolus, les plus fortes hausses ont été enregistrées à Zurich (+ 778), Berne (+ 501) et Genève (+ 426). L'augmentation relative la plus marquée a été constatée dans le canton du Jura (+ 9,6%), qui comptait 2192 chômeurs.

La distribution du chômage entre les cantons est restée très inégale, Genève étant toujours le plus touché (7,7%, + 0,2 point en regard de juillet), suivi du canton de Vaud (7,0%, inchangé). Tous les cantons latins, sauf Fribourg (5,3%), ont des taux supérieurs à 6,0%, alors qu'en Suisse alémanique, tous les cantons ont un taux inférieur à 5,0%, à l'exception de Bâle-Ville (5,7%).

9,3% de chômage dans l'hôtellerie

Par activités économiques, les chômeurs sont particulièrement nombreux dans le commerce (25 582 chômeurs/ + 686 par rapport au mois précédent), le bâtiment (16 826/ - 133), les agences-conseils et l'informatique (14 986/ + 153) et l'hôtellerie (14 537/ + 233), cette dernière branche présentant le taux de chômage le plus élevé (9,3%).

Les professions de l'administration et du bureau ont enregistré le plus grand nombre de chômeurs (33 266 personnes/ + 1417 par rapport au mois précédent), suivies du groupe «autres professions» (23 390/ + 299) et de l'industrie des métaux et des machines (19 708/ + 213).

Les personnes âgées de 15 à 24 ans ont accusé la plus forte hausse

La classe d'âge des 15 à 24 ans a subi la plus forte hausse du chômage (+ 3018 personnes, ou + 9,7%). Cette tranche d'âge a ainsi enregistré un taux de chômage de 5,1% (+ 0,4 point par rapport à juillet), plus élevé que celui des 25 à 49 ans (4,9%) et des plus de 50 ans (3,7%), tous deux inchangés.

Par classes d'âge quinquennales, le chômage a évolué de façon très différenciée. Il apparaît ainsi que la forte montée du chômage dans la catégorie des 15 à 24 ans est due essentiellement aux femmes. Le nombre des chômeuses a augmenté de 953 personnes (nouveau total: 2881) dans la catégorie des 15 à 19 ans et de 1077 (nouveau total: 12 912) dans celle des 20 à 24 ans. Du côté des hommes, ces mêmes catégories ont enregistré des hausses respectives de 478 (nouveau total: 2231) et 510 chômeurs (nouveau total: 15 966).

Pour les hommes de 25 à 39 ans, le chômage a légèrement reculé. En ce qui concerne les taux de chômage pour les différentes classes d'âge, ce sont les personnes âgées de 20 à 24 ans qui étaient les plus touchées (6,6%), suivies des 25 à 29 ans (6,1%).

Les apprentis particulièrement touchés

La montée du chômage chez les jeunes à fin août se retrouve dans la différenciation par fonctions. Le mouvement de hausse amorcé en juin chez les apprentis s'est encore accéléré (+ 2710 chômeurs en août contre + 716 en juillet), faisant passer le nombre des chômeurs à 7260. Quant aux écoliers et aux étudiants, 4691 chômeurs étaient enregistrés dans cette catégorie, soit 400 de plus qu'en juillet. Les fonctions d'indépendants et d'auxiliaires ont toutes deux enregistré une baisse du chômage en août, avec des nouveaux totaux respectifs de 973 (- 22 en regard de juillet) et 64 747 (- 258) chômeurs. Le chômage de longue durée a poursuivi sa progression. Le nombre des chômeurs sans emploi depuis plus d'une année s'est élevé à 32 450 personnes, soit 19,2% du total.

Le nombre des places vacantes annoncées est toujours en recul

Le nombre des places vacantes annoncées a continué son mouvement de baisse pour se fixer à 5236 unités, soit un recul de 409 ou 7,2%. Le chômage en août a été fortement influencé par l'arrivée massive sur le marché du travail d'apprentis qui n'ont pas trouvé d'emploi. En raison du calendrier habituel des contrats d'apprentissage, ce phénomène devrait encore être perceptible le mois prochain.

Changement d'adresse?

Vous désirez une remise sans lacune de la Feuille officielle suisse du commerce!  
 Nous avons besoin, 3 jours avant votre déménagement, des informations suivantes:

Ancienne adresse

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Case postale: \_\_\_\_\_

NPA/ Lieu: \_\_\_\_\_

Nouvelle adresse

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Case postale: \_\_\_\_\_

NPA/ Lieu: \_\_\_\_\_

Changement d'adresse dès le:

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne



## Nachrangige Anleihe 1980-2000 von Fr. 100 000 000 mit variablem Zinssatz

Valoren-Nummer 89 872/ISIN-Nr. CH 0000898723

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die Jahresperiode vom 26. September 1993 bis 25. September 1994 (Coupon Nr. 14) festgelegt auf

**5%**

Coupon Nr. 13 der Obligationen kann zum Satze von 7 1/2% ab 25. September 1993 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank eingelöst werden.



17. September 1993  
Schweizerischer Bankverein

## Saibu Gas Co., Ltd.

### sFr. 100 000 000.- 4 3/4% per cent. Swiss Franc Notes with Warrants due December 19, 1995

(Sec. No. 792 173)

As required under section 4 of Exhibit E of the Agreement dated December 11, 1991, notice is hereby given that on August 31, 1993, the Board of Directors of the Company have resolved to make a stock split of its common stock to be made on September 30, 1993 (Japan time) to the holders of shares of common stock of the company at a ratio of one share held into 1.14 shares.

Such a stock split will result in an adjustment of the exercise price of the warrants as follows:

1. Exercise price currently in effect: Yen 559.00
2. Exercise price after adjustment: Yen 490.40
3. Effective date for the adjustment: October 1, 1993 (Japan time)

September 22, 1993

By order of  
Yamaichi Bank (Switzerland)

## Compagnie du Chemin de fer Territet-Mont-Fleuri

### Assemblée générale des actionnaires

mardi 5 octobre 1993, à 17 h. 15, à l'Hôtel Golden Pass Terminus SA, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de résultats sont à la disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses, à Montreux, où les cartes d'admission peuvent être retirées.

Le conseil d'administration

## SOFIGEST Société Financière SA Genève

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 13 octobre 1993, à 10 h., au siège social, avenue de Miremont 14, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 7 août 1992.
2. Approbation du rapport de gestion de l'administration pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1992.
3. Approbation des comptes de l'exercice se terminant le 31 décembre 1992 et des propositions du conseil d'administration y relatives.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Election du conseil d'administration.
6. Election de l'organe de révision.
7. Divers.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de révision et les comptes de l'exercice 1992 seront à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires.

Le conseil d'administration

## Proteam Holding SA, Genève

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 14 octobre 1993, à 17 h., au café du Théâtre, boulevard Georges-Favon 19, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Information concernant la tenue de la comptabilité de l'exercice 1992.
2. Organe de révision.

L'organe de révision

## Ed. Laurens International SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le vendredi 15 octobre 1993, à 12 h., dans les bureaux de Lenz & Staehelin, Grand'Rue 25, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice arrêté au 31 mars 1993.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Approbation de ces rapports et décharge au conseil d'administration et de l'organe de révision.
4. Proposition du conseil d'administration de la répartition des bénéfices.
5. Réélections du conseil d'administration et de l'organe de révision.

Le rapport du conseil d'administration et de l'organe de révision, ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits et la proposition d'emploi des bénéfices sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de Lenz & Staehelin, Grand'Rue 25, à Genève, à partir du 24 septembre 1993.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou certificats de dépôt aux domiciles suivants jusqu'au 11 octobre 1993:

Crédit Suisse, à Zurich; Société de Banque Suisse, à Bâle; ainsi qu'à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

## Rechnungsruf

Den Erben des nachstehend aufgeführten Verstorbenen ist gemäss den Artikeln 580 ff. ZGB sowie den §§ 24 und 63 EG ZGB das öffentliche Inventar bewilligt worden. Somit sind alle Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Verstorbenen aufgerufen, ihre Forderungen und Schulden zusammen mit den Beweismitteln der unterzeichneten Amtsstellen innert der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Versäumen die Gläubiger die Anmeldung ihrer Forderungen, haften die Erben für diese weder persönlich noch mit der Erbschaft. Unterlässt der Gläubiger die Anmeldung ohne eigenes Verschulden, haften die Erben nur soweit, als sie durch die Erbschaft bereichert sind.

### Rolf Werner Emmenegger

geboren 29. April 1943, ledig, von Flüeli LU, wohnhaft gewesen in 4123 Allschwil, Oberwilerstrasse 8, gestorben am 26. August 1993.

Eingabefrist: 29. Oktober 1993

Erbschaftsamt Binningen



Das Kleininserat.  
Der ideale Platz, um  
für seinen Traumjob  
einen netten Arbeit-  
geber zu finden.

Kleine Inserate  
Grosse Wirkung.  
Publicitas.

Das **Depositenheft Nr. 43-76 178/08** ausgestellt von der Migrosbank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 6458.- Wert: 4. März 1993 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten von heute an gerechnet an einem Schalter der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 27. August 1993  
Migrosbank

**HEWLETT  
PACKARD**

**NEUE PREISE!**

LaserJet 4	2MB	Fr. 2710.-
LaserJet 4L	1MB	Fr. 1290.-
LaserJet 4ML	4MB	Fr. 1990.-
LaserJet 4SI	2MB	Fr. 5995.-
LaserJet 4SI MX	10MB	Fr. 8695.-
DeskJet 510		Fr. 548.-
DeskJet 500C		Fr. 648.-
DeskJet 550C		Fr. 1089.-
DeskJet 1200C		Fr. 2570.-
DeskJet 1200C/PS		Fr. 3715.-

**3 Jahre Garantie**

PANATRONIC AG

ALL IN ONE

Bahnstr. 80 • 8105 Regensdorf  
Tel. 01-840 41 61 • Fax 01-840 34 14



Inserate erschliessen  
den Markt

### Bestell- coupon 1993

Ich m'abonne/nous  
abonniers(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt

ab/dès

### Coupon de commande

Je m'abonne/nous  
abonnons à la  
Feuille officielle suisse  
du commerce

Unterschrift/Signature:

Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel

Fr. 98.-

Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel

Fr. 154.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:

Rue:

Postfach:  
Case postale:

PLZ Ort:

NPA Lieu:

Tel.-Nr.:

Datum/Date:

Einsenden an:  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt  
Postfach 8164  
Erfingerstrasse 1  
3001 Bern

Envoyer à:  
Feuille officielle suisse  
du commerce  
Case postale 8164  
Erfingerstrasse 1  
3001 Berne